

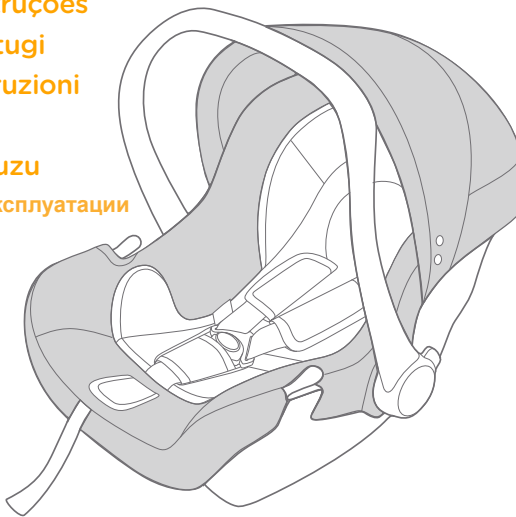
Joie™

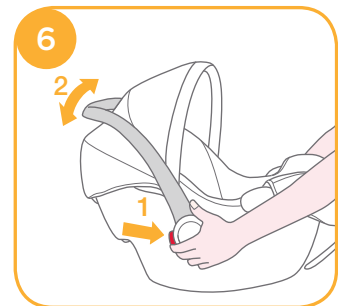
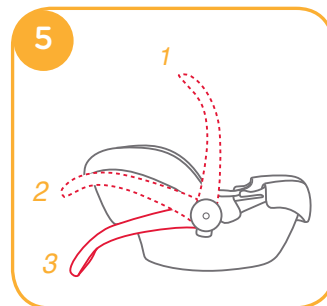
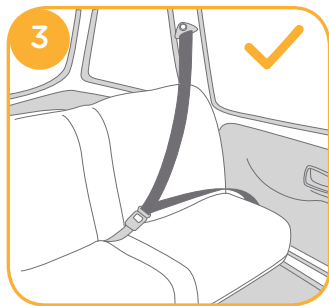
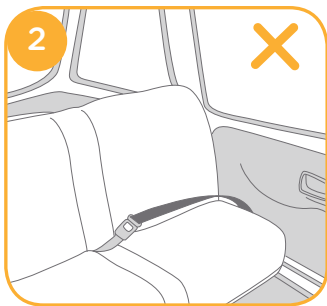
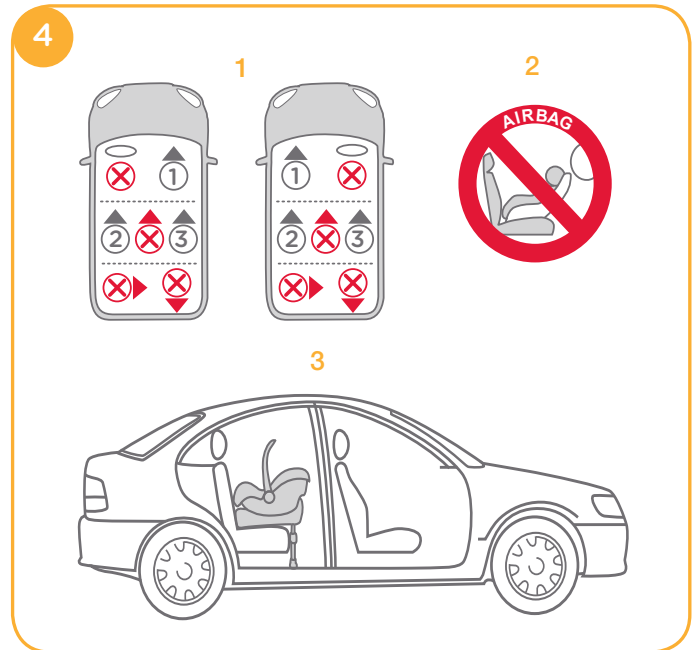
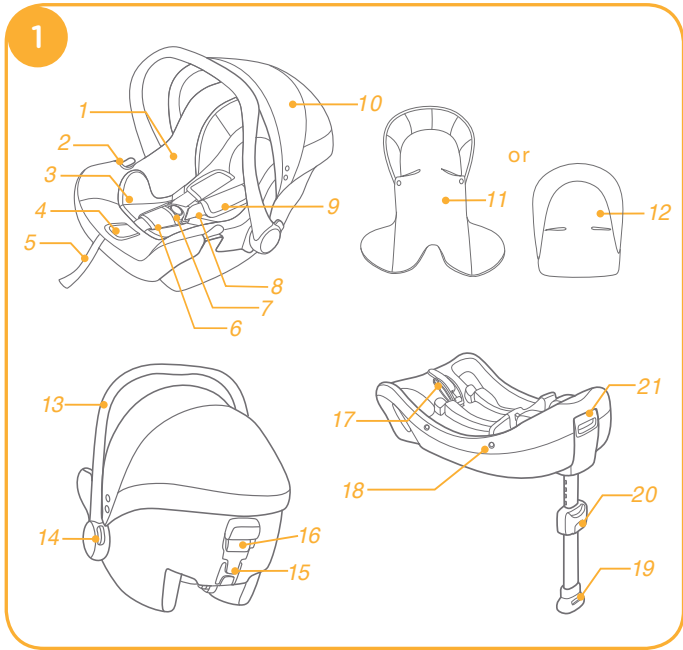
0+ (0-13kg)

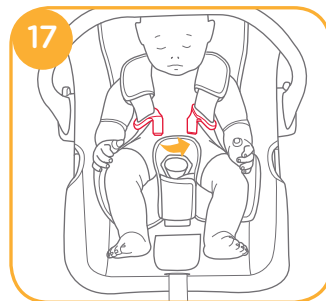
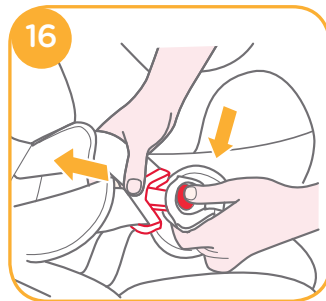
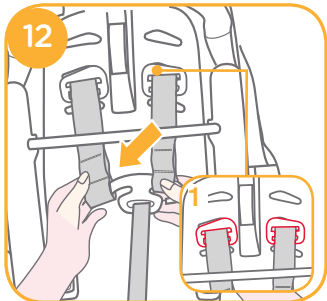
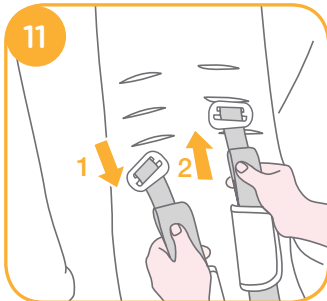
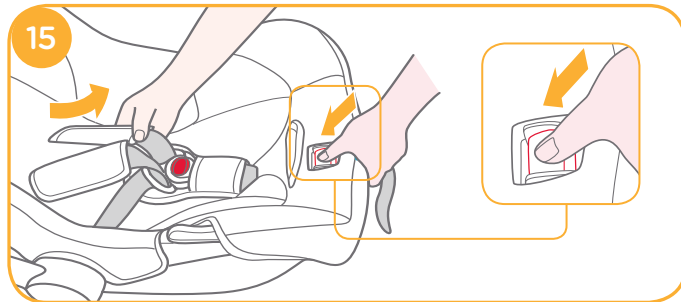
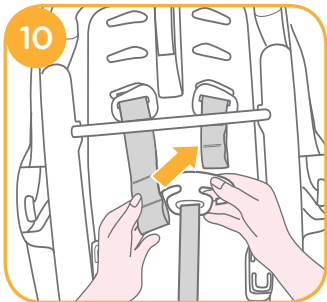
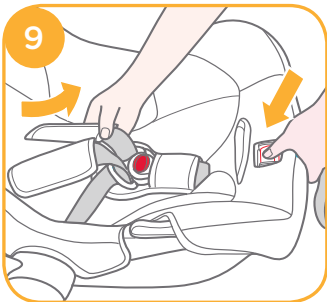
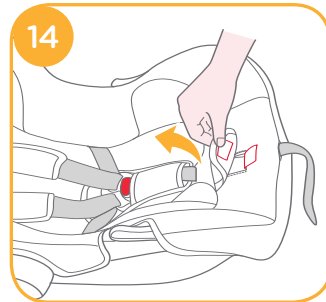
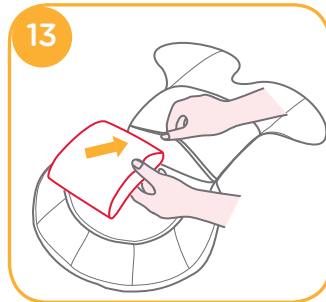
juva™

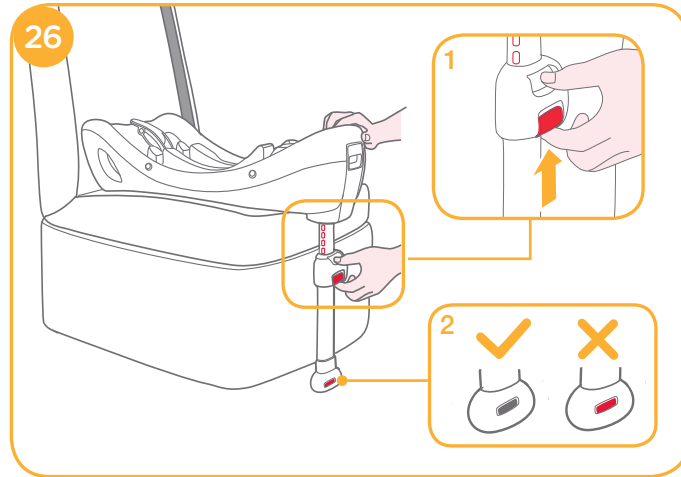
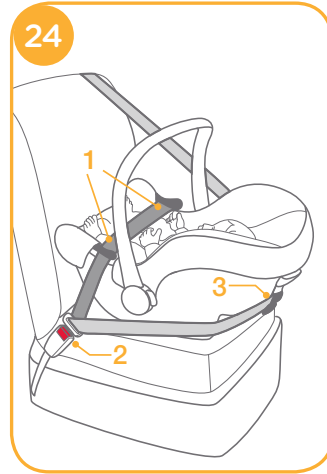
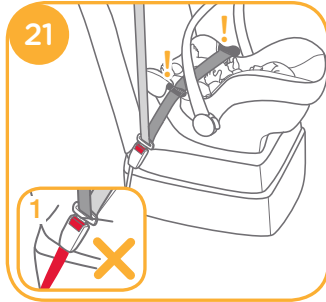
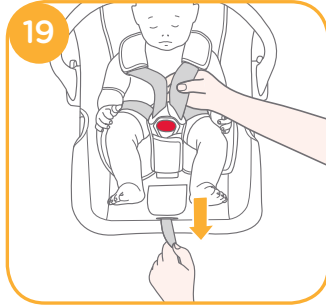
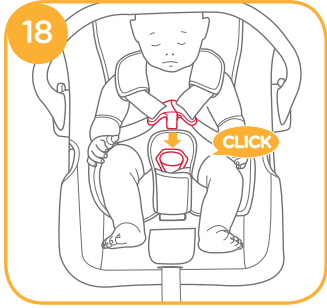
child restraint

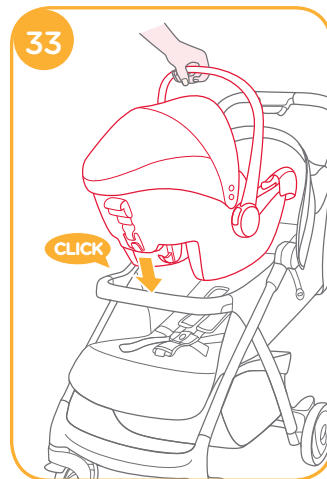
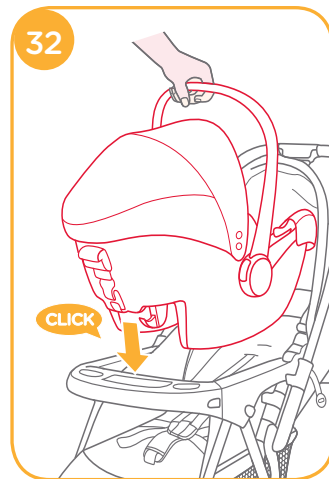
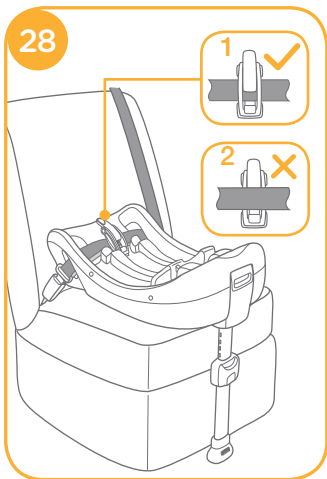
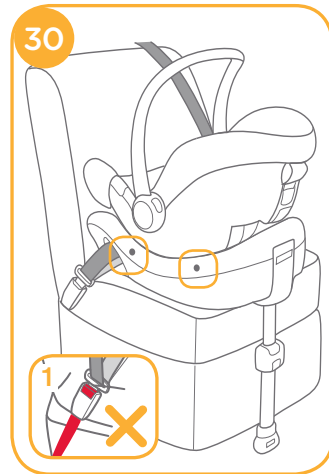
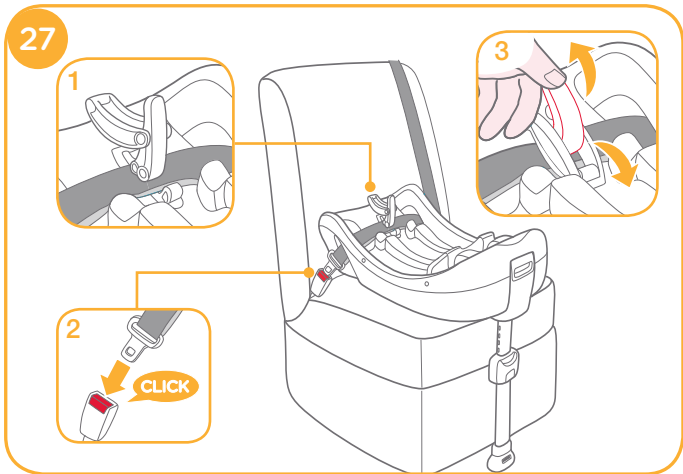
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcja obsługi
- IT Manuale di istruzioni
- NL Handleiding
- TR Kullanma kılavuzu
- RU Инструкция по эксплуатации
- AR دليل التعليمات







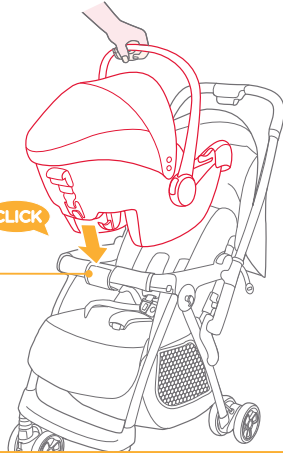




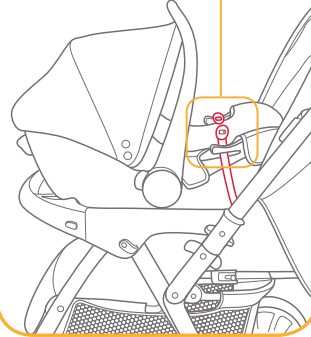
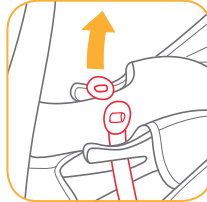
34



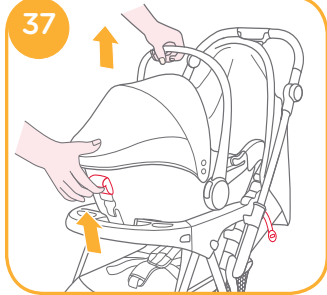
CLICK



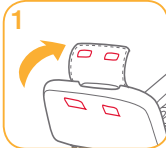
36



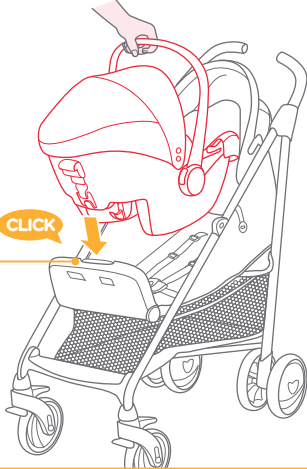
37



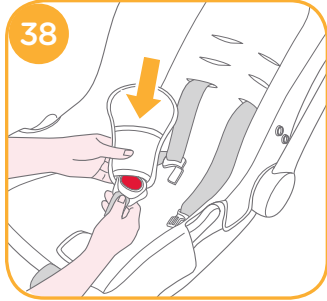
35



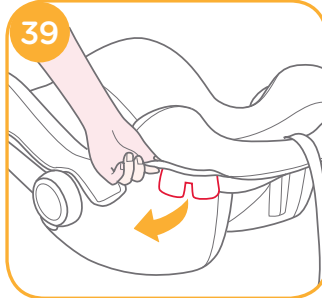
CLICK



38



39



40





Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie JUVA™ child restraint you are using a high quality, fully certified safety Group 0+ infant child restraint. This product is suitable for use with children weighing under 13kg (approximately 1.5 years old or under). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

Please Confirm

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractable safety-belt. Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This infant child restraint is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts and approved to European Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Base

These instructions show the use of the infant child restraint and the base. Please note that the base is not always included in the purchase of the product. The base may be sold separately.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Keep this Instruction Manual always with the child restraint. If you own a base, please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the base.

This carseat is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments. Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

Visit us at joiebaby.com to download manuals, see more exciting Joie products and register your child restraint.

Contents

Reference Figures	1 - 10
WARNINGS	13 - 15
Emergency	16
Product Information	16
i. for Seat Only	16
ii. for Seat with Base	17
Parts List	18
Concerns on Installation	18
Aeroplane Installation	19
Handle Adjustment	19
Shoulder Harness Position	19
Shoulder Harness Height Adjustment	20
Securing Child in the Infant Child Restraint	21
Infant Child Restraint Installation	22
i. Installing without Base	22
ii. Installing with Base	23
iii. Installing with Stroller	24
Detaching Soft Goods	26
Care and Maintenance	27
Vehicle Fitting Information	28

WARNING

- ! NO Infant child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this Infant child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! This Infant child restraint is designed ONLY for child weighing under 13kg.
- ! The infant child restraint is designed to be attached to certain Joie stroller models featuring a special tray, armbar or calf support.
- ! Never allow more than one baby in the travel system at one time.
- ! DO NOT use or install this Infant child restraint until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.
- ! DO NOT make any modification to this Infant child restraint or use it along with component parts from other manufacturers.
- ! DO NOT use this Infant child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in unfitted clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.
- ! DO NOT leave your child restraint or base unsecured in a car. Your child restraint or base must always be secured in the car.
- ! NEVER leave your child unattended with this Infant child restraint.
- ! After your child is placed in this Infant child restraint, the safety belt must be used correctly, and make sure the lap harnesses are right above the child's pelvis portion.
- ! Do not place this infant child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed.
- ! Only use this child restraint on vehicle seats with seat backs that lock in place. Vehicle seats without latches, that fold forward or pivot freely should not be used.
- ! NEVER use a second-hand Infant child restraint or an Infant child restraint whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.
- ! NEVER use ropes or any other substitutes in place of vehicle belt in case of injuries from restraint.
- ! Please keep this Infant child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- ! DO NOT use this Infant child restraint without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer, because the soft goods constitute an integral part of the child restraint performance.
- ! DO NOT make any alterations or additions to any part of the child restraint or base. Do not use accessories or parts supplied by other manufacturers. The function of the child restraint could be altered, resulting in serious injury or death.
- ! DO NOT use another manufacturer's insert or base with this child restraint. See your retailer for Joie replacements ONLY.

WARNING

- ! DO NOT put unsecured items in the vehicle because they can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- ! DO NOT put anything underneath your infant child restraint. In a crash it could fly out, making the webbing slack and creating a hazard for other passengers.
- ! Only use this infant child restraint on vehicle seats that are fully padded and are free of sharp objects.
- ! Note about parts getting caught in door.
- ! DO NOT continue to use this Infant child restraint or base after they have suffered any violent crash. Replace immediately as there may be invisible structural damage from the crash.
- ! Remove this Infant child restraint from the vehical seat when it is not in use for a long period of time.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! To avoid the risk that the child may fall, secure the child to the Infant child restraint also when carrying the Infant child restraint by hand.
- ! Before carrying the Infant child restraint by hand, ensure that the child is fastened with the safety harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- ! DO NOT use the Infant child restraint on the tables, chairs or other elevated surfaces.
- ! The child restraint must not be used without the cover.
- ! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aids and medical treatment immediately.

Product Information

i. for Seat Only

1. This infant child restraint is a 'Universal' child restraint. It is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This infant child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

ii. for Seat with Base

1. The Joie child restraint with base are ‘Semi-universal’ child restraint. They are approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and they will fit most, but not all, car seats. Please see the section ‘Vehicle Fitting Information’.
2. Read all the instructions in this manual before using the product. If you have any further questions, consult the distributor directly.
3. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Product	Infant Child Restraint
Suitable for	Child weighing under 13kg
Mass Group	Group 0+
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending

Parts List

Fig. 1.1	Seat Pad	Fig. 1.12	Insert B
Fig. 1.2	Side Guide	Fig. 1.13	Handle
Fig. 1.3	Insert A	Fig. 1.14	Handle Button
Fig. 1.4	Harness Adjustment Button	Fig. 1.15	Rear Guide
Fig. 1.5	Adjustment Webbing	Fig. 1.16	Release Button A
Fig. 1.6	Crotch Pad	Fig. 1.17	Lock-off
Fig. 1.7	Safety Buckle	Fig. 1.18	Shell Indicator
Fig. 1.8	Shoulder Harness	Fig. 1.19	Leg Load Indicator
Fig. 1.9	Shoulder Pad	Fig. 1.20	Leg Load Adjustment Button
Fig. 1.10	Canopy	Fig. 1.21	Release Button B
Fig. 1.11	Insert A		

The insert is different for different model, one model has only one insert. Make sure there are no missing parts, please contact the distributor if anything is missing.

Concerns on Installation

- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats with lap belt. (Fig. 2)
- ! This infant child restraint is only suitable for vehicle seats with 3-Point Retractor Safety Belts. (Fig. 3)
- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats that face sideward or rearward with respect to the moving direction of the vehicle. (Fig. 4.1)
- ! DO NOT install this infant child restraint on the front vehicle seat with airbag in case injuries might happen to the child when there is an accident. (Fig. 4.2)
- ! This infant child restraint must be installed in the rearward facing mode. (Fig. 4.3)
- ! DO NOT install this infant child restraint on unstable vehicle seats during installation.
- ! To know more detailed installation information for seat with base, please refer to the section ‘Vehicle Fitting Information’.

Aeroplane Installation

- ! The Juva can only be installed using a lap belt if being used in an aircraft without the base. Do not install in a vehicle using a lap belt.
- ! When being used in an aircraft, the infant child restraint must only be installed rear facing on the seat. (Fig. 40)

Handle Adjustment

The handle of the infant child restraint can be adjusted to 3 positions (Fig. 5)

Position 1 Position for car, hand or stroller transportation.

Position 2 Rocking position.

Position 3 Baby chair position.

To adjust the handle, squeeze handle buttons on both sides to release it (Fig. 6.1), and then rotate the handle until it clicks into any of the 3 positions. (Fig. 6.2)

Shoulder Harness Position

Check that shoulder harnesses are set at the proper height. Please choose the proper pair of shoulder harness slots according to the child's height.

- ! Shoulder harnesses must go into the harness slots nearest to your baby's shoulders (Fig. 7), but not above the shoulder line. (Fig. 8)
- ! If the shoulder harnesses are not at proper height, the child might be thrown from the infant child restraint when there is an accident.

Shoulder Harness Height Adjustment

1. Press the adjustment button at the front of the seat and pull the shoulder harnesses to loosen them. (Fig. 9)
2. At the back of the seat, take the harness ends off the metal junction plate. (Fig. 10)
3. Pull the harnesses through the slots in the seat (Fig. 11.1), and then insert them into the appropriate set of slots. (Fig. 11.2)
 - a. Thread the shoulder strap through shoulder harnesses.
 - b. Thread the shoulder harness anchor through the shoulder harness slot.
 - c. Thread the shoulder strap through the shoulder harness slot.
4. Reassemble the harness ends onto the junction plate. (Fig. 12)
 - ! Thread the shoulder strap through the shoulder harness anchor. (Fig. 12.1)
 - ! The shoulder harnesses must be placed in back of the two iron tubes.
 - ! During adjustment, make sure the shoulder harnesses are not twisted.

- ! Use extreme care in threading the shoulder harnesses according to the figure. If the shoulder harnesses are not secure, they will not protect your baby properly.

Securing Child in the Infant Child Restraint

Note

1. Insert is for infant's protection. Infant weighing under 10kg must use the insert A or B.
 2. If the accessory is insert A, please assemble the foam before using the insert. (Fig. 13)
 3. After child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height. (Fig. 7)
1. Lift the cover of adjustment button. (Fig.14)
 2. While pressing the adjustment button located at the front of the infant child restraint, pull completely the two shoulder harnesses of the infant child restraint. (Fig. 15)
 3. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. (Fig. 16)
 4. Place child into the infant child restraint and lock the buckle. (Fig. 17& 18)
 5. Tension the shoulder harnesses by pulling adjustment webbing. (Fig. 19)
- ! Make sure the space between the child and the shoulder harnesses is about the thickness of one hand.

Infant Child Restraint Installation

The infant child restraint can be used with the base and certain joie strollers. The installation instructions vary depending on whether or not you are using the base or stroller. Please refer to the proper section.

- ! Do not place the infant child restraint on front vehicle seat with airbag. Death or serious injury can occur. (Fig. 20)
- ! When use the infant child restraint in a vehicle seat, please adjust the handle to position 1. (Fig. 5.1)
- ! Face your child restraint or base toward the rear of the vehicle.
- ! Ensure the vehicle safety belt is not slack or twisted.
- ! Always fasten the harness of your child restraint securely on your infant, regardless of how it is being used.

i. Installing without Base

After fitting the harness to your child and determining which rear vehicle seat location is best, you are ready to install your infant child restraint.

1. Place the infant child restraint onto the vehicle seat where you wish to put it, pull the vehicle safety belt and slide the lap belt into the two side guides of the infant child restraint, and lock it into the buckle. (Fig. 21)
- ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. (Fig. 21.1)

2. Slide diagonal belt into the rear guide. (Fig. 22)
3. Pull the belt to fasten the infant child restraint tightly and securely. (Fig. 23)

! Tension the vehicle safety belt as much as possible, check that it is not loose or twisted.

! The vehicle safety belt shall not cause pressure on any part of the child.

Correctly assembled vehicle safety belt is shown as Fig. 24

! Lap belt must pass through the two side guides, as Fig. 24.1

! The vehicle buckle is locked correctly, as Fig. 24.2

! Diagonal belt must pass through the rear guide, as Fig. 24.3

ii. Installing with Base

1. Unfold the load leg from storage compartment. (Fig. 25)
2. After placing the base on the vehicle seat, squeeze load leg adjustment button to extend the load leg to floor (Fig. 26.1), the load leg indicator shows green means it is installed properly, red means not. (Fig. 26.2)
 - ! The load leg has 8 positions, the load leg indicator shows red means the load leg is in a wrong position.
 - ! Make sure the load leg is secure by pressing down on the front of the base.
3. Open the lock-off and route the vehicle safety belt through the belt path (Fig. 27.1), and lock it into the buckle (Fig. 27.2).

4. Tension the vehicle safety belt as much as possible while pushing down on the base, and check it is not slack or twisted. Close the lock-off. (Fig. 27.3)

! Check the safety belt does not move by pulling and pushing hard on base. If belt loosens or lengthens, repeat procedure.

The installed base is shown as Fig. 28

! Please ensure that there is no gap between the seat and the bottom of the base.

! The safety belt must go under the lock-off (Fig. 28.1), not over the lock-off. (Fig. 28.2)

5. Push the child restraint down into the base (Fig. 29), if the child restraint is secure, the child restraint indicator shows green, or else shows red. (Fig. 30)

! Pull up on the child restraint to be sure it is securely latched into the base.

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the base securely. (Fig. 30.1)

6. To release the child restraint, pull the child restraint up while squeezing the child restraint release button. (Fig. 31)

iii. Installing with Stroller

Your infant child restraint is designed to attached to certain joie stroller models featuring a special tray, armbar or calf support.

! Please make sure your stroller can fit the infant child restraint before purchasing it.

! Never allow more than one baby in the travel system at one time.

- ! Please brake your stroller before assembling the infant child restraint.
- ! Check the parts that are used to fix the infant child restraint are securely fastened on the stroller.
- ! Recline the stroller seat back to the lowest position.

To assembling the infant child restraint on Joie strollers, please follow these steps:

1. Place child restraint into stroller so notches in rockers fit over edge of armbar, tray or calf support. The child restraint will then automatically click into place. (Fig. 32 & 33 & 34 & 35)
 - ! If armbar has fabric cover, please detach the velcros on armbar cover first. (Fig. 34.1)
 - ! For the stroller with a special calf support, please adjust the calf support to the vertical position, detach the velcros, and then lift the fabric cover. (Fig. 35.1)
2. Using the straps on both sides of stroller to fix the child restraint. (Fig. 36)
 - ! Try pulling the child restraint upwards to check that it is fitted correctly.

To remove the child restraint, release the straps from the child restraint, pull up the stroller fix release button B to release the child restraint from tray, armbar or calf support, and then lift child restraint out of stroller, please refer to Fig. 37

- ! If you have any problems about using these strollers, please refer to their own instruction manuals.

Detaching Soft Goods

Soft goods include canopy, seat pad, shoulder pads and crotch pad.

1. Remove the canopy by unsnapping the snaps.
2. Remove the safety buckle from the crotch pad. (Fig. 38)
3. You must remove the shoulder harnesses and shoulder pads. To do this please refer to the section 'Shoulder Harness Height Adjustment'.
4. Pull out the fastening pieces underneath the edge of the seat. (Fig. 39)

To refit the seat pad simply reverse the steps above, however make sure that the shoulder harnesses are not crossed over and not twisted.

Care and Maintenance

- ! After removing the foam of insert A, please store it somewhere that the child can not access it.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the infant child restraint or base. It may cause damage to the infant child restraint.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods in the shade.
- ! Please remove the infant child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the infant child restraint in a cool, dry place and somewhere your child can not access it.

Vehicle Fitting Information

The Joie child restraint with base are classified for “Semi-universal” use. They are suitable for fixing into the seat positions of the most cars. The letters on the diagram to the below correspond with the vehicle fitting positions listed on the following pages.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the distributor.

ALWAYS give priority to the rear seats of your vehicle.

DO NOT fit your child restraint onto a vehicle seat fitted with an airbag, unless it can be deactivated.

If your child restraint can be fitted, it is marked with ●.

If your child restraint cannot be fitted, it is marked with ○.

If your vehicle is not listed in this manual or it is not marked with either a ● or ○ then please refer to your vehicle’s handbook or contact the manufacturer for further information.



Load Leg_Belt Fit

① ② ③

Alfa Romeo

Giulietta (2010 >) ○ ○ ○
Mito (2009 >) ○ ● ●

Audi

A1 (2011 >) ○ ● ●
A1 Sportback (2012 >) ○ ● ●
A3 Hatchback (2012 >) ○ ○ ○
A3 S3 (2012 >) ○ ○ ○
A4 Allroad (2009 >) ○ ○ ○
A4 Avant (2008 >) ○ ○ ○
A4 Saloon (2008 >) ○ ○ ○
A4 S4 (2009 >) ○ ○ ○
A4 S4 Avant (2009 >) ○ ○ ○
A5 (2007 >) ○ ○ ○
A5 Sportback (2009 >) ○ ○ ○
A5 S5 Sportback (2007 >) ○ ○ ○
A6 (2011 >) ○ ○ ○
A6 Allroad (2011 >) ○ ○ ○
A6 Avant (2011 >) ○ ○ ○
A6 S6 (2011 >) ○ ○ ○
A7 Sportback (2011 >) ○ ○ ○
A8 (2011 >) ○ ○ ○
A8 S8 (2011 >) ○ ○ ○
Q3 (2013 >) ○ ○ ○
Q5 (2009 >) ○ ● ●
Q7 (2006 >) ○ ● ●
TT Coupe (2006 >) ○ ● ●

Bentley

Continental GT (2003 - 2011) ○ ○ ○
Continental Flying Spur (2005 - 2012) ○ ○ ○
Continental GTC (2005 - 2012) ○ ○ ○
Mulsanne (2010 >) ○ ○ ○

BMW

1 Series Convertible (2008 >) ○ ● ●
1 Series Coupe (2008 >) ○ ● ●
1 Series F20 (2011 >) ○ ● ●
3 Series Coupe (2007 >) ○ ○ ○
3 Series F30 (2012 >) ○ ○ ○
5 Series M5 (2005 - 2011) ○ ○ ○
5 Series Saloon (2003 - 2010) ○ ○ ○
5 Series Touring (2011 >) ○ ○ ○
5 Series Touring (2003 - 2010) ○ ○ ○
5 Series (2011 >) ○ ○ ○
6 Series Coupe (2011 >) ○ ○ ○
6 Series Convertible (2011 >) ○ ○ ○
6 Series Gran Coupe (2011 >) ○ ○ ○
7 Series (2010 >) ○ ○ ○
X1 (2010 >) ○ ● ●
X3 F25 (2011 >) ○ ○ ○
X5 (2007 >) ○ ○ ○
X6 (2008 >) ○ ○ ○
X6 M (2008 >) ○ ○ ○
3-GT (2013 >) ○ ● ●
5-GT (2010 >) ○ ○ ○

Cadillac

BLS Saloon (2006 - 2011) ○ ● ●

Chevrolet

Aveo (2012 >) ○ ○ ○
Captiva (2007 >) ○ ● ●
Cruze (2009 >) ○ ○ ○
Spark (2012 >) ● ● ●
Volt (2011 >) ○ ○ ○
Matiz (2005 - 2009) ● ○ ○
Orlando (2011 >) ○ ○ ○
Traxx (2013 >) ○ ○ ○

① ② ③

		①	②	③
Chrysler	Grand Voyager (2008 >)	○	○	○
	300 C (2012 >)	○	○	○
	Delta (2011 >)	●	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●
Citroen	Berlingo Multispace (2007 >)	○	○	○
	C1 (2005 >)	○	●	●
	C3 5 Door (2009 >)	○	●	●
	C3 Picasso (2009 >)	●	●	●
	C4 (2010 >)	○	●	●
	C4 Picasso (2007 >)	○	○	○
	C5 Saloon (2008 >)	○	○	○
	C5 Tourer (2008 >)	○	○	○
	DS3 (2010 >)	○	○	○
	DS4 (2011 >)	○	●	●
	DS5 (2013 >)	○	○	○
Dacia	Duster (2012 >)	○	○	○
	Sandero (2013 >)	○	●	●
Fiat	500 (2008 >)	○	●	●
	500 C (2009 >)	○	●	●
	Abarth 500 (2009 >)	○	●	●
	Bravo (2007 >)	○	○	○
	500L (2013 >)	○	○	○
	Panda (2012 >)	○	○	○
	Grande Punto (2006 >)	○	○	○
	Abarth Grande Punto (2008 - 2011)	○	○	○
	Ford	B Max (2012 >)	○	○
C Max (2003 -2012)		○	○	○
Fiesta (2008 >)		○	●	●

		①	②	③
Honda	Focus (2010 >)	○	○	○
	Focus CMax (2003 - 2010)	○	○	○
	Galaxy (2006 >)	○	○	○
	KA (2009 >)	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●
	Mondeo Estate (2007 >)	○	○	○
	Mondeo Hatchback (2007 >)	○	○	○
	Mondeo Saloon (2007 >)	○	○	○
	S Max (2006 >)	○	○	○
	CMax (2012 >)	○	○	○
Hyundai	Accord Saloon (2008 >)	○	○	○
	Accord Tourer (2008 >)	○	○	○
	Civic (2012 >)	○	○	○
	Civic (2006 - 2011)	○	○	○
	Civic Hybrid Saloon (2006 - 2010)	○	○	○
	Civic Type R (2007 - 2010)	○	○	○
	CRV (2007 - 2013)	○	○	○
	FRV (2006 - 2011)	○	○	○
	Insight (2009 >)	○	○	○
	Jazz (2008 >)	○	●	●
Infiniti	i10 Hatchback (2008 >)	○	○	○
	i20 Hatchback (2009 >)	○	●	●
	i30 (2012 >)	○	○	○
	i40 (2011 >)	○	○	○
	iX20 (2010 >)	○	○	○
	iX35 (2010 >)	○	○	○
	SantaFe (2012 >)	○	●	●
	Tucson (2010 >)	○	○	○
	Veloster (2012 >)	○	○	○
Infiniti	EX (2009 >)	○	●	●
	FX (2009 >)	○	○	○

		①	②	③
Jaguar	G Coupe (2009 >)	○	○	○
	G Saloon (2009 >)	○	○	○
	M (2010 >)	○	○	○
	X-Type (2001 - 2010)	○	●	●
	X-Type Estate (2004 - 2010)	●	●	●
	XF (2008 >)	○	○	○
	XF R (2009 >)	○	○	○
	XF Sportbrake (2013 >)	○	○	○
	XJ (2010 >)	○	●	●
	XK (2006 >)	○	●	●
Jeep	XK Convertible (2006 >)	○	●	●
	XK R (2006 >)	○	●	●
	Grand Cherokee (2011 >)	○	○	○
Kia	Compass (2011 >)	○	○	○
	Ceed Hatchback (2012 >)	○	○	○
Land Rover	Optima (2012 >)	○	○	○
	Picanto (2008 >)	○	○	○
	Rio (2012 >)	○	○	○
	Sorento (2012 >)	○	●	●
	Soul (2009 >)	○	●	●
	Sportage (2011 >)	○	●	●
	Venga (2010>)	○	○	○
	Discovery 4 (2009 >)	○	○	○
	Freelander 2 (2006 >)	○	○	○
	Range Rover (2013 >)	○	○	○
Range Rover (2002 - 2012)	○	○	○	
Range Rover Sport (2005 - 2012)	○	●	●	
Range Rover Sport (2013 >)	○	○	○	
Range Rover Evoque (2011 >)	○	○	○	

		①	②	③
Lancia	Thema (2012 >)	○	○	○
	Voyager(2010 >)	○	○	○
	Ypsilon (2012 >)	○	●	●
Lexus	CT (2011 >)	○	●	●
	GS (2013 >)	○	○	○
	IS Saloon (2005 - 2012)	○	○	○
Mazda	RX (2010 >)	○	○	○
	CX-5 (2011 >)	○	○	○
Mercedes-Benz	CX-7 (2007 - 2011)	○	○	○
	2 (2007 >)	○	●	●
	2 Saloon (2007 >)	●	●	●
	3 Hatchback (2009 >)	○	○	○
	3 Saloon (2009 >)	○	○	○
	5 (2005 >)	○	○	○
	6 Estate (2008 - 2012)	○	○	○
	6 Hatchback (2007 - 2012)	○	○	○
	6 Saloon (2007 - 2009)	○	○	○
	6 Saloon (2013 >)	○	○	○
6 Estate (2012 >)	○	○	○	
Mercedes-Benz	A Class (2005 - 2012)	○	●	●
	A Class (2013 >)	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●
	C Class (2008 >)	○	●	●
	C Class Estate (2008 >)	○	●	●
	C Class Coupe (2011 >)	○	○	○
	CLA (2013 >)	○	●	●
	CLS Shootingbrake (2012 >)	○	○	○
	CLS Coupe (2011 >)	○	○	○
	E Class (2009 - 2012)	○	○	○
E Class Coupe (2009 >)	○	○	○	

	①	②	③
Renault			
Clio (2005 - 2012)	○	●	●
Clio Renault Sport (2006 - 2012)	●	●	●
Clio Sport Tourer (2007 - 2012)	●	●	●
Clio (2013 >)	●	●	●
Laguna (2008 - 2012)	○	○	○
Laguna Sport Tourer (2008 - 2012)	○	○	○
Megane Hatchback (2008 >)	○	●	●
Megane Sport Tourer (2009 >)	○	●	●
Modus (2004 - 2012)	○	●	●
Grand Modus (2008 - 2012)	●	●	●
Scenic (2009 >)	○	○	○
Twingo (2012 >)	●	●	●
Saab			
9-3 (2002 - 2012)	○	○	○
9-3 Sport Wagon (2005 - 2012)	○	○	○
9-3 X (2009 - 2012)	○	○	○
9-5 Estate (2005 - 2010)	○	○	○
9-5 (2011-2012)	○	○	○
Seat			
Alhambra (2010 >)	○	●	●
Altea (2004 - 2011)	○	○	○
Altea XL (2007 - 2011)	○	○	○
Altea Freetrack4 (2007 - 2009)	○	○	○
Exeo (2008 >)	○	○	○
Exeo ST Estate (2008 >)	○	○	○
Ibiza Cupra (2009 >)	○	●	●
Ibiza FR (2009 >)	○	●	●
Ibiza Hatchback (2008 >)	○	●	●
Leon Cupra (2007 - 2011)	○	●	●
Leon FR (2006 - 2012)	○	●	●
Leon Hatchback (2005 - 2012)	○	●	●
Leon (2013 >)	●	●	●

	①	②	③
Mii (2012 >)	○	○	○
Toledo (2013 >)	○	○	○
Skoda			
Citigo (2012 >)	○	○	○
Fabia Estate Combi (2008 >)	○	●	●
Fabia Hatchback (2007 >)	○	●	●
Octavia Estate Combi (2005 - 2013)	●	●	●
Octavia Hatchback (2004 - 2013)	○	○	○
Octavia Scout (2007 - 2013)	○	○	○
Octavia Hatchback (2013 >)	○	○	○
Rapid (2013 >)	○	○	○
Roomster (2006 >)	○	○	○
Superb Combi Estate (2008 >)	○	○	○
Superb (2008 >)	○	○	○
Yeti (2009 >)	○	○	○
Smart			
For Two Coupe (2007 >)	●	—	—
Ssangyong			
Kyron (2005 - 2011)	○	○	○
Suzuki			
Alto (2009 >)	○	○	○
Grand Vitara (2006 >)	○	○	○
Splash (2008 >)	○	○	○
Swift (2011 >)	○	●	●
SX-4 (2006 >)	○	○	○
SX-4 Saloon (2009 >)	○	○	○
Subaru			
BRZ (2012 >)	○	●	●
Toyota			
Auris (2007 - 2012)	○	○	○
Avensis Hatchback (2009 >)	○	●	●
Auris (2013 >)	○	○	○
Avensis Tourer (2009 >)	○	●	●
Aygo (2005 >)	○	●	●

NOTE

NOTE

FR **Bienvenu a Joie™**

Félicitations pour être devenu partie de la famille Joie. Nous sommes très heureux de faire partie du voyage avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le siège pour l'enfant JUVA™ de Joie, vous utilisez un siège pour la voiture de haute qualité, complètement attesté pour le groupe de sécurité 0+bebe. Ce produit correspond à l'usage pour les enfants pesant moins de 13 kg (environ 1,5 années ou plus petits). Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respectez chaque étape pour assurer un voyage confortable et la meilleure protection à votre enfant.

Veillez Confirmer

Assurez-vous que votre véhicule est équipé avec de ceinture de sécurité rétractable en 3 points. Les ceintures de sécurité peuvent être différentes en ce qui concerne le dessin et la longueur selon le fabricant, date de fabrication et le type du véhicule. Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour une utilisation dans les véhicules indiqués, équipés de ceinture de sécurité en 3 points et approuvé conformément le Règlement Européen n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

Base

Ces instructions montrent l'utilisation du siège d'auto pour bébé et la base. S'il vous plaît noter que la base n'est pas toujours incluse dans l'achat du produit. La base peut être vendue séparément. Conservez toujours ce Mode d'emploi avec le siège d'auto. Si vous possédez une base, s'il vous plaît garder le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement au fond de la base.

**IMPORTANT: GARDEZ POUR CONSULTER
DANS L'AVENIR. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT!**

Ce siège pour la voiture est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements. Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant installer et utiliser ce produit. Visitez nous sur joiebaby.com pour télécharger des manuels, pour voir des produits de Joie plus intéressants et pour enregistrer votre siège de voiture.

Contenu

Figures de Reference	1 - 10
MISES EN GARDE	45-47
Cas d'urgence	47
Informations sur le produit	47
i. pour le siège uniquement	47
ii. pour le siège avec la Base	48
Liste des composants	49
Aspects de l'installation	49-50
Installation dans l'avion	50
Réglage de la poignée	50
Position du harnais pour les épaules	50
Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais des épaules	51
Attachement de l'enfant dans le siège de voiture pour l'enfant	51-52
Installation du siège de voiture pour l'enfant	52
i. Installation sans Support	52-53
ii. Installation avec Support	53-54
iii. Utilisation avec les poussettes Joie	55-56
Détachement du baldaquin et du coussin pour le siège	56
Soins et entretien	57

MISES EN GARDE

- ! Veuillez vérifier avant d'acheter ce siège de voiture pour les enfants s'il peut être correctement installé dans votre voiture.
- ! AUCUN siège de voiture pour les enfants ne peut garantir entièrement la protection contre les blessures en cas d'accident. Tout de même, l'utilisation correspondante de ce siège réduira le risque des blessures graves ou de la mort de votre enfant.
- ! Ce siège de voiture pour les enfants est conçu UNIQUEMENT pour un enfant qui pèse moins de 13kg.
- ! NE PAS utiliser ou installer ce siège de voiture pour les enfants avant de lire et comprendre les instructions de ce mode d'emploi et celles du mode d'emploi du propriétaire de la voiture.
- ! NE PAS installer ce siège de voiture sans respecter les instructions dans ce mode d'emploi ou vous pouvez soumettre votre enfant à un risque de blessure grave ou à la mort.
- ! NE laisser JAMAIS votre enfant sans surveillance lorsqu'il se trouve dans le siège pour la voiture
- ! NE PAS faire aucune modification à ce siège de voiture pour les enfants et ne l'utilisez pas avec des composants d'autres fabricants.
- ! NE PAS utiliser ce siège de voiture pour les enfants s'il a été endommagé ou si des composants manquent.
- ! NE PAS habiller votre enfant dans des vêtements larges/ surdimensionnés parce que cela peut empêcher votre enfant d'être correctement attaché en sécurité par les sangles du harnais pour les épaules et par la sangle d'entrejambes.
- ! NE PAS laisser ce siège de voiture pour les enfants ou d'autres éléments sans ceinture ou sans être bien attachés dans votre véhicule parce que le siège de voiture pour les enfants peut être renversé et peut blesser les occupants lors d'un virage étroit, un arrêt brusque ou une collision.
- ! NE PAS placer les sièges de voiture face arrière sur le siège avant avec l'air bag. Il peut avoir lieu le décès ou une blessure grave. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire de la voiture pour plus d'informations.
- ! Ne placez pas le siège auto à des endroits où un airbag frontal actif est installé.
- ! N'utilisez JAMAIS de cordes ou d'autres substituts pour attacher le siège dans la voiture ou pour attacher l'enfant dans le siège de voiture. Utilisez seulement la ceinture du véhicule ou le système ISOFIX

pour attacher le siège pour les enfants dans la voiture.

- ! NE PAS utiliser ce siège de voiture pour les enfants sans la housse de siège ou le rembourrage intérieur.
- ! N'utilisez rien d'autre que les coussins intérieurs recommandés dans ce siège de voiture pour les enfants.
- ! Les parties souples ne doivent pas être remplacées par d'autres que celles recommandées par le fabricant, car les parties souples font entièrement partie des performances du siège de bébé.
- ! Assurez-vous que le siège de voiture est installé de manière qu'aucun composant ne constitue un obstacle pour les sièges mobiles ou pour le fonctionnement des portes du véhicule.
- ! ARRETER d'utiliser le siège de voiture s'il a été impliqué dans aucun type d'accident, tout petit qu'il soit. Remplacez immédiatement parce qu'ils peuvent exister des endommagements structurels invisibles à la suite de l'accident.
- ! Enlevez le siège de voiture pour les enfants du siège de la voiture lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement.
- ! Consulter le distributeur pour des aspects concernant l'entretien, les réparations et le remplacement des composants.
- ! Afin d'éviter le risque de tomber, attachez toujours l'enfant en utilisant le harnais de sécurité lorsque l'enfant se trouve dans le siège de voiture pour l'enfant, même lorsque le siège de voiture n'est pas dans la voiture.
- ! Avant de transporter le siège de voiture pour l'enfant avec la main, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais de sécurité, et que la poignée est correctement bloquée en position verticale.
- ! Afin d'éviter des blessures graves ou le décès, JAMAIS placer le siège de voiture pour l'enfant sur des surfaces élevées avec l'enfant dedans.
- ! Les composants du siège pour la voiture ne doivent pas être lubrifiés en aucune façon.
- ! Attachez toujours l'enfant dans le siège de voiture, même sur des distances courtes, car c'est le moment où la plupart des accidents ont lieu.
- ! NE PAS utiliser le siège de voiture pour plus de 5 années après son acquisition parce que des composants peuvent se dégrader en temps, ou à cause de l'exposition à la lumière du soleil, et il peut ne pas fonctionner correctement lors d'un accident.
- ! Veuillez garder ce siège de voiture à la distance de la lumière du soleil, ou il peut être trop chaud pour la peau de l'enfant.

- ! Vérifiez fréquemment les guidages ISOFIX pour la saleté et nettoyez-les au cas de nécessité. La fiabilité peut en être affectée par l'entrée de la saleté, particules de nourriture etc.
- ! NE rangez pas d'objets dans la zone du pied de chargement devant votre base.
- ! L'installation correcte est permise uniquement par l'utilisation d'une ceinture de sécurité en 3 points pour les adultes ou par l'utilisation des connecteurs ISOFIX. L'utilisation combine de la ceinture de sécurité et de l'ISOFIX n'est pas permise.
- ! N'utilisez PAS de charge sur les points de contact autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le siège de bébé.

Cas d'urgence

Au cas d'une urgence ou d'un accident, la chose la plus importante est le soin de votre enfant par lui offrir les premiers soins ou un traitement médical immédiat.

Informations sur le Produit

i. pour le siège uniquement

1. Ce siège de voiture pour les enfants est un dispositif de retenue pour les enfants «Universel ». Il est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements, pour utilisation générale dans les véhicules et il pourra être installé dans la majorité, mais non pas dans tous les sièges de voiture.
2. Une installation correcte est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule le fait que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue « Universel » pour les enfants pour ce groupe d'âge.

3. Ce dispositif de retenue pour les enfants a été classifié comme « Universel » dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux conceptions antérieures qui ne portent pas cet avertissement.
4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège de bébé ou le revendeur.

ii. pour le siège avec support

Le siège d'auto Joie avec la base retenue pour enfant sont «semi-universel». Ils sont approuvés conformément le Règlement Européen n ° 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et ils se seront adaptés le plus, mais pas tous les sièges de voiture. S'il vous plaît voir la section "Information sur le montage du véhicules". Lisez toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser le produit. Si vous avez d'autres questions, consultez votre distributeur directement.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège de bébé ou le revendeur.

Produit	Siège de voiture pour les enfants
Adéquat pour	Enfant pesant moins de 13kg
Groupe de masse	Group 0+
Matériaux	Matériaux plastique, métaux, tissus
No.brevet	Brevet en cours d'agrément

Liste des composants

Fig. 1.1	Cousin pour le siège	Fig. 1.14	Bouton de la poignée
Fig. 1.2	Guidage latéral	Fig. 1.15	Guidage arrière
Fig. 1.3	Insertion A	Fig. 1.16	Bouton A pour le détachement de l'attache pour la poussette
Fig. 1.4	Bouton pour le réglage du harnais	Fig. 1.17	Ouverture de la serrure
Fig. 1.5	Sangles de réglage	Fig. 1.18	Indicateur Shell
Fig. 1.6	sangle d'entre jambe	Fig. 1.19	Indicateur pied chargement
Fig. 1.7	Boucle du harnais	Fig. 1.20	Pied de chargement
Fig. 1.8	Harnais pour épaules		Bouton de réglage
Fig. 1.9	épaillère	Fig. 1.21	Détachement siège voiture
Fig. 1.10	Baldaqin		Bouton
Fig. 1.11	Insertion A		
Fig. 1.12	Insertion B		
Fig. 1.13	Poignée		

L'insert est différent pour différents modèles, un modèle ne dispose que d'une insertion.

Veillez vous assurer qu'il n'y a pas des composants qui manquent. Veuillez contacter le distributeur s'il y a quelque chose qui manque.

Aspects de l'installation

- ! NE PAS installer ce siège d'auto pour bébé sur les sièges des véhicules avec ceintures de sécurité. (Fig. 2)
- ! Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour sièges de véhicules avec ceinture de sécurité rétractable en 3 points. (Fig. 3)
- ! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicule face latéralement ou arrière la direction de mouvement du véhicule. (Fig. 4.1)
- ! NE PAS placer le siège de voiture face arrière sur le siège avant avec air bag (Fig. 4.2), il peut arriver le décès ou des blessures graves. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire du véhicule pour plus d'informations.

! Ce siège d'auto pour bébé doit être installé dans la mode tournée vers l'arrière. (Fig. 4.3)

! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicules instables pendant l'installation.

! Pour connaître plus d'informations détaillées sur l'installation pour le siège avec support, veuillez consulter la section « Information pour l'Installation dans le Véhicule

Installation dans l'avion

! Juva peut être installé seulement en utilisant une ceinture pour les genoux s'il est utilisé dans un avion sans support. N'installez pas dans un véhicule utilisant une ceinture pour les genoux.

! Lorsque de l'utilisation dans l'avion, le siège d'auto pour le bébé doit être installé seulement avec la partie arrière vers le siège. (Fig. 40)

Réglage de la Poignée

La poignée du siège de voiture pour les enfants peut être réglée dans 3 positions. (Fig. 5)

Position 1 Position pour transport dans la voiture, la main, ou la poussette.

Position 2 Position berçant.

Position 3 Position siège pour l'enfant.

Afin de régler la poignée, serrez les boutons de la poignée sur les deux côtés pour l'libérer (Fig. 6.1), et puis tourner la poignée jusqu'à entendre un clac dans aucune des 3 positions. (Fig. 6.2)

Position du Harnais pour les épaules

Vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur

correspondante. Veuillez choisir la paire de fentes de harnais pour les épaules adéquate pour la hauteur de l'enfant.

! Les harnais pour les épaules doivent entrer dans les fentes du harnais les plus proches des épaules de l'enfant (Fig. 7), mais non pas au-dessus la ligne des épaules. (Fig. 8)

! Si les harnais pour les épaules ne se trouvent pas à la hauteur adéquate, l'enfant peut se libérer du siège de voiture lors d'un accident.

Réglage de la Hauteur de la Sangle du Harnais pour les Epaules

1. Serrez le bouton de réglage devant le siège et tirez le harnais pour les épaules pour les libérer.(Fig. 9)
2. Derrière le siège, enlevez les bouts des harnais de la plaque de jonction métallique.(Fig. 10)
3. Tirez le harnais par les fentes du siège (Fig. 11.1), introduisez-les dans le set adéquat de fentes. (Fig. 11.2)
 - a. Passez la sangle pour les épaules par le harnais pour les épaules
 - b. Passez le dispositif d'ancrage du harnais pour les épaules par l'évent du harnais pour les épaules.
 - c. Passez la sangle pour les épaules par l'évent du harnais pour les épaules.
4. Réassemblez les bouts du harnais sur la plaque de jonction.(Fig. 12)

Attachement de l'enfant dans le siège de voiture

Observation

1. L'insertion est pour la protection de l'enfant. Les enfants pesant moins de 10 kg doivent utiliser l'insert ou A et B.
2. Si l'accessoire est l'insertion A, s'il vous plaît assembler la mousse avant d'utiliser l'insert. (Fig. 13)
3. Après avoir mis l'enfant dans le siège, vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur correcte.

1. Soulevez le couvercle du bouton de réglage.(Fig. 14)
 2. Lorsque vous serrez le bouton de réglage pour le harnais, tirez les deux harnais pour les épaules du siège de voiture pour les enfants. (Fig. 15)
 3. Débloquez la boucle des harnais en serrant le bouton rouge.(Fig.16)
 4. Mettez l'enfant dans le siège pour l'enfant et bloquez la boucle. (Fig. 17& 18)
 5. Serrez les harnais pour les épaules en tirant les sangles de réglage. (Fig. 19)
- ! Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et les harnais pour les épaules est d'environ l'épaisseur d'une paume.

Installation du siège de voiture

Le siège d'auto pour bébé peut être utilisé avec la base et certains Joie promeneurs. Les instructions d'installation peuvent varier en fonction du fait que vous utilisez le support ou non. Veuillez consulter la section adéquate.

- ! Ne mettez pas le siège pour l'enfant sur le siège avant du véhicule avec l'air bag. Il peut arriver le décès ou des blessures graves. (Fig. 20)
- ! Lors de l'utilisation du siège de voiture pour l'enfant dans un siège du véhicule, réglez la poignée dans la position 1. (Fig. 5.1)
- ! Mettez le siège de voiture ou le support face au dos de la direction de marche
- ! Vérifiez que la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas lâche ou tordu.
- ! Toujours boucler les baudriers de votre siège de voiture en toute sécurité sur votre enfant, quelle que soit la façon dont il est utilisé.

i. Installation sans Support

Après avoir attaché le harnais à votre enfant et établi quelle est la meilleure location arrière de siège, vous êtes prêt à installer le siège de voiture pour l'enfant.

1. Mettez le siège de voiture pour l'enfant sur le siège de voiture ou vous voulez le placer. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule en dehors et bloquez-la dans la boucle du véhicule, glissant la sangle du véhicule dans les guidages latéraux du siège de voiture pour l'enfant.(Fig. 21)
 - ! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir le siège de façon sûre.(Fig. 21.1)
2. Glissez la sangle pour les épaules dans le guidage arrière.(Fig. 22)
3. Tirez la sangle pour bien attacher le siège de voiture pour l'enfant en sécurité.(Fig. 23)
 - ! Tirez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible, vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée.
 - ! La ceinture de sécurité du véhicule ne pressera pas aucune partie de l'enfant.

La ceinture de sécurité du véhicule assemblée correctement est montrée dans Fig. 24

- ! La ceinture pour la taille passe par les deux guidages, comme dans Fig. 24.1
- ! La boucle du véhicule est bloquée correctement comme dans Fig. 24.2
- ! La sangle pour les épaules passe par les guidages arrière, comme dans Fig. 24.3

ii. Installation avec Support

1. Dépliez le pied de chargement du compartiment de rangement. (Fig. 25)
2. Après avoir installé le support sur le siège de véhicule, serrez le bouton de réglage du pied de chargement pour prolonger le pied de chargement jusqu'au sol.(Fig. 26.1),l'indicateur pour le pied de chargement tourne vert pour montrer qu'il est installé correctement, et rouge pour montrer qu'il n'est pas installé correctement. (Fig. 26.2)

! Le pied de chargement a 8 positions. Lorsque l'indicateur du pied de chargement tourne rouge, cela signifie que le pied de chargement n'est pas dans la position correcte.

! Assurez-vous que le pied de chargement est solidement fixé en appuyant sur la partie avant du support.

3. Ouvrez le dispositif d'ouverture de la serrure et dirigez la ceinture de sécurité du véhicule par la voie de la ceinture(Fig. 27.1),et serrez-la dans la boucle (Fig. 27.2).
4. Serrez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible en pressant sur le support, et vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée. Fermez le dispositif d'ouverture de la serrure. (Fig. 27.3)
 - ! Vérifiez si la ceinture de sécurité ne bouge pas en tirant et en appuyant fortement sur le support. Si la ceinture devient large ou si elle s'allonge, répéter la procédure.

Le support installé est montré dans Fig. 28

! Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le siège et la partie inférieure du support.

! La ceinture de sécurité doit entrer sous le dispositif d'ouverture de la serrure, (Fig. 28.1) non pas sur le dispositif d'ouverture de la serrure. (Fig. 28.2)

5. Appuyez le siège de voiture dans le support(Fig. 29),si le siège de voiture est bien fixé, l'indicateur pour le siège de voiture tourne vert. Si le siège de voiture n'est pas bien attaché, l'indicateur tourne rouge. (Fig. 30)
 - ! Tirez en haut le siège de voiture pour être sûres qu'il est bien enclenché dans le support.
 - ! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre.(Fig. 30.1)
6. Pour démonter le siège de voiture, tirez le siège de voiture en haut lorsque serrant le bouton pour libérer le siège de voiture. (Fig. 31)

iii. Utilisation avec les poussettes Joie

Votre siège de voiture pour l'enfant est conçu pour pouvoir être attaché aux modèles de poussettes Joie, ayant un plateau spécial, une barre pour les bras ou repose-jambes. .

- ! Veuillez vous assurer que le siège de voiture pour les enfants peut être installé dans la poussette avant de l'acheter.
- ! Ne permettez jamais plus d'un enfant de rester dans le système de voyage en même temps.
- ! Veuillez activer les freins de votre poussette avant d'assembler le siège de voiture pour l'enfant.
- ! Vérifiez si les parties utilisées pour fixer le siège de voiture sont bien attachées sur la poussette.
- ! Inclinez la poussette vers le derrière dans la position la plus basse.

Pour assembler le siège de voiture sur les poussettes Joie veuillez respecter les étapes suivantes:

1. Mettez le siège de voiture dans la poussette de manière que les encoches dans l'armature se fixent sur le bord de la barre pour les bras, sur le plateau ou le repose-jambes. Le siège de voiture rentrera automatiquement dans sa place avec un clac. (Fig.32 & 33 & 34 & 35)

- ! Si la barre pour les bras a une couverture de tissu, veuillez détacher le Velcro sur la barre pour les bras d'abord. (Fig. 34.1)
- ! Pour la poussette avec un repose-jambes spécial, veuillez régler le repose-jambes dans la position verticale, détachez le Velcro, et puis levez la couverture en tissu. (Fig. 35.1)

2. Utilisez les sangles des deux parties de la poussette pour fixer le siège de voiture. (Fig. 36)

- ! Essayez de tirer le siège de voiture en haut pour vérifier s'il est fixé correctement.

Pour enlever le siège de la voiture, détachez les sangles du siège de voiture, tirez en haut le bouton B de détachement de l'enclenchement de la poussette pour détacher le siège de voiture du plateau, barre

pour les bras ou repose-jambes, et puis levez le siège de voiture de la poussette. Veuillez consulter Fig. 37

- ! Si vous avez des problèmes en utilisant ces poussettes, reportez-vous à leurs manuels d'instruction.

Détacher le baldaquin et le coussin pour le siège

L'étoffe comprend le baldaquin, coussin de siège, épaulettes et sangle d'entre jambe.

1. Retirer le baldaquin en défaire les boutons-pression.
 2. Retirer la boucle de sécurité de la sangle d'entre jambe. (Fig. 38)
 3. Il faut enlever les harnais pour les épaules et les coussins pour les épaules. Pour faire cela, veuillez consulter la section « Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais pour les épaules ».
 4. Tirez et retirez les pièces de fixation sous le bord du siège. (Fig. 39)
- Pour réinstaller le coussin du siège, renversez les étapes au-dessus, en vous assurant tout de même que les harnais pour les épaules ne sont pas croisés et entortillés.

Soins et entretien

- ! Après enlever l'écume d'insertion, veuillez la ranger quelque part ou l'enfant ne peut pas la trouver.
- ! Veuillez laver la housse du siège et le coussin intérieure avec de l'eau froid moins de 30°C.
- ! Ne pas repasser les éléments doux.
- ! Ne pas blanchir ou lavez chimiquement les éléments doux.
- ! Ne pas utiliser du détergent non-dilué, de l'essence ou un autre solvant organique pour laver le siège de voiture pour le bébé ou son support.
- ! N'entortillez pas la housse du siège et le coussin intérieur pour sécher avec beaucoup de force. Cela peut laisser des plis sur la housse du siège et sur le coussin intérieur.
- ! Veuillez laisser sécher la housse du siège et le coussin intérieur à l'ombre.
- ! Veuillez enlever le siège de voiture de l'enfant et le support du véhicule s'ils ne sont pas utilisés pour une période longue de temps. Rangez le siège de voiture dans un endroit froid, sec et hors de la portée des enfants.

DE Willkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie Familie geworden sind! Wir sind sehr begeistert, an Ihrer Reise mit dem Kind teilzunehmen. Während der Reise mit dem Kindersitz Joie JUVA™ verwenden Sie ein Autositz für Kinder mit einer hochwertigen Qualität, vollständig zertifiziert, mit der Sicherheitsgruppe 0+. Dieses Produkt dient für Kinder mit einem Gewicht unter 13 kg (etwa anderthalb Jahre oder kleiner). Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie jeden Schritt, um eine komfortable Fahrt und den besten Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.

Bitte bestätigen

Versichern Sie Ihnen, dass Ihr Fahrzeug mit Sicherheitsgurt, der einziehbar in 3 Punkten ist. Sicherheitsgurte verschiedene als Modell und Länge sein können, gemäß des Herstellers, des Herstellungsdatums und des Fahrzeugtyps. Dieser Kindersitz für den Fahrzeug ist nur geeignet für die Verwendung in den geschriebenen Fahrzeugen, mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind und von der Europäischen Regelung no.16 oder von anderen äquivalenten Regelungen genehmigt werden.

Basis

Diese Anleitung zeigt die Kindersitzverwendung und die Basis. Bitte bemerken, dass die Basis nicht immer im Produktkauf inbegriffen ist. Die Basis einzeln verkauft werden kann.

Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

WICHTIG BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN DURCHSEHEN. BITTE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG

Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

Der Autositz ist von dem Europäischen Vorschrift Nr. 44 Serie 04 Änderungen genehmigt. Bitte lesen Sie alle Hinweise aus diesem Buch vor Zusammenbau und Verwendung dieses Produktes, Gehen Sie zu joiebaby.com, um die Bücher downzuloaden, besuchen Sie mehrere interessante Produkte Joie und eintragen Sie Ihr Autositz.

Inhalt

Bezugsbilder	1-10
HINWEISE	61 - 63
Notfall	63
Produktinformationen	63
i. nur für den Sitz	63
ii. für Sitz mit Unterlage	64
Ersatzteilleiste	65
Montagehinweise	65 - 66
Flugzeugsinstallation	66
Griffeinstellung	66
Stelle des Schultergeschirrs	67
Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt	67
Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen	68
Montage des Autositzes für Kinder	68
i. Montage ohne Unterlage	69
ii. Montage mit Unterlage	70
iii. Verwendung mit den Joie Kinderwagen	71-72
Freisetzung der Bedeckung und des Sitzkissen	72
Pflege und Wartung	73

HINWEISE

- ! Vor dem Kauf prüfen Sie bitte, ob dieser Autositz in Ihrem Fahrzeug anpassend aufgestellt werden kann.
- ! KEIN Autositz für Kinder kann den maximalen Schutz bei Unfall nicht gewährleisten. Trotzdem, eine entsprechende Verwendung des Autositzes für Kinder wird das Risiko einer schweren Verletzung oder des Todes seines Kindes vermindern.
- ! Dieser Kinderstuhl dient NUR für Kinder mit einer Gewicht unter 13 Kg.
- ! Verwenden Sie nicht oder stellen Sie diesen Autositz für Kinder nicht ein, wenn Sie im Voraus die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben oder nicht verstanden haben.
- ! Stellen Sie diesen Autositz für Kinder ohne die Bedienungseinleitungen zu beachten, weil Sie Ihr Kind in schwerem oder tödlichem Gefahr bringen können.
- ! Lassen Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt während seines Sitzen in dem Autositz nicht.
- ! Ändern Sie dieser Autositz für Kinder in keiner Weise oder verwenden Sie es mit Teilen von anderen Herstellern nicht.
- ! Verwenden Sie dieses Autositz für Kinder nicht, wenn es einen Schaden zeigt oder wenn verschiedenen Teile aus seiner Zusammenhänge fehlen.
- ! Ziehen Sie das Kind mit großen Kleidungen nicht an, weil es die sichere Setzung des Kindes mit den Gurten des Schultergeschirrs und dem Fußgurt verhindern kann.
- ! Lassen Sie dieser Autositz oder andere mit den Gurten unversicherten Teilen in ihrem Fahrzeug nicht, weil ein Autositz für Kinder, der nicht sicher positioniert ist, eingeworfen werden kann und die Fahrgäste zu einem schweren Bogen, plötzlichen Aufenthalt oder Zusammenstoß verletzt werden können.
- ! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.
- ! Platzieren Sie den Autositz nicht in einer Sitzposition, wo ein aktiver Front-Airbag installiert ist.
- ! Verwenden Sie nie Seile oder andere Ersatzteilen, um den Autositz in dem Fahrzeug zu versichern oder um das Kind in Sicherheit zu setzen. Verwenden Sie nur den Gurt oder das ISOFIX System, um den Autositz in dem Fahrzeug in Sicherheit zu stellen.
- ! Verwenden Sie dieser Autositz ohne die Stuhlhülle und die innere Bekleidung nicht.
- ! Verwenden Sie für diesen Kindersitz andere Artikel als die empfohlenen Kissen.
- ! Die Textilien sollte nicht durch nicht vom Hersteller empfohlene Teile ersetzt werden, da die Textilien einen integralen Bestandteil der Leistung des Kinder-Rückhaltesystems ausmachen.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass der Autositz in so einer Weise aufgestellt wurde, dass keiner Teil in Kontakt mit den beweglichen Stühlen oder die Türen eintritt.
- ! Verwenden Sie diesen Autositz nicht mehr, wenn es einen Unfall, auch einen kleinen Unfall, entstanden ist. Ersetzen Sie jede Spur eines Schadens wegen eines Unfalls, wenn es sichtbar ist.
- ! Beseitigen Sie diesen Kindersitz auf dem Autositz, wenn es unsachgemäß verwendet wird.
- ! Bitten Sie den Lieferanten um Rat in Bezug auf die Wartung, Reparatur und Ersatz eines Teils.
- ! Um das Risiko eines Herabfallen zu vermeiden, setzen Sie das Kind in dem Autositz unter Sicherheitsbedingungen, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden, auch wenn der Sitz nicht in dem Auto sich befindet.
- ! Vor der Beförderung des Kindersitzes treffen Sie Maßnahmen in Bezug auf die Sicherheitsbedingungen des Kindes, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden und Sich sicherstellen, dass der Griff in vertikaler Stellung sachgemäß gesperrt ist.
- ! Um eine schwere Verletzung und auch den Tod zu vermeiden, setzen Sie den Kinderwagen nie auf einem hochgestellten Sitz mit dem Kind innerhalb.
- ! Die Teile dieses Sitzes müssen keineswegs geschmiert werden.
- ! Setzen Sie das Kind in Sicherheit in dem Autositz, auch wenn Sie kürzere Fahrten machen wollen. Diese sind die meisten Unfallfälle.
- ! Verwenden Sie diesen Autositz über 5 Jahren von dem Kaufdatum nicht mehr, weil die Teile im Laufe der Zeit oder wegen des Sonneneinflusses sich beschädigen können und es kann sein, dass bei einem Unfall sich unsachgemäß verhalten kann.
- ! Bitte bewahren Sie diesen Autositz weg von dem Sonnenlicht, ansonsten kann es eine zu heiße Umwelt für die Kinderhaut verursacht werden.
- ! Prüfen Sie die ISOFIX Führungsteile in Bezug auf Verunreinigungen und ggf. putzen Sie diese. Die Verunreinigungen, der Staub, die

Nörungspartikeln können die Fiabilität dieser Teile beschädigen.

- ! Setzen Sie Gegenstände in dem Bereich des Halters vor der Unterlage nicht.
- ! Die richtige Installation ist nur durch einen 3-Pkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene oder durch Verwendung der ISOFIX Verbindungsstücke erlaubt. Die gemischte Verwendung des Sicherheitsgurt mit ISOFIX wird nicht gestatten.
- ! R die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz markierten Last tragenden Kontaktpunkte verwenden.

Notfall

Im Notfall oder Unfall das Wichtigste ist die Betreuung ihres Kindes durch Erste Hilfe oder unverzügliche ärztliche Behandlung.

Produktinformationen

i. Nur für den Sitz

1. Dieser Autositz für Kinder ist eine "allgemeine" Kinderunterstützung. Es wird von der europäischen Regel Nr. 44 Serie 04 von Änderungen für die allgemeine Benutzung der Fahrzeuge genehmigt und ist für die Mehrheit, wenn nicht für alle Autositze geeignet.
2. Es ist eine zuständige Anpassung möglich, wenn der Fahrzeughersteller in dem Fahrzeugbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug fähig ist, die "allgemeine" Kinderunterstützung für dieselbe Altersgruppe einzubauen.
3. Diese Unterstützung von dem Autositz für Kinder war als "allgemein" gemäß strengeren Bedingungen als die für ältere Modelle, die diese Mitteilung nicht umfassen, eingestuft.

4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an den Fahrzeughersteller.

ii. für Sitz mit Unterlage

Die Fahrzeugstühle und die Basis Joie sind 'Semi-universal' für Kinderschutz. Die genehmigt von der Europäischen Regelung no.44, einer Ergänzungserie 04 sind, um die allgemeine Verwendung in Autos zu lassen, und sie geeignet für die meisten Autos, wenn nicht für alle, sein werden. Bitte sehen Sie die Abteilung "Informationen über die Fahrzeugeinpassen". Lesen Sie alle Anleitungen in diesem Handbuch, bevor Sie das Produkt benützen. Wenn Sie mehrere Fragen haben, befragen direkt den Kaufmann. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an den Fahrzeughersteller.

Produkt	Kinderautostuhl
Dient für Kinder	unter 13 Kg
Massengruppe	Gruppe 0+
Materialien:	Kunststoff, Metall, Textil
Patent Nr.	anhängige Patente

Ersatzteilliste

Bild 1.1	Sitzkissen	Bild 1.14	Griffaste
Bild 1.2	Seitliche Führungsschiene	Bild 1.15	Hintere Führungsschiene
Bild 1.3	Insertion A	Bild 1.16	Knopf B fest für Freistellung des Wagens
Bild 1.4	Einstellungsknopf für Geschirr	Bild 1.17	Verriegelung
Bild 1.5	Band	Bild 1.18	Rahmenanzeiger
Bild 1.6	Gurtschild	Bild 1.19	Halteranzeiger
Bild 1.7	Geschirrschnalle	Bild 1.20	Einstellungsknopf für den Halter
Bild 1.8	Schultergeschirr	Bild 1.21	Freistellungsknopf Autositz
Bild 1.9	Schulterpolster		
Bild 1.10	Bedeckung		
Bild 1.11	Insertion A		
Bild 1.12	Insertion B		
Bild 1.13	Handgriff		

Die Insertion ist verschieden für verschiedene Modelle, ein Modell nur eine Insertion hat
Versichern Sie Ihnen, dass kein Stück fehlt. Wenn ein Stück fehlt, bitte befragen Sie den Kaufmann.

Montagehinweise

- ! **STELLEN SIE NICHT** den Kindesfahrzeugsitz in Fahrzeugsitzen mit Beckengurten ein. (Bild 2)
- ! Dieser Kindesfahrzeugsitz ist nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind. (Bild 3)
- ! Legen Sie diesen Autositz auf Sitzen, die seitlich oder nach Hinten gegenüber der Fahrtrichtung des Fahrzeuges positioniert werden. (Bild 4.1)
- ! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag (Bild 5.2) Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.

- ! Dieser Kindesfahrzeugsitz im rückwärtigen Betrieb eingestellt werden soll (Bild 4.3)
- ! Stellen Sie dieser Autositz für Kinder auf den Sitzen, die während der Installation nicht standfest sind, nicht ein.
- ! Um mehrere Informationen über die Installation des Sitzes mit Unterlagen lesen Sie die Abteilung "Informationen für die sachgemäßen Fahrzeuge" durch.

Flugzeugsinstallation

- ! Juva kann nur mit einem Gürtel, ohne Auflager, eingestellt werden, wenn er im Flugzeug verwendet wird. Stellen Sie ihn nicht im einem Fahrzeug mit einem Gürtel ein.
- ! Wenn er im Flugzeug verwendet wird, der Kinderhochstuhl nur mit der Hinterseite zum Stuhl eingestellt werden soll. (Bild. 40)

Griffeinstellung

- Der Griff des Autositzes kann in 3 Positionen geregelt werden. (Bild 5)
- Position 1 Position für Verwendung im Auto, für handliche Verwendung oder für Transport des Kinderwagens.
- Position 2 Schwebenposition
- Position 3 Position Babysitz
- Um den Griff einzustellen, betreiben Sie die Knopfen des Griffs auf beiden Seiten, um es freizulassen (Bild 6.1) und danach drehen Sie den Griff bis es ein Geräusch zu einer von den drei Position gehört wird. (Bild 6.2)

Stelle des Schultergeschirrs

Prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der entsprechenden Höhe geregelt sind. Wählen Sie bitte das zuständige Paar von Öffnungen für das Schultergeschirr laut der Höhe des Kindes aus.

- ! Die Schultergeschirre müssen in den Öffnungen des Geschirrs, das am nächsten von dem Kindschulter ist (Bild 7) passen, aber nicht über die Schulterlinie. (Bild 8)
- ! Wenn die Schultergeschirre zu der passenden Höhe nicht gelegt werden, kann Ihr Kind während eines Unfalls aus dem Stuhl sich loslassen.

Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt

1. Drücken Sie den vorderen Regelknopf des Sitzes und ziehen Sie von den Geschirren, um sie zu lösen. (Bild 9)
2. Zu der hinteren Seite des Stuhls nehmen Sie die Enden des Geschirrs von der Kupplungsmetallplatte. (Bild 10)
3. Ziehen Sie die Geschirre durch die Sitzöffnungen (Bild 11.1) aus und führen Sie es in den sachgemäßen Öffnungen ein. (Bild 11.2)
 - a. Setzen Sie den Schultergurt durch das Schultergeschirr.
 - b. Setzen Sie die Befestigungsvorrichtung des Schultergeschirrs durch die Öffnung des Schultergeschirrs.
 - c. Setzen Sie den Schultergurt durch die Öffnung des Schultergeschirrs.
4. Fügen Sie die Ende des Geschirrs in der Kupplungsplatte zusammen. (Bild 12)

Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen

Note

1. Insertion dient dem Kinderschutz. Die Kinder, die unter 10 Kg wiegen, die Insertion A oder B verwenden sollen.
 2. Wenn der Zubehöriteil ist die Insertion A, bitte montieren den Schaumstoff, bevor Sie die Insertion verwenden.(Bild 13)
 3. Nachdem Sie das Kind auf dem Sitz gestellt haben, prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der richtigen Höhe geregelt sind.(Bild 7)
1. Heben Sie die Abdeckung des Einstellknopfes. (Bild 14)
 2. Wobei Sie den Regelknopf des Geschirrs drücken, ziehen Sie die beiden Schultergeschirre des Autositzes für Kinder vollständig aus. (Bild 15)
 3. Lösen Sie die Geschirrschnalle, indem Sie den roten Knopf drücken (Bild 16)
 4. Setzen Sie das Kind auf dem Autositz für Kinder und sperren Sie die Schnalle. (Bild 17, 18)
 5. Befestigen Sie die Geschirre durch Ausziehen des Regelbandes. (Bild 19)
 - ! Stellen Sie sich sicher, dass der Raum zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa eine Handbreit beträgt.

Montage des Autositzes für Kinder

Der Kindesfahrzeugsitz mit der Basis oder mit bestimmten Kinderwagen Joie verwendet werden können. Die Installationshinweise variieren und hängen von der Verwendung mit oder ohne Unterlage ab. Bitte lesen Sie den zuständigen Teil durch.

- ! Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Vordersitz des Fahrzeuges mit Airbag nicht. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. (Bild 20)
- ! Bei Verwendung des Kinderautositzes auf dem Autositz, bitte stellen Sie den Griff in der Position 1. (Bild 5.1)

- ! Richten Sie seinem Autositz oder die Unterlage nach Hinter des Fahrzeuges.
- ! Überprüfen Sie, dass der Fahrzeuggurt nicht zu leicht oder verdreht ist.
- ! Immer befestigen Sie den Gurt Ihres Fahrzeugsitzes sicher auf Ihrem Kind, trotzdem man ihn verwendet wird.

i. Installation ohne Unterlage

Nachdem Sie das Kind durch Verwendung des Geschirr gesetzt haben und der beste Platz für den Sitz auf dem Hintersitz des Autos festgesetzt haben, können Sie Ihr Autositz für Kinder einstellen.

1. Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Sitz des Fahrzeuges. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges und sperren Sie es zur Schnalle des Fahrzeuges durch Führung des Taillengurt des Fahrzeuges in den Führungsschienen des Autositzes für Kinder. (Bild 21)
 - ! Das Kinder-Rückhaltesystem kann nicht genutzt werden, falls der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes so lang ist, dass das Kinder-Rückhaltesystem nicht sicher verankert werden kann. (Bild 21.1)
 2. Führen Sie den Schultergurt in der hinteren Führungsschiene.(Bild 22)
 3. Ziehen Sie den Schultergurt aus, um den Autositz für Kinder gut und sicher zu befestigen. (Bild 23)
 - ! Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist.
 - ! Der Sicherheitsgurt des Fahrzeuges muss kein Druck auf dem Kinderkörper stellen.
- Der richtig zusammengestellte Sicherheitsgurt des Fahrzeuges sehen Sie im Bild 24.
- ! Der Taillengurt muss durch zwei Führungsschienen durchführen, wie es aus Bild 24.1 entsteht.
 - ! Die richtig gesperrte Schnalle sehen Sie im Bild 24.2 aus.
 - ! Der Schuktergurt muss durch die hintere Führungsschiene geführt sein, wie es aus dem Bild 24.3 entsteht.

ii. Die Installation mit Unterlage

- 1 Lösen Sie den Halter von dem Lagerfach aus. (Bild 25)
 - 2 Nach Aufstellung der Unterlage auf dem Autositz, drücken Sie den Regelknopf des Halters, um den Halter bis Boden auszudehnen (Bild 26.1), wenn der Anzeiger zeigt Grün, es heisst dass es richtig eingestellt wurde. Wenn es rot zeigt, wurde es nicht richtig eingestellt. (Bild 26.2)
 - ! Die Lehne hat 8 Positionen. Wenn der Anzeiger des Halters Rot zeigt, stellt den Halter in einer fehlerhaften Stelle.
 - ! Stellen Sie sich sicher, dass der Halter unter Sicherheitsbedingungen befestigt wurde, wobei Sie den Vorderteil der Unterlage drücken. 3 Öffnen Sie die Sperre und richten Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges durch die Gurtöffnung (Bild 27.1) und sperren Sie es in der Schnalle (Bild 27.2).
 - 4 Befestigen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist. Schließen Sie die Sperrung ab. (Bild 27.3)
 - ! Prüfen Sie ob der Sicherheitsgurt sich bewegt, indem Sie stark die Unterlage ziehen oder drücken. Wenn der Gurt los oder länger wird, wiederholen Sie das Verfahrene.
- Die installierte Unterlage wird im Bild 28 dargestellt.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass es kein Raum zwischen dem Stuhl und der inneren Seite der Unterlage gibt.
 - ! Der Sicherheitsgurt muss unter der Sperrung und nicht über der Sperrung geführt werden. (Bild 28.1)
5. Drücken Sie den Autositz nach der Unterlage (Bild 29), wenn der Autositz sicher gestellt wurde, wird den Anzeiger des Autositzes Grün zeigen. Wenn der Sitz nicht die Sicherheitsbedingungen erfüllt, wird den Anzeiger Rot anzeigen. (Bild 30)
 - ! Ziehen Sie den Autositz aus, um sich sicherzustellen, dass es gut in der Unterlage befestigt wurde.

! Das Kinder-Rückhaltesystem kann nicht genutzt werden, falls der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes so lang ist, dass die Basis nicht sicher verankert werden kann. (Bild 30.1)

6. Um den Autositz zu befreien, ziehen Sie den Autositz aus während Sie die Lösetaste des Autositz betreiben. (Bild 31)

iii. Verwendung mit den Joie Kinderwagen

Ihr Autositz wurde geplant, um zu bestimmten Kinderwagen Joie, die über eine besondere Platte, Handgriff oder Unterschenkelhalter verfüge, beigelegt zu werden.

! Vor dem Kauf eines Autositzes, bitte stellen Sie sich sicher, dass es über die zuständigen Abmessungen für den Wagen verfügt.

! Erlauben Sie nicht, dass mehrere Kinder in der selben Zeit in dem Transportsystem stehen.

! Bitte betreiben Sie die Bremse seines Wagens vor dem Zusammenbau des Autositzes für Kinder.

! Prüfen Sie ob die verwendeten Teile für die Befestigung des Kindersitzes gut auf dem Wagen gelegt wurden.

! Neigen Sie den Wagen nach Hinter bis die unterste Stelle.

Um den Autositz für Kinder auf den Joie Wagen zusammen zu bauen, beachten Sie die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie den Autositz in dem Wagen so, dass die Aufschlitzungen der Gleitplatte über dem Rand des Handgriffs, der Platte oder Unterschenkelhalters anpasst. Der Autositz wird automatisch zu dem entsprechenden Platz befestigt. (Bild 32, 33, 34, 35)

! Wenn der Handgriff über einen Schutzmantel aus Stoff verfügt, bitte entfernen Sie zunächst Velcro von dem Schutz des Handgriffs. (Bild 34.1)

! Für den Wagen mit Unterschenkelhalter, bitte regeln Sie den Halter in vertikaler Stellung, entfernen Velcro und danach heben Sie den

Stoffschutz ab. (Bild 35.1)

2. Verwenden Sie die Gurte von beiden Seiten des Wagens, um den Autositz zu befestigen. (Bild 36)

! Versuchen Sie den Autositz nach oben zu ziehen, um zu prüfen, dass es entsprechend befestigt wurde.

Um den Autositz zu entfernen, lösen Sie die Gurten, ziehen Sie die Festlösetaste B des Wagen um den Sitz von der Platte zu befreien, den Griff und Unterschenkelhalter und danach heben Sie den Autositz aus dem Wagen aus. Sehen Sie Bilder (Bild 37)

! Wenn Sie Aufgaben, um diesen Kinderwagen zu benutzen, haben, bitte lesen Sie die betreffenden Handbuchsabteilungen.

Entfernen der Bedeckung und des Sitzkissen

Die Textilien enthalten ein Vordach, ein Sitzpolster, ein Schulterpolster und einen Gurtschild.

1. Machen Sie das Vordach ab, durch den Unkippschalter der Druckknöpfe.
 2. Machen Sie die Schnalle vom Gurtschild ab. (Bild 38)
 3. Sie müssen die Schultergeschirre und Schulterkissen entfernen. Um das zu machen, lesen Sie den Abschnitt "Regelung der Höhe des Schultergeschirrgurtes"
 4. Ziehen Sie die Befestigungsstücke unter des Sitz aus. (Bild 39)
- obengenannten Schritte rückgängig, aber stellen Sie sich sicher, dass die Schultergeschirre nicht gekreuzt oder gedreht sind.

Pflege und Wartung

- ! Lagern Sie den Schaum weg von Kinder.
- ! Waschen Sie die Sitzhülle und die innere Bekleidung mit Warmwasser mit einer Temperatur unter 30 °.
- ! Bügeln Sie die feinen Artikeln nicht.
- ! Bleichen Sie und putzen Sie durch chemischen Mittel die feinen Artikeln nicht.
- ! Verwenden Sie kein unverdünnten Neutralwaschmittel, Benzin oder anderen organischen Lösemittel für das Waschen des Kinderstuhls oder der Unterlage. Das kann der Autositz für Kinder beschädigen.
- ! Drehen Sie die Hülle und die innere Bekleidung nicht, um es stark zu trocken. Es kann zur Wellung der Hülle und der inneren Bekleidung führen.
- ! Bitte trocken Sie die Hülle und die innere Bekleidung ohne sie zu besonnen.
- ! Bitte entfernen Sie den Kinderautositz und die Unterlage des Fahrzeugsitzes, wenn diese für lange Zeit nicht verwendet werden. Lagern Sie den Autositz in einem gekühlten und trockenen Raum, weg von dem Zugang des Kindes.

ES Bienvenido a Joie™

¡En hora buena por formar parte de la familia Joie by Infanti! Estamos encantados de poder participar en el viaje que realizará con su hijo. Cuando viaje con el autoasiento Joie JUVA™, estará utilizando un autoasiento de alta calidad y con seguridad certificada del grupo 0+. Este producto es adecuado para niños de hasta 13 kilos de peso (alrededor de 1,5 años o menos). Por favor, lea atentamente este manual y siga todos los pasos para garantizar un viaje cómodo y la mejor protección para su hijo.

Por favor, compruebe

Compruebe que su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad retráctil de tres puntos. Los cinturones de seguridad pueden variar en diseño y tamaño dependiendo del fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo. Este autoasiento solamente es apto para los vehículos enumerados que cuenten con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos y que cumplan con el Reglamento europeo nº 16 u otras normativas equivalentes.

Base

Estas instrucciones presentan el uso de la silla de coche para niños y de la base. Bases del asiento del niño no están disponibles en todos los países. Favor de checar con su distribuidor para disponibilidad.

¡ IMPORTANTE: GUARDE LAS INSTRUCCIONES, PUEDE NECESITARLAS MÁS ADELANTE. LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE.

Guarde siempre el Manual de instrucciones con el autoasiento. TGuarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior de la base. Este autoasiento cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones. Por favor, lea todas las instrucciones de este manual antes de instalar y utilizar el producto.

Consulte nuestra página web www.joiebaby.com para descargar los manuales, ver más productos emocionantes de Joie by Infanti y registrar su autoasiento.

Índice

Imágenes de referencia	1 - 10
ADVERTENCIAS	77 - 79
Emergencia	80
Información del producto	80
i. sólo para el autoasiento	80
ii. para la Silla con Base	81
Listado de piezas	81
Advertencias para la instalación	82
Instalación dentro del avión	82
Ajuste del manillar	83
Posición del arnés para los hombros	83
Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros	84
Sujetar al niño en el autoasiento	84-85
Instalación de la autoasiento	85
i. Instalación sin base	86
ii. Instalacion con base	87
iii. Instalación con carriola	88-89
Retirar los objetos blandos	89
Cuidado y mantenimiento	90

ADVERTENCIAS

- ! NINGUN autoasiento puede garantizar una protección completa en caso de accidente. Sin embargo, el uso adecuado de este autoasiento reducirá el riesgo de que su hijo sufra daños graves o fallezca.
- ! Este autoasiento SOLO está diseñada para niños que pesen menos de 13 kg.
- ! El autoasiento está diseñada para ajustarse a determinados modelos de carriola de Joie by Infanti que cuenten con una bandeja, barra apoyabrazos o apoyo para las piernas.
- ! Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.
- ! NO utilice ni instale este autoasiento hasta que haya leído y comprendido las instrucciones del manual y las del fabricante de su vehículo.
- ! NO realice ninguna modificación en el autoasiento ni lo utilice con componentes de otros fabricantes.
- ! NO utilice el autoasiento si faltan piezas o estas están dañadas.
- ! NO vista a su hijo con ropa que no sea de su talla, puesto que puede impedir que los arneses para los hombros y los muslos sujeten bien al niño.
- ! NO lleve el autoasiento o la base en un coche sin ajustarlas previamente. El autoasiento o la base siempre deben estar ajustadas en el coche.
- ! NUNCA deje al niño sin vigilancia cuando esté en el autoasiento.

- ! Una vez que su hijo esté colocado en el autoasiento, el cinturón de seguridad debe usarse correctamente y debe asegurarse de que los arneses del regazo se encuentran justo encima de la pelvis del niño.
- ! No coloque el asiento de coche en asientos donde un airbag frontal activo esté instalado.
- ! Sólo utilice este autoasiento en asientos cuyos respaldos queden bloqueados en su posición. No deben usarse asientos de vehículos sin pestillos, puesto que pueden balancearse o doblarse libremente.
- ! NUNCA utilice un autoasiento de segunda mano o un autoasiento cuya procedencia desconozca, puesto que pueden tener daños estructurales que pongan en peligro la seguridad de su hijo.
- ! NUNCA utilice cuerdas u otros sustitutos en lugar del cinturón de seguridad, puesto que pueden causar lesiones en caso de frenar.
- ! Por favor, mantenga el autoasiento alejado de la luz solar para evitar que se sobrecaliente y dañe la piel del niño.
- ! Los productos blandos no deben sustituirse salvo con los recomendados por el fabricante, debido a que los productos blandos suponen una parte íntegra del control del niño.
- ! No altere ni añada ninguna parte del autoasiento o la base. No utilice accesorios o partes suministradas por otros fabricantes. La función del autoasiento se puede ver alterada.
- ! NO utilice la base o el añadido de otro fabricante en este autoasiento. Acuda SÓLO al punto de venta de recambios de Joie by Infanti.
- ! No deje elementos sueltos en el vehículo, ya que pueden salir despedidos y dañar a los ocupantes en una curva pronunciada, una parada inesperada o en caso de colisión.

ADVERTENCIAS

- ! NO coloque nada debajo del autoasiento. En caso de colisión, estos elementos podrían salir despedidos aflojando la cincha y suponiendo un riesgo para los demás pasajeros.
- ! Utilice solamente este autoasiento en asientos de vehículos completamente acolchados y que no tengan objetos punzantes.
- ! Tenga cuidado de no atrapar ninguna pieza con la puerta.
- ! NO continúe usando el autoasiento o la base si han sufrido una colisión violenta. Reemplácelas inmediatamente, puesto que pueden haber sufrido daños estructurales graves que no sean visibles.
- ! Retire el autoasiento del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo.
- ! Consulte con el distribuidor los asuntos relacionados con el mantenimiento, la reparación y el recambio de piezas.
- ! Para evitar el riesgo de que el niño se caiga, sujételo al autoasiento también cuando lo transporte en la mano.
- ! Antes de transportar el autoasiento en la mano, asegúrese de que el niño está sujeto con el arnés de seguridad y que el manillar está bien encajado en posición vertical.
- ! NO utilice el autoasiento en mesas, sillas u otras superficies elevadas.
- ! Asegúrese de que las tiras de la cintura se ajustan en la parte inferior de la cadera para que la pelvis quede bien sujeta.
- ! El sistema de sujeción de niños no debe utilizarse sin la cubierta.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, lo más importante es que su hijo sea atendido inmediatamente con primeros auxilios y tratamiento médico.

Información del producto

i. sólo para el autoasiento

1. Este autoasiento es un sistema de sujeción de niños “universal”. Cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones, para el uso en vehículos, y encajará en la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no en todos.
2. Es probable que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo ha indicado en el manual que el vehículo admite un sistema de sujeción de niños “universal” para ese grupo de edad.
3. La autoasiento para el coche se ha clasificado como “universal” de acuerdo con condiciones más estrictas que las que se aplicaban en diseños anteriores que no incluyen esta notificación.
4. En caso de duda, consulte o bien al fabricante del control del niño o el fabricante del vehículo.

ii. para la Silla con Base

La silla de coche con base Joie es un “Sistema de protección para niños Semi Universal. Es aprobado por la Normativa Europea Numero 44, serie de enmiendas 04, para uso general en vehículos y se sujeta en la mayoría, pero no en todos, los asientos del coche. Lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar el producto. Si tiene más preguntas, consulte al distribuidor directamente. En caso de duda, consulte o bien al fabricante del control del niño o el fabricante del vehículo.

Producto	Autoasiento
Apto para	Niños con peso inferior a 13 kg
Grupo colectivo	Grupo 0+
Materiales	Plásticos, metales, telas
Nº. de patente	Pendiente de patente

Listado de piezas

Fig. 1.1 Cojín para el asiento	Fig. 1.14 Botón mango
Fig. 1.2 Guía lateral	Fig. 1.15 Guía trasera
Fig. 1.3 Encarte	Fig. 1.16 Botón de liberación A
Fig. 1.4 Botón de ajuste para el arnés	Fig. 1.17 Bloqueo
Fig. 1.5 Banda de ajuste	Fig. 1.18 Indicador capa
Fig. 1.6 Almohadilla de la entrepierna	Fig. 1.19 Indicador soporte
Fig. 1.7 Hebilla del arnés	Fig. 1.20 Botón de ajuste del soporte
Fig. 1.8 Arnés para los hombros	Fig. 1.21 Botón para liberar la silla de coche
Fig. 1.9 Almohadilla de los hombros	
Fig. 1.10 Cubierta	
Fig. 1.11 Añadido A	
Fig. 1.12 Añadido B	
Fig. 1.13 Mango	

El añadido es diferente para cada modelo, un modelo tiene sólo un añadido. Asegúrese de que no falta ninguna pieza; póngase en contacto con su distribuidor si falta algo.

Advertencias para la instalación

- ! NO instale el autoasiento en asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de dos puntos. (Fig. 2)
- ! El autoasiento sólo es apto para asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de tres puntos. (Fig. 3)
- ! No instale el autoasiento en asientos que estén colocados de lado o hacia atrás con respecto al movimiento del vehículo. (Fig. 4.1)
- ! NO instale el autoasiento en un asiento delantero con airbag /bolsa de aire), puesto que podría lesionar al niño en caso de accidente. (Fig. 4.2)
- ! La instalación de el autoasiento debe ser de cara hacia atrás. (Fig. 4.3)
- ! NO instale el autoasiento en asientos de vehículos que parezcan inestables durante la instalación.
- ! Para informaciones más detalladas sobre la instalación de la silla sin base consulte la sección ‘Informaciones sobre vehículos apropiados’.

Instalación dentro del avión

- ! Juva se puede instalar solamente usando un cinturón para el regazo si se usa dentro de un avión sin soporte. No instale dentro de un vehículo usando un cinturón para el regazo.
- ! Cuando se usa dentro de un avión, el asiento de coche para

bebé se debe de instalar solamente con la parte trasera hacia el asiento. (Fig. 40)

Ajuste del manillar

El manillar del autoasiento se puede ajustar en tres posiciones (Fig. 5)

Posición 1 Posición para el transporte en coche, mano o carriola.

Posición 2 Posición de balanceo.

Posición 3 Posición de autoasiento para bebés.

Para ajustar el manillar, apriete los botones de ambos lados del manillar para liberarlo (Fig. 6.1) y gire el manillar hasta que encaje en cualquiera de las tres posiciones. (Fig. 6.2)

Posición del arnés para los hombros

Compruebe que los arneses para los hombros están a la altura adecuada. Por favor, escoja las ranuras de los arneses para los hombros apropiadas para la altura del niño.

! Los arneses para los hombros deben introducirse en las ranuras más cercanas a los hombros del bebé (Fig. 7), pero nunca por encima de la línea de los hombros. (Fig. 8)

! Si los arneses para los hombros no se encuentran a la altura apropiada, el niño puede salir despedido del autoasiento en caso de accidente.

Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros

1. Presione el botón de ajuste al frente del asiento y jale el arnés de los hombros para liberarlos. (Fig. 9)
2. En el respaldo del asiento, saque las terminales del arnés de la placa (junta) de metal. (Fig. 10)
3. Tire de los arneses a través de las ranuras del asiento (Fig. 11.1) e insértelos en el conjunto de ranuras apropiado. (Fig.11.2)
 - a. Pase la cintura para el hombro por el arnés para los hombros.
 - b. Pase el dispositivo de bloqueo del arnés por el orificio del arnés para los hombros.
 - c. Pase la cintura para el hombro por el orificio del arnés para los hombros.
4. Alinee de Nuevo las terminales del arnés en la placa (junta) de metal (Fig. 12)
 - ! Pase la cintura para el hombro por el dispositivo de bloqueo del arnés para los hombros. (Fig. 12.1)
 - ! Los arneses para los hombros se deben situar en la parte posterior de los tubos de metal.
 - ! Durante el ajuste, compruebe que los arneses de los hombros no están torcidos.
 - ! Tenga muchísimo cuidado para poner los arneses de los hombros tal y como se indica en la imagen. Si los arneses de los hombros no están bien sujetos, no protegerán adecuadamente a su hijo.

Sujetar al niño en el autoasiento

OBSERVACIÓN

1. El Añadido está indicado para proteger al niño. Los niños con peso inferior a 10 kg deberán utilizar el añadido A o B.
2. Si el accesorio es el añadido A, monte la espuma antes de usar el añadido. (Fig. 13)
3. Una vez que coloque al niño en el asiento, compruebe si los arneses de los hombros están a la altura correcta. (Fig. 7)

1. Levante la tapa del botón de ajuste. (Fig.14)
 2. Mientras pulsa el botón de ajuste situado en la parte delantera del autoasiento, tire completamente de los dos arneses de los hombros. (Fig. 15)
 3. Suelte la hebilla de los arneses pulsando el botón rojo. (Fig. 16)
 4. Coloque al niño en el autoasiento y cierre la hebilla. (Fig. 17& 18)
 5. Tense los arneses de los hombros tirando de la cincha de ajuste. (Fig. 19)
- ! Compruebe que el espacio entre el niño y los arneses de los hombros tiene un grosor de aproximadamente una mano.

Instalación del autoasiento

El autoasiento se puede utilizar con la base y determinadas carritos de Joie. Las instrucciones de instalación varían. Por favor, consulte el apartado correspondiente.

- ! No coloque el autoasiento en un asiento delantero con airbag (bolsa de aire). Puede provocar lesiones graves o muerte. (Fig. 20)
- ! Cuando utilice el autoasiento en el asiento de un vehículo, ajuste el manillar en la posición 1. (Fig. 5.1)
- ! Coloque el autoasiento o base mirando hacia la parte trasera del vehículo.
- ! Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está flojo ni torcido.
- ! Asegúrese de sujetar bien a su hijo con el arnés del autoasiento, independientemente de cómo la vaya a utilizar.

i. Instalación sin base

Una vez que haya ajustado el arnés a su hijo y haya decidido cuál de los asientos traseros será el más conveniente, está preparado para instalar el autoasiento.

1. Ponga la silla de coche para niños en el asiento del coche de su elección. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y bloquee en la hebilla del coche, poniendo el cinturón en las guías laterales de la silla de coche para niños. (Fig. 21)
- ! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el control del niño.(Fig. 21.1)
2. Deslice la tira diagonal del cinturón en la guía trasera. (Fig. 22)
 3. Tire del cinturón para ajustar el autoasiento firme y correctamente. (Fig. 23)
- ! Tense el cinturón de seguridad del vehículo lo máximo posible y compruebe que no está suelto o torcido.
- ! El cinturón de seguridad del vehículo no debe ejercer presión en ninguna parte del niño.
- En la Fig. 24 se muestra un cinturón de seguridad correctamente ajustado.
- ! La tira horizontal del cinturón debe atravesar las dos guías laterales, como se muestra en la Fig. 24.1
 - ! La hebilla del vehículo está ajustada correctamente, como se indica en la Fig. 24.2
 - ! La tira diagonal del cinturón debe pasarse por la guía trasera, como se indica en la Fig. 24.3

ii. Instalacion con base

1. Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. (Fig. 25)
2. Despues de sentar la base en la silla del vehiculo, apriete el boton de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo (Fig. 26.1), si el indicador del soporte muestra verde, esta instalado correctamente, rojo significa que esta instalado incorrectamente. (Fig. 26.2)
 - ! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.
 - ! Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.
3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturón (Fig. 27.1) y bloquee la en la hebilla (Fig. 27.2).
4. Apriete el cinturón de seguridad del vehiculo lo mas posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto. Cierre el bloqueo. (Fig. 27.3).
 - ! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento. La base instalada se muestra como en Fig. 28
 - ! Asegurese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.
 - ! El cinturón de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo (Fig. 28.1) y no encima de el. (Fig. 28.2)
5. Empuja la silla de coche en la base (Fig. 29), si la silla de coche esta sujeta, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujeta, el indicador muestra rojo.(Fig. 30)
 - ! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujeta en la base.
 - ! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es

- demasiado larga para anclar con seguridad la base.(Fig. 30.1)
6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el boton de liberacion de la silla de coche. (Fig.31)

iii. Instalación con carriola

El autoasiento está diseñado para ajustarse a determinados modelos de carriola de Joie que cuenten con una bandeja, barra apoyabrazos o apoyo para las piernas.

- ! Por favor, antes de comprar el autoasiento, asegúrese de que la carriola encaja en ella.
 - ! Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.
 - ! Por favor, accione el freno de la carriola antes de ajustar el autoasiento.
 - ! Compruebe que las partes empleadas para fijar el autoasiento están bien sujetas en la carriola.
 - ! Recline el asiento de la carriola hasta su posición más baja.
- Para montar el autoasiento en las carriolas de Joie, siga las siguientes instrucciones:

1. Coloque el autoasiento en la carriola de modo que las muescas del balancín encajen en el extremo del apoyabrazos, la bandeja o el apoyo para las piernas. El autoasiento encajará automáticamente en su sitio con un clic. (Fig. 32 & 33 & 34 & 35)
 - ! Si el apoyabrazos tiene una cubierta de tela, suelte primero los velcros de la cubierta. (Fig. 34.1)
 - ! En el caso de una carriola con apoyo especial para las piernas, ajuste el apoyo para las piernas hasta su posición vertical, suelte los velcros y levante la cubierta de tela. (Fig. 35.1)
2. Utilice las tiras de ambos lados de la carriola para fijar el autoasiento. (Fig. 36)
 - ! Intente tirar del autoasiento hacia arriba para comprobar si está bien sujeto.

Para retirar el autoasiento, suelte las tiras del autoasiento,

tire hacia arriba del botón de liberación B de la carriola para soltar el autoasiento de la bandeja, el apoyabrazos o el apoyo para las piernas y, a continuación, saque el autoasiento de la carriola. Por favor, consulte la Fig. 37

! Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar las carriolas, consulte sus manuales de instrucciones correspondientes.

Separar la cubierta y el cojin para el asiento

Los objetos blandos incluyen el dosel, la almohadilla del asiento, las almohadillas para los hombros y la almohadilla de la entrepierna.

1. Retire el dosel soltando los broches.
2. Quite la hebilla de seguridad de la almohadilla de entrepierna (Fig. 38)
3. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
4. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. (Fig. 39)

Reacondicionar la almohadilla de asiento, simplemente invierten los pasos mostrados arriba, sin embargo asegúrese que los cinturones y almohadillas de hombro no están mal colocados o torcidas.

Cuidado y mantenimiento

- ! Una vez retirada la espuma del añadido A, guárdela donde el niño no pueda encontrarla.
- ! Por favor, lave los objetos blandos con agua fría inferior a 30°C.
- ! No planche los objetos blandos.
- ! No utilice lejía ni lave en seco los objetos blandos.
- ! No utilice detergente neutro concentrado, gasolina ni otro disolvente orgánico para lavar el autoasiento o la base. Puede causar daños al autoasiento.
- ! No escurra los objetos blandos con fuerza. Pueden quedar arrugas.
- ! Por favor, tienda los objetos blandos en la sombra.
- ! Por favor, retire el autoasiento y la base del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo. Guarde el autoasiento en un lugar fresco y seco, donde su hijo no pueda alcanzarla.

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar parte da família Joie by Infanti! Estamos realmente animados por fazer parte desta jornada com seu pequeno. Enquanto estiver viajando com a cadeirinha Joie JUVA™, você estará usando um produto de alta qualidade, com total certificado de segurança para o Grupo 0+. Este produto é apropriado para uso com crianças que pesam menos de 13 kg. Por favor, leia atentamente este manual e siga cada etapa para assegurar um passeio confortável e com a melhor proteção para o seu filho.

Favor confirmar

Certifique-se de que seu carro está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos retrátil. Os cintos de segurança podem ser diferentes em design e comprimento, de acordo com fabricante, data de fabricação e tipo do veículo. Esta cadeirinha de bebê é adequada somente para uso nos veículos, equipados com cintos de segurança de 3 pontos retráteis e aprovados pela Norma Europeia nº 16 ou outras equivalentes. Sugerimos que, se possível, faça um teste de instalação em seu veículo antes de adquirir o produto.

Base

Estas instruções apresentam a maneira de uso da cadeira de carro para crianças e da base. Bases do assento de carro não estão disponíveis em todos os países. Por favor, verifique com seu revendedor para disponibilidade.

!!IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA COM ATENÇÃO.

Mantenha este Manual de Instruções sempre com a cadeirinha de bebê. Por favor, guarde sempre o manual de instruções no compartimento de armazenagem, na parte inferior da base. Esta cadeira de bebê é aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações. Leia todas as instruções contidas neste manual antes de instalar e usar o produto.

Faça-nos uma visita no site www.infanti.com.br para baixar manuais, veja os demais produtos empolgantes da Joie by Infanti e registre a sua cadeirinha.

Conteúdo

Imagens de referência	1 - 10
AVISOS	93 - 95
Emergência	96
Informações do produto	96
i. para uso sem a base	96
ii. para uso com a base	96-97
Lista de Peças	97
Preocupações na instalação	98
Instalação no avião	98
Ajuste da alça	99
Posição da alça do ombro	99
Ajuste de altura da alça do ombro	99
Prender a criança na cadeirinha	100
Instalação da cadeirinha	101
i. Instalação sem a base	101 - 102
ii. Instalacion con base	102 - 103
iii. Instalação no carrinho	103 - 104
Remover partes macias	105
Cuidados e Manutenção	106

AVISOS

- ! **NENHUMA** cadeira de bebê pode garantir a proteção integral contra lesões em um acidente. Porém, a utilização correta reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte para seu filho.
- ! Esta cadeira de bebê foi concebida **SOMENTE** para crianças com peso inferior a 13 kg.
- ! A cadeira de bebê foi projetada para ser acoplada a certos modelos de carrinho Joie by Infanti que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou suporte de panturrilha.
- ! Nunca permita que mais de uma criança se sente no sistema de transporte.
- ! **NÃO** utilize nem instale esta cadeira de bebê até que tenha lido e entendido as instruções contidas neste e no manual do proprietário do veículo.
- ! **NÃO** faça qualquer modificação a esta cadeira de bebê ou a use juntamente com componentes de outros fabricantes.
- ! **NÃO** utilize esta cadeira de bebê se estiver danificada ou com partes faltando.
- ! **NÃO** deixe seu filho com roupas de tamanho inadequado porque isso pode impedir que ele seja preso de maneira apropriada e segura pelas alças de ombro e entre as coxas.
- ! **NÃO** deixe a sua cadeira de bebê ou base presa de maneira insegura no carro. A cadeira de bebê ou base deve estar sempre presa seguramente no carro.
- ! **NUNCA** deixe a criança sem supervisão nessa cadeira.
- ! Depois de colocar seu filho nesta cadeira de bebê, o cinto de segurança deve ser usado corretamente, e certifique-se de que as cintas da cintura estejam logo acima da pélvis da criança.
- ! Não coloque o banco de carro numa posição de assentamento onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- ! Somente use esta cadeira de bebê em bancos de veículos com encostos que travam no lugar. Bancos de veículos sem trincos, que dobram para frente ou que giram livremente não devem ser utilizados.
- ! **NUNCA** use uma cadeira de bebê de segunda mão ou uma cadeirinha cuja história você não conheça porque elas podem ter danos estruturais que comprometam a segurança do seu filho.
- ! **NUNCA** use cordas ou quaisquer outros substitutos no lugar do cinto do veículo para evitar lesões por contenção.
- ! Mantenha esta cadeira de bebê fora da luz solar, pois ela pode ficar quente demais para a criança.
- ! As partes macias não devem ser substituídas por nada além do recomendado pelo fabricante, pois constituem uma parte integrante do desempenho da retenção para crianças.
- ! **NÃO** faça alterações ou adições de qualquer parte da cadeirinha ou base. Não use acessórios ou peças fornecidos por outros fabricantes. A função da cadeirinha pode ser alterada, resultando em ferimentos graves ou morte.
- ! **NÃO** use encaixes ou base de outro fabricante com esta cadeira de bebê. Consulte seu revendedor para obter **SOMENTE** peças de reposição Joie by Infanti.
- ! **NÃO** deixe itens soltos no veículo que podem ser jogados e ferir os ocupantes em uma curva acentuada, parada súbita ou colisão.

AVISOS

- ! NÃO coloque nada embaixo da cadeirinha de bebê. Em um acidente isto pode ser deslocado, causando folga no cinto e criando um perigo para os passageiros.
- ! Somente use esta cadeirinha de bebê em bancos de veículos totalmente estofados e livres de objetos afiados.
- ! Cuidado com peças capturadas na porta.
- ! NÃO continue a usar esta cadeirinha para bebê ou a base depois de sofrer um acidente violento. Troque imediatamente, pois pode haver danos estruturais invisíveis do acidente.
- ! Remova a cadeirinha do banco do veículo quando não for usá-la durante um longo período de tempo.
- ! Consulte seu revendedor para questões relativas a manutenção, conserto e reposição de peças.
- ! Para evitar o risco de queda da criança, proteja-a na cadeirinha de bebê também quando a transporta à mão.
- ! Antes de carregar a cadeirinha à mão, assegure-se que a criança esteja presa com o cinto de segurança e que a alça esteja corretamente bloqueada na posição vertical.
- ! NÃO utilize a cadeira de bebê sobre mesas, cadeiras ou outras superfícies elevadas.
- ! Certifique-se de usar as cintas da cintura em posição baixa nos quadris da criança para que a pélvis fique firmemente encaixada.
- ! O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem o tecido.
- ! NAO utilize qualquer pontos de contato de sustentacao de carga alem daqueles descritos nas instrucoes e marcados no conto infantil.

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, o mais importante é que seu filho receba os primeiros socorros e tratamento médico imediatamente.

Informações do produto

i. para uso sem a base

1. Esta cadeira de bebê é um dispositivo de retenção para crianças da categoria "universal". É aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações, para uso geral em veículos e se adéqua à maior parte, mas nem todos, os bancos de carros.
2. É possível uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver indicado no manual do mesmo que o veículo aceita contenção para crianças "universal" para este grupo etário.
3. Esta cadeira de bebê foi classificada como "universal" com base em condições mais rigorosas do que aquelas aplicadas a modelos anteriores que não possuem esta classificação.
4. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

ii. para Silla con Base

Las sillas de auto joie con base son " semi-universales", están

aprobadas por la regulación Europea Número: 44,04. para uso general en vehículos automotores que se ajusten a esta norma o estándares similares, y no habilitado para todos los asientos del vehículo (Verifique el manual de uso), por favor referirse a la sección de " información de ajuste al vehículo"

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de usar o produto. Se você ainda tiver dúvidas, consulte seu revendedor diretamente. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

Produto	Cadeira de bebê
Indicado para	Crianças com peso <13 kg
Grupo de massa	Grupo 0+
Materiais	Plástico, metal, tecidos
Patente N°	Patente pendente

Lista de Peças

Fig. 1.1 Cojín para el asiento	Fig. 1.13 Mango
Fig. 1.2 Guía lateral	Fig. 1.14 Botón mango
Fig. 1.3 Encaixe A	Fig. 1.15 Guía trasera
Fig. 1.4 Botón de ajuste para el arnés	Fig. 1.16 Botão de liberação A
Fig. 1.5 Banda de ajuste	Fig. 1.17 Bloqueo
Fig. 1.6 Acolchoado da fivela do cinto	Fig. 1.18 Indicador capa
Fig. 1.7 Hebilla del arnés	Fig. 1.19 Indicador soporte
Fig. 1.8 Arnés para los hombros	Fig. 1.20 Botón de ajuste del soporte
Fig. 1.9 Almofada de ombros	Fig. 1.21 Botón para liberar la silla de coche
Fig. 1.10 Cubierta	
Fig. 1.12 Apoyo de Cabeça	

O encaixe é diferente para cada modelo, cada modelo tem apenas um encaixe. Certifique-se de que não haja peças faltando, e se houver, entre em contato com seu revendedor.

Preocupações na instalação

- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos com cintos de segurança de 2 pontos retráteis. (Fig. 2)
- ! Esta cadeira de bebê só é adequada para bancos com cintos de segurança de 3 pontos retráteis. (Fig. 3)
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos voltados para o lado ou para trás em relação ao sentido do movimento do veículo. (Fig. 4.1)
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê no banco frontal do veículo com airbag, pois podem ocorrer lesões à criança em caso de acidente. (Fig. 4.2)
- ! Esta cadeira de bebê deve ser instalada voltada para trás. (Fig. 4.3)
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos de veículos instáveis durante a instalação.
- ! Para informaciones mas detalladas sobre la instalacion de la silla sin base consulte la seccion 'Informaciones sobre vehiculos apropiados'.

Instalação no avião

- ! Juva pode ser instalado com apenas um cinto subabdominal, se usar em avião, sem suporte.. Não instale em um veículo com um cinto subabdominal.
- ! Ao usar em um avião, o assento de carro para crianças deve ser instalado apenas com a parte posterior para o assento. (Fig. 40)

Ajuste da alça

A alça da cadeira de bebê pode ser ajustada para 3 posições (Fig. 5)

Posição 1 Posição para o transporte de mão, automóvel ou carrinho.

Posição 2 Posição de balanço

Posição 3 Posição de cadeira de bebê.

Para ajustar a alça, aperte os botões em ambos os lados da alça para soltá-la (Fig. 6.1), e gire a alça até ouvir um clique em qualquer uma das 3 posições. (Fig. 6.2)

Posição da alça do ombro

Verifique se as alças dos ombros estão ajustadas na altura apropriada. Escolha as ranhuras apropriadas de ajuste do ombro de acordo com a altura da criança.

! As alças dos ombros devem ser inseridas nas ranhuras mais próximas aos ombros do seu bebê (Fig. 7), mas não acima da linha do ombro. (Fig. 8)

! Se as alças do ombro não estiverem na altura adequada, a criança pode ser impulsionada da cadeirinha para bebê se houver um acidente.

Ajuste da altura da alça de ombro

1. Pressione o botão de ajuste na parte da frente do assento e puxe as tiras do cinto dos ombros para soltá-las. (Fig. 9)
2. Na parte de trás do assento, segure extremidades das tiras do cinto dos ombros e retire-as da presilha de junção (Fig. 10)
3. Puxe as alças através das aberturas na cadeirinha (Fig. 11.1), e, em seguida, insira-as no conjunto adequado de aberturas.

(Fig. 11.2)

- a. Passe a correia para os ombros através do cinto para os ombros.
 - b. Passe o dispositivo de aperto do cinto para os ombros através do orifício do cinto para os ombros.
 - c. Passe a correia para os ombros através do orifício do cinto para os ombros.
4. Monte as extremidades do cinto na presilha de junção. (Fig. 12)
! Passe a correia para os ombros através do dispositivo de aperto do cinto para os ombros. (Fig. 12.1)
! As alças dos ombros devem ser colocadas na parte de trás dos dois tubos de metal.
! Durante o ajuste, verifique se as alças do ombro não estão torcidas.
! Tenha muito cuidado ao introduzir as alças do ombro de acordo com a figura. Se as alças do ombro não estiverem seguras, elas não protegerão o seu bebê adequadamente.

Prender a Criança na Cadeirinha

Nota

- 1.O encaixe é para a proteção da criança. Crianças com peso inferior a 10 kg devem usar o encaixe A ou B.
- 2.Se o acessório é o encaixe A, insira a espuma antes de usar o encaixe. (Fig. 13)
3. Depois de colocar a criança no assento, cheque se as tiras da alça de ombro estão na altura correta.(Fig. 7)

1. Levante a cobertura do botão de ajuste. (Fig.14)
2. Enquanto estiver apertando o botão de ajuste localizado na parte dianteira da cadeira de bebê, puxe completamente as duas tiras da alça do ombro da cadeira de bebê. (Fig. 15)
3. Destrave a fivela de segurança pressionando o botão

- vermelho. (Fig. 16)
- Coloque a criança na cadeira de bebê e trave a fivela. (Fig. 17& 18)
 - Aperte as tiras da alça do ombro puxando as tiras de tecido de ajuste. (Fig. 19)
! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras da alça de ombro seja da grossura de uma mão.

Instalação da cadeirinha

A cadeira de bebê pode ser usada com a base e determinados carrinhos Joie. As instruções de instalação variam. Por favor, consulte a seção apropriada.

- ! Não coloque a cadeirinha no banco dianteiro com airbag. Ferimentos graves ou morte podem ocorrer. (Fig. 20)**
- ! Quando usar a cadeira de bebê em um banco de veículo, ajuste a alça na posição 1. (Fig. 5.1)**
- ! Vire a cadeirinha ou base para a parte traseira do veículo.**
- ! Verifique se o cinto de segurança do veículo não está com folga ou torcido.**
- ! Sempre aperte o cinto da cadeira de forma segura em seu bebê, independentemente de como usá-la.**

i. Instalação sem a base

Depois de ajustar o cinto ao seu filho e determinar qual banco traseiro do veículo é o melhor para usar, você está pronto para instalar a sua cadeira de bebê.

- Ponga la silla de coche para niños en el asiento del coche de su elección. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y

bloquee lo en la hebilla del coche, poniendo el cinturón en las guías laterales de la silla de coche para niños (Fig. 21)

- ! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança. (Fig. 21.1)**
- Deslize o cinto na diagonal através do guia traseiro. (Fig. 22)
 - Puxe o cinto para prender a cadeirinha de maneira firme e segura. (Fig. 23)

- ! Aperte o cinto de segurança do veículo tanto quanto possível, verifique se o mesmo não está solto ou torcido.**

- ! O cinto de segurança do veículo não deve causar pressão em qualquer parte da criança.**

O cinto de segurança, montado da maneira correta no veículo, é mostrado na Fig. 24.

- ! O cinto de colo deve passar através das duas guias laterais, como mostra a Fig. 24.1**

- ! A fivela do veículo está travada corretamente, como mostra a Fig. 24.2**

- ! A tira diagonal deve passar pelo guia de trás, como mostra a Fig. 24.3**

ii. Instalacion con Base

- Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. (Fig. 25)
- Después de sentar la base en la silla del vehículo, apriete el botón de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo (Fig. 26.1), si el indicador del soporte muestra verde, está instalado correctamente, rojo significa que está instalado incorrectamente. (Fig. 26.2)

- ! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.
- ! Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.
- 3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturón (Fig. 27.1) y bloquee la en la hebilla (Fig. 27.2).
- 4. Apriete el cinturón de seguridad del vehículo lo más posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto. Cierre el bloqueo.(Fig. 27.3).
- ! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento. La base instalada se muestra como en Fig. 28
- ! Asegurese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.
- ! El cinturón de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo (Fig. 28.1) y no encima de él. (Fig. 28.2)
- 5. Empuja la silla de coche en la base (Fig. 29), si la silla de coche esta sujeta, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujeta, el indicador muestra rojo. (Fig. 30)
- ! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujeta en la base.
- ! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar a base com segurança. (Fig. 30.1)
- 6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el botón de liberación de la silla de coche. (Fig. 31)

iii. Instalação no carrinho

Sua cadeirinha para bebê foi projetada para ser acoplada a determinados modelos Joie que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou apoio da panturrilha.

- ! Certifique-se que sua cadeirinha cabe no carrinho antes de comprá-lo.
- ! Nunca permita que mais de um bebê utilize o sistema de transporte de uma só vez.
- ! Freie o seu carrinho antes de montar a cadeirinha.
- ! Verifique se todas as partes utilizadas para fixar a cadeirinha estão fixadas no carrinho de maneira segura.
- ! Recline a parte de trás do assento do carrinho para a posição mais baixa.

Para montar a cadeira de bebê nos carrinhos da Joie, siga os seguintes passos:

1. Coloque o assento no carrinho com os encaixes acima da borda da barra de segurança, bandeja ou apoio da panturrilha. O assento fará um "Cliques" automaticamente no lugar. (Fig.32 & 33 & 34 & 35)
 - ! Se a barra de segurança tiver cobertura de tecido, primeiro remova os velcros na cobertura da barra de segurança. (Fig. 34.1)
 - ! Para o carrinho com apoio de panturrilha especial, ajuste o apoio na posição vertical, remova os velcros, e depois levante a cobertura de tecido. (Fig. 35.1)
2. Utilize as tiras dos dois lados para fixar o assento. (Fig. 36)
 - ! Puxe o assento para verificar se está ajustado corretamente.

Para remover o assento, solte as tiras do mesmo, puxe para cima o botão de liberação B para soltar o assento da bandeja, barra de segurança ou apoio da panturrilha, e depois levante o assento para fora do carrinho, consulte a Fig. 37

- ! Se você tiver algum problema ao utilizar os carrinhos, favor consultar os seus respectivos manuais de instruções.

Remover partes macias

Partes macias incluem a capota, almofada do assento, almofadas dos ombros e almofada da forquilha.

1. Retire as almofadas dos ombros das tiras dos ombros.
2. Retire a fivela de segurança da almofada entre-pernas. (Fig. 38)
3. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
4. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. (Fig. 39)

Para recolocar a almofada do assento simplesmente inverta as etapas acima, no entanto certifique-se de que os cintos dos ombros tenham sido colocados corretamente e que não estejam torcidos.

Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a espuma do encaixe A, guarde-a em algum lugar que a criança não possa ter acesso.
- ! Lave as partes macias com água fria abaixo de 30°C.
- ! Não passe a ferro as partes macias.
- ! Não coloque alvejante nem lave a seco as partes macias.
- ! Não use detergente neutro diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar a cadeira de bebê ou a base. Pode causar danos à cadeirinha.
- ! Não torça as partes macias para secar com muita força. Isso pode deixar as partes macias com rugas.
- ! Pendure as partes macias para secar na sombra.
- ! Favor remova a cadeira de bebê do assento do veículo se não estiver sendo utilizada por muito tempo. Coloque a cadeira de bebê em lugar seco e fresco e em lugar onde seu filho não alcance.

PL Witamy w Joie™ by Infanti

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwem małym. Podczas podróży z fotelikiem samochodowym Joie JUVA™, korzystają Państwo z wysokiej jakości, posiadającego certyfikat bezpieczeństwa, fotelika samochodowego dla dzieci z grupy 0+. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci o masie ciała nie przekraczającej 13 kg (wiek około 1,5 roku lub mniej). Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Potwierdź

Upewnij się, że posiadany pojazd jest wyposażony w 3-punktowy, chowany pas bezpieczeństwa.

Pasy bezpieczeństwa, zależnie od producenta, daty produkcji oraz typu pojazdu mogą mieć różny wygląd i długość. Fotelik samochodowy dla małych dzieci można stosować wyłącznie w wymienionych pojazdach, wyposażonych 3-punktowe, chowane pasy bezpieczeństwa i zatwierdzonych do używania przepisami europejskimi nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.

Podstawa

Te instrukcje pokazują jak używać fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę.

Należy pamiętać, że podstawa nie zawsze jest dostarczana ze sprzedawanym produktem. Podstawa może być sprzedawana oddzielnie.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Ten podręcznik powinien zawsze znajdować się przy foteliku samochodowym. Jeżeli posiadana jest podstawa, podręcznik z instrukcjami należy trzymać we wnęce, w dolnej części podstawy.

Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do używania przepisami europejskimi Nr 44, seria poprawek 04. Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Pod adresem joiebaby.com, można pobrać podręczniki, poznać inne ekscytujące produkty Joie oraz zarejestrować swój fotelik samochodowy.

Spis treści

Rysunki pomocnicze	1 - 10
OSTRZEŻENIA	109 - 111
Sytuacja zagrożenia	112
Informacje o produkcie	112
i. tylko dla fotelika	112
ii. dla fotelika z podstawą	112-113
Lista części	113
Uwagi dotyczące instalacji	114
Instalacja w samolocie	114
Regulacja uchwytu	115
Położenie uprząży na ramiona	115
Regulacja wysokości uprząży na ramiona	115
Zabezpieczanie dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci	116
Instalacja fotelika samochodowego dla małych dzieci	117
i. Instalacja bez podstawy	117 - 118
ii. Instalacja z podstawą	118 - 119
iii. Instalacja w wózku spacerowym	119 - 121
Odlączanie miękkich elementów	121
Pielęgnacja i konserwacja	121
Informacje o dopasowaniu do pojazdu	122

OSTRZEŻENIE

- ! ŻADEN fotelik samochodowy dla małych dzieci nie gwarantuje pełnego zabezpieczenia przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci, został zaprojektowany WYŁĄCZNIE dla dzieci o masie ciała poniżej 13 kg.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci, można zakładać w niektórych modelach wózka spacerowego joie, ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydek.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! NIE wolno używać, ani instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, przed przeczytaniem i zrozumieniem instrukcji w tym podręczniku oraz w podręczniku obsługi pojazdu.
- ! NIE wolno wykonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego dla małych dzieci lub używać go z komponentami innych producentów.
- ! NIE wolno używać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, jeśli jest uszkodzony lub, gdy brakuje jego części.
- ! NIE wolno pozostawiać dziecka w niedopasowanym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie uprząży na ramionach i uprząży między udami.
- ! NIE wolno pozostawiać w samochodzie niezamocowanego fotelika samochodowego lub podstawy. Fotelik samochodowy lub podstawa muszą być zawsze zamocowane w samochodzie.
- ! NIGDY nie należy pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci bez nadzoru.
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci,

należy prawidłowo założyć pas bezpieczeństwa i należy upewnić się, że uprząż biodrowa nie znajduje się powyżej miednicy dziecka.

- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci w pozycjach siedzenia, gdzie zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- ! Ten fotelik samochodowy można montować tylko w siedzeniach, których oparcia można zablokować w danym położeniu. Nie wolno stosować foteli samochodowych bez zapadek, które składają się do przodu lub przekraczają swobodnie.
- ! NIGDY nie należy zakładać używanego fotelika samochodowego dla małych dzieci, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, niebezpieczne dla dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek, ani żadnych innych substytutów pasów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ze strony fotelika samochodowego.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy chronić przed promieniami słońca, w przeciwnym razie, może być zbyt gorący dla skóry dziecka.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować niczym innym niż materiały zalecane przez producenta, ponieważ miękkie wkładki stanowią integralną część działania fotelika dla małych dzieci.
- ! NIE należy dokonywać żadnych zmian ani montować żadnych dodatków, do jakichkolwiek części fotelika samochodowego lub podstawy. Nie należy używać akcesoriów lub części pochodzących od innych producentów. Działanie fotelika samochodowego zostanie zmienione, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE wolno stosować z tym fotelikiem samochodowym wkładek lub podstawy innego producenta. Zapytaj sprzedawcę o części zamienne TYLKO do produktów Joie.
- ! NIE należy wkładać niezabezpieczonych przedmiotów do pojazdu, ponieważ mogą one zostać wyrzucone i mogą spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, nagłego zatrzymania lub kolizji.

OSTRZEŻENIA

- ! NIE wolno niczego wkładać pod fotelik samochodowy dla małych dzieci. W razie wypadku przedmioty te mogą się przemieszczać powodując poluzowanie pasów lub tworząc zagrożenie dla innych pasażerów.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci można montować tylko na siedzeniach z pełną wyściółką i na których nie ma ostrych przedmiotów.
- ! Należy pamiętać o możliwości uchwycenia niektórych części przez drzwi.
- ! NIE należy kontynuować używania tego fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy, gdy brały udział w wypadku. Należy je jak najszybciej wymienić, ponieważ wypadek mógł spowodować niewidoczne uszkodzenie konstrukcji.
- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci należy wyjąć z pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa upadku dziecka, należy je zabezpieczyć w foteliku samochodowym dla małych dzieci także wtedy, gdy fotelik samochodowy dla małych dzieci przenoszony będzie rękami.
- ! Przed przeniesieniem fotelika samochodowego dla małych dzieci rękami, należy upewnić się, że dziecko jest przypięte uprzęą bezpieczeństwa, a uchwyt jest prawidłowo zablokowany w położeniu pionowym.
- ! NIE należy stawiać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, na stołach, krzesłach lub innych wyniesionych powierzchniach.
- ! Nie wolno używać fotelika samochodowego dla dziecka bez osłony.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku przenoszenia obciążenia, niż opisane w instrukcjach i oznaczone na foteliku samochodowym dla dziecka.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Informacje o produkcie

i. wyłącznie dla fotelika

1. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci jest 'Uniwersalnym' dziecięcym fotelikiem samochodowym. Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.
2. Prawidłowe dopasowanie jest możliwe, gdy producent zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest dostosowany do stosowania 'Uniwersalnych' fotelików samochodowych dla dzieci w tej grupy wiekowej.
3. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci może być sklasyfikowany jako 'Uniwersalny', w bardziej wymagających warunkach niż te, które były stosowane do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych taką uwagą.
4. W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

ii. dla fotelika z podstawą

Fotelik samochodowy Joie z podstawą to 'pół-universalny' samochodowy fotelik dziecięcy.

Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych. Patrz część 'Informacje o dopasowaniu do pojazdu'.

Przed rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika. W przypadku dodatkowych pytań, należy się skonsultować bezpośrednio ze sprzedawcą.

W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

Produkt	Fotelik samochodowy dla małych dzieci
Odpowiedni dla	Dzieci o masie ciała poniżej 13 kg
Grupa masy	Grupa 0+
Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	OCzekujące patenty

Lista części

Rys. 1.1 Wkładka siedzenia	Rys. 1.13 Uchwyt
Rys. 1.2 Prowadnica boczna	Rys. 1.14 Przycisk uchwytu
Rys. 1.3 Wkładka A	Rys. 1.15 Prowadnica tylna
Rys. 1.4 Przycisk regulacji uprząży	Rys. 1.16 Przycisk zwalniania A
Rys. 1.5 Regulacja uprząży	Rys. 1.17 Zwolnienie zamknięcia
Rys. 1.6 Wkładka krocza	Rys. 1.18 Wskaźnik skorupy
Rys. 1.7 Sprzączka bezpieczeństwa	Rys. 1.19 Wskaźnik wspornika obciążenia
Rys. 1.8 Uprząż na ramiona	Rys. 1.20 Przycisk regulacji wspornika obciążenia
Rys. 1.9 Wkładka na ramiona	Rys. 1.21 Przycisk zwalniania B
Rys. 1.10 Daszek	
Rys. 1.11 Wkładka A	
Rys. 1.12 Wkładka B	

Wkładka zależy od modelu, jeden model ma tylko jedną wkładkę. Upewnij się, czy nie brakuje żadnej części, jeżeli czegoś brakuje skontaktuj się ze sprzedawcą.

Uwagi dotyczące instalacji

- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na fotelach samochodowych z pasem biodrowym. (Rys. 2)
- ! Ten samochodowy fotelik dla małych dzieci nadaje się wyłącznie do stosowania na fotelach samochodowych z 3-punktowymi zwanymi pasami bezpieczeństwa. (Rys. 3)
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu. (Rys. 4.1)
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu pojazdu z poduszką powietrzną; w razie wypadku może dojść do obrażeń u dziecka. (Rys. 4.2)
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci musi być montowany tak, aby był skierowany tyłem do kierunku jazdy. (Rys. 4.3)
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na niestabilnych podczas montażu siedzeniach samochodowych.
- ! Więcej szczegółowych informacji dotyczących siedzenia z podstawą, znajduje się w części 'Informacje o dopasowaniu do pojazdu'.

Instalacja w samolocie

- ! Fotelik Juva, jeżeli jest używany bez podstawy, w samolocie można instalować jedynie z wykorzystaniem pasa biodrowego. Nie wolno instalować w pojeździe z użyciem pasa biodrowego.
- ! W przypadku wykorzystywania w samolocie, fotelik samochodowy dla małych dzieci można instalować jedynie w pozycji skierowanej na tył fotela. (Rys. 40)

Regulacja uchwytu

Uchwyt fotelika samochodowego dla małych dzieci może być regulowany w 3 położeniach (Rys. 5)
Pozycja 1 Pozycja do samochodu transportu ręcznego lub na wózku spacerowym.

Pozycja 2 Pozycja kołysania.

Pozycja 3 Pozycja krzeselka dla dziecka.

W celu wyregulowania uchwytu wciśnij przycisk uchwytu z obu stron, aby go zwolnić (Rys. 6.1)), a następnie obracaj uchwyt, aż do usłyszenia kliknięcia w wybranym z 3 położen. (Rys. 6.2)

Położenie uprząży na ramiona

Sprawdź, czy uprząż na ramiona jest ustawiona na właściwej wysokości. Wybierz odpowiednią parę szczeliny na uprząż na ramiona, stosownie do wzrostu dziecka.

- ! Uprząż na ramiona musi przechodzić przez otwory na uprząż najbliższe ramion dziecka (Rys. 7), ale nie poniżej linii ramion. (Rys. 8)
- ! Jeżeli uprząż na ramiona nie będzie na właściwej wysokości, w razie wypadku dziecko może zostać wyrzucone z fotelika samochodowego dla małych dzieci.

Regulacja wysokości uprząży na ramiona

1. Naciśnij przycisk regulacji z przodu fotelika i pociągnij uprząż na ramiona w celu jej poluzowania. (Rys. 9)
2. Z tyłu fotelika, zdejmij końcówki uprząży z metalowej płytki połączeniowej. (Rys. 10)
3. Przeciągnij uprząż przez szczeliny w foteliku (Rys. 11.1) i, a następnie włóż je do odpowiedniego zestawu szczelin. (Rys. 11.2)

- a. Przełóż pas na ramię przez uprząż na ramiona.
 - b. Przełóż kotew uprząży na ramiona przez szczelinę uprząży na ramiona.
 - c. Przełóż pas na ramię przez szczelinę uprząży na ramiona.
4. Ponownie załóż końcówki uprząży na płytkę połączeniową. (Rys. 12)
- ! Przeprowadź pasek na ramię przez zaczep uprząży na ramiona. (Rys. 12.1)
 - ! Uprząż na ramiona powinna być umieszczona z tyłu dwóch metalowych rurek.
 - ! Podczas regulacji sprawdź, czy uprząż na ramiona nie jest skrzywiona.
 - ! Podczas przewlekania uprząży na ramiona w sposób pokazany na rysunku, należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli uprząż na ramiona nie zostanie zamocowana, nie będzie w odpowiedni sposób chronić dziecka.

Zabezpieczanie dziecka

w foteliku samochodowym dla małych dzieci

Uwaga

1. Wkładka służy do zabezpieczenia małych dzieci. Małe dzieci o masie ciała poniżej 10 kg muszą być zabezpieczone z użyciem wkładki A lub B.
2. Jeżeli na wyposażeniu jest wkładka A, przed użyciem wkładki, należy włożyć piankę. (Rys. 13)
3. Po umieszczeniu dziecka na siedzeniu sprawdź, czy uprząż na ramiona znajduje się na prawidłowej wysokości. (Rys. 7)

1. Podnieś pokrywę przycisku regulacji. (Rys. 14)
2. Naciskając przycisk regulacji znajdujący się z przodu samochodowego fotelika dla małych dzieci, wyciągnij całkowicie dwa pasy uprząży na ramiona z samochodowego fotelika dla małych dzieci. (Rys. 15)

3. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. (Rys. 16)
4. Umieść dziecko w foteliku samochodowym dla małych dzieci i zatrzaśnij sprzączkę. (Rys. 17& 18)
5. Napnij uprząż na ramiona pociągając za taśmę regulacyjną. (Rys. 19)
! Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.

Instalacja fotelika samochodowego dla małych dzieci

Fotelik samochodowy dla małych dzieci, może być używany z podstawą i określonymi wózkami spacerowymi Joie. Instrukcje instalacji zależą od tego, czy używana jest podstawa czy wózek spacerowy. Sprawdź w odpowiedniej części podręcznika.

- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami. (Rys. 20)
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniu pojazdu, należy wyregulować uchwyt do pozycji 1. (Rys. 5.1)
- ! Fotelik samochodowy lub podstawę należy ustawić w kierunku tyłu pojazdu.
- ! Należy się upewnić, że pasy bezpieczeństwa pojazdu nie są luźne lub skręcone.
- ! Zawsze należy odpowiednio zapiąć uprząż fotelika samochodowego na małym dziecku, niezależnie od tego jak fotelik będzie używany.

i. Instalacja bez podstawy

Po dopasowaniu uprząży do dziecka i określeniu, które z tylnych

siedzeń będzie najdogodniejsze, można zainstalować fotelik samochodowy dla małych dzieci.

1. Umieść fotelik samochodowy dla małych dzieci na wybranym siedzeniu samochodowym, wyciągnij pas bezpieczeństwa i przesuń pas biodrowy przez dwie prowadnice boczne samochodowego fotelika dla małych dzieci, a następnie zablokuj go w sprzączce. (Rys. 21)

! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zamocować fotelik dla małych dzieci. (Rys. 21.1)

2. Wsuń pas ukośny do tylnej prowadnicy. (Rys. 22)

3. Pociągnij pas, aby ściśle i pewnie przymocować fotelik samochodowy dla małych dzieci. (Rys. 23)

! Naciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu tak mocno, jak to możliwe i sprawdź, czy nie jest luźny lub skręcony.

! Pas bezpieczeństwa samochodu nie powinien wywierać nacisku na żadną część ciała dziecka.

! Poprawnie założony pas bezpieczeństwa pojazdu pokazano na Rys. 24.

! Pas biodrowy musi przechodzić przez dwie prowadnice boczne, jak pokazano na Rys. 24.1

! Prawidłowo zamknięta sprzączka pojazdu, jest pokazana na Rys. 24.2

! Pas ukośny musi przechodzić przez prowadnicę tylną, jak pokazano na Rys. 24.3

ii. Instalacja z podstawą

1. Rozłóż wspornik obciążenia z wnęki przechowywania. (Rys. 25)

2. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, ściśnij przycisk regulacji wspornika obciążenia, aby wysunąć wspornik do podłogi (Rys.26.1), wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, co

oznacza, że jest zainstalowany prawidłowo, kolor czerwony oznacza nieprawidłową instalację. (Rys. 26.2)

- ! Wspornik obciążenia ma 8 położeń; kiedy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.
 - ! Upewnij się, że wspornik obciążenia jest zamocowany, naciskając na przód podstawy.
3. Otwórz wyłącznik blokady i przeprowadź pas bezpieczeństwa pojazdu przez drogę pasa (Rys. 27.1), zamknij go w sprzączce (Rys. 27.2).
 4. Naciśnij maksymalnie pas bezpieczeństwa pojazdu, dociskając jednocześnie w dół podstawę i sprawdź, czy pas nie jest luźny lub skręcony. I zamknij wyłącznik blokady.(Rys. 27.3)
 - ! Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa nie przesuwają się, pociągając go i naciskając mocno podstawę. Jeśli pas poluzuje się lub rozciągnie, powtórz procedurę Zainstalowaną podstawę pokazuje Rys. 28
 - ! Upewnij się, że nie ma szczeliny między siedzeniem a spodem podstawy.
 - ! Pas bezpieczeństwa musi przechodzić pod wyłącznikiem blokady (Rys. 28.1) a nie nad wyłącznikiem blokady. (Rys. 28.2)
 5. Wciśnij fotelik samochodowy w podstawę (Rys. 29), jeżeli fotelik samochodowy jest bezpieczny, wskaźnik fotelika samochodowego pokazuje kolor zielony, w przeciwnym wypadku pokazuje kolor czerwony. (Rys. 30)
 - ! Pociągnij fotelik samochodowy w górę, aby się upewnić, że jest bezpiecznie zatrzaśnięty w podstawie.
 - ! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zamocować podstawę.(Rys. 30.1)
 6. W celu zwolnienia fotelika samochodowego, pociągnij fotelik w górę, jednocześnie ściskając przycisk zwolnienia fotelika samochodowego. (Rys. 31)

iii. Instalacja w wózku spacerowym

Fotelik samochodowy dla małych dzieci jest zaprojektowany do mocowania do pewnych modeli wózka spacerowego joie ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydek.

- ! Przed zakupem wózka spacerowego należy się upewnić, że wózek spacerowy jest dopasowany do fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! Wózek spacerowy należy zablokować, przed zamontowaniem w nim fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Sprawdź, czy części stosowane do mocowania fotelika samochodowego dla małych dzieci, są prawidłowo zamocowane w wózku spacerowym.
- ! Odchyl oparcie fotela wózka spacerowego do najniższego położenia.

W celu zamontowania fotelika samochodowego dla małych dzieci na wózkach spacerowych Joie, należy wykonać poniższe czynności:

1. Umieść fotelik samochodowy w wózku spacerowym tak, aby występy w części do bujania, pasowały do krawędzi wspornika dla ramion, tacy lub odparcia łydek. Fotelik samochodowy zatrzaśnie się wtedy automatycznie na miejscu. (Rys.32 & 33 & 34 & 35)
 - ! Jeżeli wspornik ramion ma pokrycie z tkaniny, należy najpierw rozłączyć rzepy na pokryciu wspornika dla ramion. (Rys. 34.1)
 - ! W przypadku wózka spacerowego ze specjalnym podparciem łydek, należy najpierw ustawić podparcie łydek w położeniu pionowym, rozłączyć rzepy i podnieść osłonę z tkaniny. (Rys. 35.1)
2. Do zamocowania fotelika samochodowego, zastosuj paski z obu stron wózka spacerowego. (Rys. 36)
 - ! Spróbuj pociągnąć fotelik samochodowy do góry, aby się upewnić, że jest prawidłowo zamocowany.

W celu zdjęcia fotelika samochodowego, odczep paski od fotelika samochodowego, pociągnij przycisk B zwolnienia mocowania wózka spacerowego w celu uwolnienia fotelika samochodowego z tacy lub podparcia tyłek, a następnie wyciągnij fotelik samochodowy z wózka spacerowego, patrz **Rys. 37**

! W przypadku jakichkolwiek problemów podczas korzystania z wózków spacerowych, należy sprawdzić ich instrukcje obsługi.

Odlączenie miękkich elementów

Elementy miękkie obejmują daszek, wkładkę siedzenia, wkładki na ramiona i wkładkę krocza.

1. Odlącz daszek rozłączając zatrzaski.
2. Zdejmij sprzączkę bezpieczeństwa z wkładki krocza. (**Rys. 38**)
3. Wyjmij uprząż na ramiona i wkładki na ramiona. W tym celu, sprawdź część 'Regulacja wysokości uprząży na ramiona'.
4. Wyciągnij elementy łączące, znajdujące się pod krawędzią fotelika. (**Rys. 39**)

W celu założenia wkładki siedzenia wystarczy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności, jednak należy się upewnić, czy uprząż na ramiona nie krzyżuje się ani nie jest skrzycona.

Pielęgnacja i konserwacja

- ! Po wyjęciu pianki z wkładki A, należy ją przechować w miejscu, do którego nie ma dostępu dziecko.
- ! Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić na sucho miękkich elementów.
- ! Do mycia fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy nie należy używać rozcieńczonego neutralnego

detergentu, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego dla małych dzieci.

- ! Nie należy skręcać miękkich elementów z dużą siłą w celu ich wysuszenia. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.
- ! Elementy miękkie, w celu wysuszenia, należy zawiesić w cieniu.
- ! Jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas, fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę należy wyjąć z pojazdu. Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, nieodstępnym dla dziecka.

Informacje o dopasowaniu do pojazdu

Fotelik samochodowy z podstawą Joie jest klasyfikowany jako "pół-universalny". Jest odpowiedni do mocowania na siedzeniach większości samochodów. Litery na schemacie poniżej odpowiadają pozycjom dopasowania do pojazdu, wymienionym na kolejnych stronach.

Siedzenia w innych samochodach mogą być także odpowiednie do zamocowania tego fotelika samochodowego dla dziecka. W przypadku wątpliwości należy się skontaktować z producentem fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Priorytet powinny mieć ZAWSZE tylne siedzenia pojazdu.

NIE należy dopasowywać fotelika samochodowego dla dziecka, do siedzenia pojazdu wyposażonego w poduszkę powietrzną, dopóki nie zostanie ona dezaktywowana.

Jeśli fotelik samochodowy dla dziecka pasuje, jest to oznaczone przez V.

Jeśli fotelik samochodowy dla dziecka nie pasuje, jest to oznaczone przez X.

Jeśli pojazd nie jest wymieniony na liście w tym podręczniku lub, gdy nie ma odpowiedniego oznaczenia V lub X, w celu uzyskania informacji, należy sprawdzić książkę pojazdu lub skontaktować się z producentem.

IT Benvenuti Joie™

Complimenti per avete diventato parte della famiglia Joie! Siamo molto felici di partecipare al paseggio con il vostro bambino. Mentre passeggiate con Joie JUVA™ si utilizza un carello per bambini di alta qualità, completamente certificato con Gruppo 0+ di sicurezza. Questo prodotto è adatto per l'uso per un bambino con un peso sotto 13 kg (Circa 1 anno e mezzo o meno). Leggete attentamente questo manuale e seguite ogni passo per assicurare un paseggio confortevole e la migliore protezione per il vostro bambino.

Si prega di confermare

Assicuratevi che il veicolo è dotato di una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti. Le cinghie possono essere diverse in termini di progettazione e di lunghezza secondo il fornitore, la data di fabbricazione e il tipo di veicolo. Questo seggiolino per bambini per auto è adatto solo per l'uso in veicoli con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti e approvate dal Regolamento Europeo n. 16 o altri standard equivalente.

La base

Queste istruzioni mostrano il modo di utilizzare del seggiolino per bambini per auto e la base. Si prega di notare che la base non è sempre inclusa nell'acquisto del prodotto. La base può essere venduta separatamente. Tenete questo manuale insieme con il seggiolino auto. Se avete una base, tenete il manuale di istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore della base.

IMPORTANTE: CONSERVARE IL MANUALE PER UN RIFERIMENTO FUTURO. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE.

Il seggiolino per auto è approvato dal Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti. Si prega di leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di installare e utilizzare il prodotto.

Accedere Joiebaby.com per scaricare libri, guardare i prodotti più interessanti Joie e registrare il seggiolino per auto.

Contenuto

Immagini di riferimento	1-10
AVVERTENZE	123-125
Urgenza	125
Informazioni sul prodotto	125
i. solo per seggiolino	125
ii. per seggiolino con base	126
Elenco parti di ricambio	126-127
Le preoccupazioni per l'installazione	127
Il montaggio nell'aereo	127
Regolare la maniglia	128
Posizione imbracatura per la spalla	128
Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla	128-129
Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto	129
Installazione del seggiolino per auto per bambini	130
i. Installazione senza base	130-131
ii. Installazione con base	131-132
iii. Utilizzare con carrozzine per bambini Joie	132-133
Rimozione della tenda e del cuscino	133-134
Cura e manutenzione	134

AVVERTENZE

- ! Prima di acquistare, si prega di controllare se questo seggiolino può essere installato correttamente nel suo veicolo.
- ! **NESSUN** seggiolino per auto per bambini non può garantire una protezione totale in caso di incidente. Tuttavia, l'uso corretto del seggiolino auto per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o la morte del vostro bambino.
- ! Questo seggiolino per bambini è stato progettato solo per un bambino di peso inferiore a 13 kg.
- ! NON usate o installate questo seggiolino auto per bambini, se non avete letto prima e non avete capito le istruzioni contenute in questo manuale e il manuale d'uso per il vostro veicolo
- ! NON installate questo seggiolino auto per bambini senza rispettare le istruzioni contenute in questo manuale anche se si può mettere il bambino di fronte a un rischio di lesioni gravi o addirittura letali.
- ! Non lasciate mai il bambino incustodito, mentre è nel seggiolino auto.
- ! NON modificate in alcun modo questo seggiolino auto o utilizzate questo seggiolino con parti da altri produttori.
- ! NON usate questo seggiolino auto per bambini se ha danni o alcune parti mancanti della sua struttura.
- ! Non vestite il vostro bambino con vestiti che sono sciolti / hanno grandi dimensioni perché possono impedire di mettere il bambino in sicurezza con le cinture della imbracatura per spalla e la cintura che viene posizionata tra le gambe.
- ! NON lasciate questo seggiolino auto per bambini o altre parti senza essere assicurati con le cinture del suo veicolo, perché un seggiolino auto per bambini che non è posizionato in condizioni di sicurezza potrebbe essere gettato e può provocare lesioni ad una curva difficile ai passeggeri in caso di frenate e tamponamenti.
- ! Non collocate un seggiolino per auto rivolto all'indietro su un sedile anteriore che dispone di un airbag. Ci potrebbe causare lesioni gravi o addirittura letali. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del suo veicolo
- ! Non posizionare il seggiolino per auto nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! Non usate mai corde o eventuali sostituti ai fini di assicurare il seggiolino nel veicolo o per posizionare il bambino in condizioni di sicurezza nel seggiolino per auto. Utilizzate solo la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX per posizionare seggiolino auto nei veicolo in

condizioni di sicurezza.

- ! NON usate questo seggiolino auto senza copertura per sedile e fodera interna.
- ! NON usate per questo seggiolino auto per bambini altri elementi che cuscini interni raccomandati.
- ! Il rivestimento per seggiolino e il rivestimento interno non dovrebbe essere sostituite da altri articoli che non sono raccomandati dal produttore. Il rivestimento del seggiolino e il rivestimento interno è parte integrante della prestazione della prestazione del seggiolino auto per bambini.
- ! Assicuratevi che il seggiolino per auto è installato in modo tale che nessuna delle parti non viene in contatto con il sedile mobile o le porte del veicolo.
- ! NON continuate utilizzare questo seggiolino per auto se ci fosse qualsiasi tipo di incidente, anche uno minore. Sostituite immediatamente che è visibile, qualsiasi segno di danno strutturale dall'incidente.
- ! Rimuovete questo seggiolino auto per bambini dal sedile del veicolo, se non viene utilizzato correttamente.
- ! Consultate il fornitore in materia di manutenzioni, riparazioni e sostituzioni di eventuali parti.
- ! Per evitare il rischio di una caduta, posizionate sempre il bambino nel seggiolino auto in modo sicuro utilizzando le cinture di sicurezza anche quando il seggiolino non è a bordo del veicolo.
- ! Prima di trasportare il seggiolino per bambini, prendete indicazioni riguardanti le condizioni di sicurezza per bambini utilizzando le cinture di sicurezza e fare in modo che la maniglia sia correttamente bloccato in posizione verticale.
- ! Per evitare lesioni gravi o addirittura la morte, non mettere mai il carrello per bambini su un seggiolino che è posto su un piano rialzato con il bambino in interiore.
- ! I prodotti consumabili non devono essere sostituiti con altri diversi da quelli consigliati dal produttore, in quanto i beni non durevoli costituiscono parte integrante delle prestazioni di ritenuta del bambino.
- ! Inserite il bambino al sicuro nel seggiolino auto, anche quando si ha a che fare viaggi brevi, dal momento che questi sono i casi in cui si verifica la maggior parte degli incidenti.
- ! NON usate questo seggiolino per auto per più di cinque anni a decorrere della data di acquisto perché i componenti dovrebbero

essere danneggiati nel corso del tempo o a causa di esposizione alle luce solare e non può reagire adeguatamente in caso di incidente.

- ! Si prega di tenere questo seggiolino per auto lontano dalla luce del sole, altrimenti potrebbe essere un ambiente caldo per la pelle del bambino.
- ! Controllate frequentemente le parti di guida ISOFIX per lo sporco e pulite se e necessario. L'affidabilità può essere influenzata dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ! NON collocate oggetti sulla superficie della base.
- ! Una corretta installazione è consentita solo con una cintura di sicurezza con struttura a 3 punti per adulti o con parti di connessione ISOFIX. Non utilizzate in combinazione con cintura di sicurezza ISOFIX.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.

Urgenza

In caso di emergenza o incidente, è molto importante per il vostro bambino di ricevere immediatamente pronto soccorso e assistenza medica.

Informazioni sul prodotto

i. solo per seggiolino

1. Questo seggiolino per auto per bambini è un supporto "universale" per bambini. È approvato da parte del Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti per l'utilizzo generale su veicoli e sarà opportuno per la maggior parte, se non tutti i posti auto.
2. Una buona partita è possibile se il costruttore del veicolo dichiara nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di incorporare il supporto "universale" per i bambini per questa fascia di età.
3. Questo supporto dal seggiolino auto per i bambini è stato classificato come "universale" come condizioni più rigorose di quelle applicate a vecchi modelli che non includono questo avviso.
4. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per

bambini o il produttore del veicolo.

ii. per seggiolino con base

Il seggiolino auto per bambini e la base Joie sono sistemi di protezione per bambini "semi-universali". Sono omologati secondo la normativa europea n. 44, serie di emendamenti 04, per uso generale nei veicoli ed è compatibile con la maggior parte, ma non tutti i posti auto. Vedete la sezione "Informazioni sui veicoli appropriati". Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Se avete domande, rivolgetevi direttamente al rivenditore. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

Prodotto	Seggiolino auto per bambini
Adatto per	Bambino di peso inferiore a 13 kg
Gruppo di tabella	Gruppo 0+
Materiale	Plastica, metallo, tessuto
Brevetto n.	In attesa di brevetto

Elenco parti di ricambio

Fig. 1.1	Cuscino	Fig. 1.13	Maniglia
Fig. 1.2	Guida laterale	Fig. 1.14	Pulsante maniglia
Fig. 1.3	Inserito A	Fig. 1.15	Guida di fissaggio nella parte posteriore
Fig. 1.4	Pulsante regolazione imbracatura	Fig. 1.16	Pulsante fisso B di rilascio carello
Fig. 1.5	Nastro	Fig. 1.17	Blocco
Fig. 1.6	cuscino per il lato tra i piedi	Fig. 1.18	Indicatore di contesto
Fig. 1.7	Fibbia imbracatura	Fig. 1.19	Indicatore supporto
Fig. 1.8	Imbracatura per spalla	Fig. 1.20	Pulsante regolazione supporto
Fig. 1.9	cuscino per la spalla	Fig. 1.21	Pulsante di rilascio seggiolino auto
Fig. 1.10	Tenda		
Fig. 1.11	Inserito A		
Fig. 1.12	Inserito B		

L'inserzione varia da modello a modello, un modello ha una singola inserzione. Assicuratevi che non mancano parti. Si prega di contattare il proprio rivenditore se qualche parte è mancante

Le preoccupazioni per l'installazione

- ! NON installate il seggiolino auto per bambini su postiauto con cinture addominale. (Fig. 2)
- ! Questo seggiolino auto per bambini è adatto solo per i posti auto con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti. (Fig. 3)
- ! Non installate questo seggiolino auto per bambini su sedili dei veicoli che sono posizionati lateralmente o indietro nella direzione di marcia del veicolo. (Fig. 4.1)
- ! Non posizionate il seggiolino auto di fronte sul sedile anteriore che ha l'airbag (Fig. 4.2), perché può causare seri danni o addirittura la morte. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del veicolo.
- ! Questo seggiolino auto per bambini deve essere installato rivolto verso la parte posteriore. (Fig. 4.3)
- ! Non installare questo seggiolino per auto per bambini sui sedili del veicolo che non sono stabile durante l'installazione.
- ! Per ulteriori informazioni più dettagliate sull'installazione del sedile con la base, si prega di consultare la sezione "Informazioni sui veicoli appropriati."

Il montaggio nell'aereo

- ! Juva può essere montato con una cintura per bacino, se è utilizzato nell'aereo, senza supporto. Non montare in un veicolo con una cintura per bacino.
- ! Quando è utilizzato nell'aereo, il seggiolino auto per bambini deve essere montato solo con la parte posteriore verso la sedia. (Fig. 40)

Regolare la maniglia

La maniglia del seggiolino auto per bambini è regolabile in 3 posizioni. (Fig. 5)

Posizione 1 Posizione per l'uso in auto, per uso manuale o per il trasporto del carrello per i bambini.

Posizione 2 Posizione equilibrio.

Posizione 3 Posizione del sedile per il bambino.

Per regolare la maniglia, tirate i pulsanti della maniglia su entrambi i lati per liberarla (Fig. 6.1), quindi ruotare la maniglia finché non si sente un rumore in una delle qualsiasi delle 3 posizioni. (Fig 6.2)

Posizione imbracatura per la spalla

Verificate se le imbracature per spalla sono regolabili in altezza. Si prega di selezionare la coppia di spazi per la imbracatura per spalla come l'altezza del bambino..

- ! Le imbracature per spalla devono adattarsi nei spazi delle imbracature che più si avvicina alle spalle del bambino (Fig. 7), ma non al di sopra della spalla. (Fig 8)
- ! Se le imbracature non sono posizionati all'altezza del caso, il vostro bambino potrebbe rilasciare il seggiolino per bambini in caso di incidente.

Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla

1. Premete il pulsante di regolazione sul lato anteriore del sedile e tirate

- la imbracature per spalla per indebolirli. (Fig. 9)
2. Nella parte posteriore del sedile, prendete le estremità della imbracatura su piastra metallica di attacco. (Fig. 10)
 3. Tirate la imbracatura attraverso gli spazi del seggiolino (Fig. 11.1), immetterle nel set di spazi appropriati. (Fig. 11.2)
 - a. Passate la cinghia per spalla attraverso la imbracatura per spalla
 - b. Passate il chiovistello della imbracatura per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
 - c. Passate la cinghia per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
 4. Rimontate le estremità della imbracatura su piastre di attacco. (Fig. 12)
hamurile pentru umăr nu sunt fixate sigur, acestea nu oferă protecția

Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto

Nota

- 1.. L'inserzione è per la protezione del bambino. I bambini di peso inferiore a 10 kg dovrebbero utilizzare la inserzione A o B.
2. Se l'accessorio è l'inserzione A, assemblate la spugna prima di utilizzare l'inserzione.(Fig. 13)
3. Una volta che si posiziona il seggiolino per bambini, verificate se le imbracature per le spalle sono regolati alla giusta altezza. (Fig.7)

1. Sollevate il coperchio del pulsante di regolazione. (Fig.14)
2. Mentre premete il pulsante di regolazione della imbracatura, tirate completamente le due imbracature per spalla del seggiolino auto per bambini. (Fig. 15)
3. Rilasciate la fibbia della imbracatura premendo il pulsante rosso, (Fig. 16)
4. Posizionate il bambino nel seggiolino auto per bambini e bloccate la fibbia. (Fig. 17, 18)
5. Fissate le imbracature per le spalle tirando la banda di controllo. (Fig. 19)
! Assicuratevi che la distanza tra il bambino e la spalla è di circa una mano.

Installazione del seggiolino per auto per bambini

Il seggiolino auto per bambini può essere utilizzato con la base e alcuni carrelli joie. Le istruzioni di installazione varia essendo condizionati dal uso con o senza base. Si prega fare riferimento alla sezione appropriata.

- ! Non posizionare il seggiolino per auto per bambini sul sedile anteriore del veicolo che ha airbag. Può aversi lesioni gravi o addirittura la morte. (Fig. 20)
- ! Quando si utilizza il seggiolino auto per bambini sul sedile del veicolo, si prega di regolare la leva in posizione 1. (Fig. 6.1)
- ! Dirigi il suo seggiolino per auto o la base nella parte posteriore del veicolo.
- ! Assicuratevi che la cinture di sicurezza del veicolo non e allentata o ritorta.
- ! Fissate la imbracatura del seggiolino auto su il vostro bambino, indipendentemente da come viene utilizzato.

i. Installazione senza base

Una volta che si posiziona il bambino con l'imbracatura e si decide qual è il miglior posto sul sedile posteriore del veicolo, sirte pronti per l'installazione del seggiolino auto per i bambini.

1. Posizionate il seggiolino per auto sul sedile del veicolo nella posizione desiderata. Tirate la cintura di sicurezza dal veicolo e bloccate sulla fibbia del veicolo, facendo scorrere la cintura addominale del veicolo il lato del veicolo nelle guide laterale del seggiolino auto per bambini. (Fig 21)
! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. (Fig 21.1)
2. Far scorrere la cintura per spalla nella guida sul retro. (Fig 22)
3. Tirate la cintura per fissare bene e proprio il seggiolino auto per bambini. (Fig 23)

- ! Stendete la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, assicuratevi che non è allentata o attorcigliata.
- ! La cintura di sicurezza del veicolo non deve causare pressione su qualsiasi parte del corpo del bambino.

La cintura di sicurezza del veicolo correttamente montata è mostrata in Fig 24.

- ! La cintura deve passare attraverso le due rotaie di guida, come mostrato nella Fig. 24.1
- ! La fibbia del veicolo è correttamente bloccata, come illustrato nella Fig. 24.2
- ! La cintura per spalla deve passare attraverso la rotaia di guida sul retro, come mostrato nella Fig. 24.3

ii. Installazione con base

1. Aprite il scomparto portaoggetti. (Fig25)
2. Dopo aver posizionato la base del sedile per veicolo, tirate l'interruttore del sostegno per estendere il supporto a terra (Fig. 26.1), se l'indicatore del supporto è verde significa che è stato installato correttamente, il colore rosso indica che non è stato installato correttamente. (Fig 26.2)
 - ! Il supporto ha 8 posizioni. Quando l'indicatore del supporto mostra il colore rosso, ciò significa che il supporto è in posizione errata.
 - ! Assicuratevi che il supporto è fissato in modo sicuro premendo sulla parte anteriore della base.
3. Aprite il blocco e orientate la cintura di sicurezza del veicolo attraverso l'area della cintura (Fig. 27.1) e bloccate nella fibbia (Fig. 27.2).
4. Fissate la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, mentre premete la base e verificate se non è allentata o attorcigliata. Chiudete la serratura. (Fig. 27.3)
 - ! Controllate se la cintura di sicurezza non si muove tirando e premendo forte la base. Se la cintura è allentata o si tratta, ripetete la procedura.

La base installata è mostrata in Fig. 28.

- ! Si prega di assicurarsi che non è spazio tra il sedile e la parte inferiore della base.
 - ! La cintura di sicurezza deve passare sotto il blocco, (Fig. 28.1) non sopra il blocco. (Fig. 28.2)
5. Premete il seggiolino per auto nella base (Fig. 29), se il seggiolino è fissato in modo sicuro l'indicatore del seggiolino è verde. Se il seggiolino non è fissato in modo sicuro, l'indicatore visualizza rosso. (Fig 30)
 - ! Tirare il seggiolino per auto per assicurarsi che si basa fermamente.
 - ! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente la base. (Fig 30.1)
 6. Per rilasciare il seggiolino per auto, tirate il seggiolino durante il funzionamento del pulsante di rilascio per il seggiolino auto. (Fig 31)

Utilizzare con carrozzine per bambini Joie

Il seggiolino auto è stato progettato per essere collegato a determinati modelli di carrozzine per bambini Joie che hanno uno vassoio speciale, manico per mano o supporto per le gambe.

- ! Prima di acquistare un seggiolino per auto, si prega di assicurarsi che ha le dimensioni adeguate per il carello.
- ! Non permettere mai a più bambini di essere seduti nel stesso tempo nel sistema per mobilità.
- ! Si prega a frenare il suo carrello prima di montare il seggiolino auto per i bambini.
- ! Verificate se le parti utilizzate per fissare il seggiolino per auto per i bambini sono collegati bene sul carello.
- ! Inclinare il sedile del carello verso posteriore sulla posizione più bassa.

Per montare il seggiolino per auto per bambini sui passeggini Joie, si prega seguire i seguenti passi:

1. Posizionate il seggiolino nel passeggino in modo che le scanalature

di scorrimento si adatta sopra il bordo della maniglia per mani, vassoio o del supporto per le gambe. Il seggiolino auto si blocca automaticamente in posizione. (Fig. 32,33,34,35)

! Se la leva di mano ha un materiale di rivestimento protettivo, si prega per prima cosa rimuovere il velcro della protezione della maniglia per le mani. (Fig. 34.1)

! Per il seggiolino che ha un supporto speciale per le gambe, regolate il supporto per la gamba per stare in piedi, togliete il velcro e quindi sollevate il materiale di protezione. (Fig. 35.1)

2. Utilizzate fascette su entrambi i lati dei carrelli per fissare il seggiolino per auto. (Fig. 36)

! Prova a tirare su il seggiolino per auto per controllare se è impostato correttamente.

Per rimuovere il seggiolino per auto, rilasciate le cinture di sicurezza della macchina, tirate il pulsante di rilascio fisso B del carellor per rilasciare il seggiolino per auto dal vassoio, la maniglia per mani o il supporto per le gambe e sollevate il seggiolino per auto del carellor.

Consultate (Fig. 37)

! Se avete problemi con l'uso di questi carrelli, consultate i manuali di istruzioni di questi.

Rimozione della tenda e del cuscino

I dettagli in tessuto includono coperchio, cuscino, cuscino per i posti a sedere, cuscine per spalla e il cuscino per la parte tra le gambe.

1. Rimuovete il coperchio svitando i tappi.

2. Rimuovere la cintura di sicurezza sul cuscino per la parte tra le gambe. (Fig. 38)

3. È necessario rimuovere le imbracature e le spalline. Per raggiungere questo obiettivo vedete 'Regolazione della altezza della cintura imbracatura per spalla'.

4. Rimuovete i elementi di fissaggio sotto il bordo del sedile. (Fig. 39)

Per fissare il cuscino di nuovo invertire le fasi di cui sopra, ma assicurarsi che le imbracature per spalla non si attraversa o sono intrecciati.

Cura e manutenzione

! Dopo aver rimosso l'inserito di schiuma, si prega di conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.

! Si prega di lavare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno con acqua calda ad una temperatura inferiore a 30 °.

! Non stirate i articoli delicati.

! No sbiancate e non lavate a secco i articoli delicati.

! Ar putea cauza defecțiuni ale scaunului de mașină pentru copii. Non utilizzate detergenti concentrati, benzina o altri solventi organici per lavare il seggiolino per auto o la base. Potrebbe causare danni al seggiolino per bambini.

! Non torcere il rivestimento del sedile e il rivestimento interno per l'asciugatura con grande forza. Ciò potrebbe causare rughe della copriedie e della fodera interna.

! Si prega di asciugare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno senza entrare in contatto con la luce solare.

! Si prega di rimuovere il seggiolino per auto e la base del sedile del veicolo, se non è utilizzato per un lungo periodo di tempo. Posizionate il seggiolino per i bambini in un luogo fresco e asciutto in cui il vostro bambino non ha accesso.

NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u deel uitmaken van de Joie familie. We zijn erg blij om deel te nemen aan de reis met je baby terwijl u met uw kinder autostoel Joie JUVA™ reist. U gebruikt een kinder autostoel van een hoge kwaliteit, volledig gecertificeerd met de Groep 0 + veiligheid. Product is geschikt voor kinderen met een gewicht tot 13 kg (ongeveer 1 jaar en een half of minder). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap naar een comfortabele rit en de beste bescherming voor uw kind te waarborgen.

Gelieve te bevestigen

Zorg ervoor dat uw voertuig is uitgerust met een 3 - punt intrekbare veiligheidsgordel. De riemen kunnen verschillend in termen van design en lengte volgens de fabrikant, de fabricagedatum en voertuigtyp zijn. Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-punts intrekbare veiligheidsgordels en goedgekeurd door de Europese verordening nr. 16 of gelijkwaardige normen.

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GELIEVE LEES ZORGVULDIG.

Basis

Deze instructies laten zien hoe u het autostoeltje en basis gebruiken kunt. Houd er rekening mee dat de basis niet altijd inbegrepen in de aankoopprijs is. De basis kan afzonderlijk worden verkocht. Bewaar deze handleiding bij de autostoel. Als u een basis heeft bewaard de handleiding in de opslagruimte onder de bodem

De autostoel is goedgekeurd door de Europese regel nummer 44, wijzigingenreeks 04. Lees alle instructies in deze handleiding voordat u en gebruik het product.

Bezoek ons op joiebaby.com om de handleiding te downloaden en nog meer geweldige producten van Joie te zien en registreer uw autostoel.

Inhoud

Referentie figures	1-10
AANWIJZINGEN	139-140
Noodgeval	141
Productinformatie	141
i. allen voor de stoel	141
ii.voor de stoel met sokkel	141-142
Lijst met onderdelen	142
Instaleren	142-143
Het installeren in het vliegtuig	143
Handvat aanpassing	143
Positie van de schouderharnas	144
Hoogtverstelling van schouderharnas	144
Het kind veilig in de autostoel platsen	145
Instalieren van de autostoel voor kinderen	145-146
i. Installeren zonder sokkel	146
ii. Installeren met sokkel	146 -147
iii.Gebruik in combinatie met kinderwagens Joie	147-148
Verwijderen van luifen en zitkussen	149
Verzorging en onderhoud	149

AANWIJZINGEN

- ! Vóór de aankoop, moet u controleren of deze auto stoel goed kan worden geïnstalleerd in uw voertuig.
- ! GEEN autostoeltje kan volledige bescherming garanderen in het geval van een ongeval. Echter, het juiste gebruik van kinderzitjes vermindert het risico op ernstig letsel of overlijden van uw kind
- ! Dit kinderzitje is ALLEEN bedoeld voor een kind met een gewicht van minder dan 13 kg.
- ! Gebruik of instaleert de autostoel NIET voor kinderen als je hebt niet gelezen en begrepen de instructies in deze handleiding en in de handleiding voor uw voertuig.
- ! Installeer dit autostoel voor kinderen NIET zonder te voldoen aan de instructies in deze handleiding die u uw kind voor een risico op ernstig letsel of zelfs de dood zetten.
- ! Laat uw kind NOOIT zonder toezicht, terwijl in de autostoel.
- ! NIET wijzigen op enigerlei wijze het autostoeltje of gebruik voor deze stoel onderdelen van andere fabrikanten.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor kinderen als het eventuele schade of ontbrekende bepaalde onderdelen van de structuur heeft.
- ! Laat uw kind niet met kleding die los / groot zijn, omdat dit kan voorkomen dat uw kind veilig nederzet met schouder gordels en kruisband geplaatst tussen de benen.
- ! Lat het autostoeltje of andere onderdelen in de auto niet zonder te worden vastgezet met riemen als een autozitje voor kinderen die niet veilig geplaatst wurde kan letsel veroorzaken van een passagier bij een moeilijke bocht, een noodstop of botsing.
- ! Plaats de autostoel NIET tegen de rijrichting op een voorbank dat een airbag heeft. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood zijn. Voor meer informatie raadpleeg de handleiding van uw voertuig
- ! Plaats de autostoel niet rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd.
- ! Gebruik NOOIT touw of andere substituten aan de autostoel in de auto te waarborgen of om het kind veilig in de autostoel te plaatsen . Gebruik alleen veiligheidsgordel of de ISOFIX system om de autostoeltje aan het voertuig veilig te positioneren
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET zonder bekleding en voering.
- ! Gebruik dit autostoeltje GEEN andere zaken dan de aanbevolen overdekte kussens.

- ! Stoelbekleding en binnenbekleding mag niet worden vervangen door andere producten die niet door de fabrikant aanbevolen worden. Stoelbekleding en binnenbekleding zijn een integraal onderdeel bij de uitvoering autozitje voor kinderen.
- ! Controleer of de autostoel wordt geïnstalleerd zodanig dat geen partij in contact komt met bewegende stoelen of autodeuren.
- ! Gebruik NIET verder dit zitje of er een type ongeval, zelfs een klein probleem opgetreden is. Vervang enig teken van structurele schade als gevolg van het ongeval direct nadat het zichtbaar is,.
- ! Verwijder deze autozitje van het autostoel indien niet goed gebruikt.
- ! Raadpleeg de leverancier op het gebied van onderhoud, reparatie en vervanging van onderdelen.
- ! Om het risico op vallen te voorkomen, altijd het kind in het autostoeltje veilig plaatsen, gebruik van de veiligheidsgordels, zelfs wanneer de auto stoel niet in het voertuig is.
- ! Voor het transporteren van het kinderzitje, neem maatregelen met betrekking tot veiligheid van de kinderen met veiligheidsharnas en ervoor te zorgen dat de handgreep goed rechtop vergrendeld is.
- ! Om ernstig letsel of zelfs de dood te voorkomen, plaats nooit een kinderwagen stoel op een verhoogd oppervlak met het kind innerlijk.
- ! Stukken van de autozitje moeten op enkele wijze niet worden gesmeerd.
- ! Plaats uw kind veilig in de autostoel, zelfs als u om korte weg maakt, want dit zijn de gevallen waar de meeste ongelukken gebeuren.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor meer dan vijf jaar vanaf de datum van aankoop omdat de onderdelen zou worden beschadigd na verloop van tijd of als gevolg van blootstelling aan zonlicht en mag niet reageren op een adequate wijze in geval van een ongeval.
- ! Bewaar deze autostoel uit de buurt van zonlicht, anders kan het een te warme omgeving voor de huid van de baby te zijn.
- ! Controleer regelmatig ISOFIX gids onderdelen op vervuiling en reinig indien nodig. Betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door het binnendringen van vuil, stof, etensresten, etc.
- ! Plaats GEEN voorwerpen op het oppervlak voor de sokkel.
- ! Correcte installatie is alleen toegestaan met behulp van een 3-punts gordels voor volwassenen of met behulp van Isofix-verbindingstukken. Niet gebruikt in combinatie met ISOFIX veiligheidsgordel.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door degene die door de fabrikant worden aanbevolen, omdat de zachte onderdelen een belangrijk onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Gebruik GEEN andere belaste contactpunten dan die worden omschreven in de instructies en die worden gemarkeerd in het kinderzitje.

Noodgeval

In noodgeval of bij ongeval is het belangrijkste voor uw kind onmiddellijk eerste hulp en medische zorg te ontvangen.

Productinformatie

i. allen voor de stoel

1. Deze kinder autostoel is een „universele” onderteuning voor kinderen. Goedgekeurd door de Europese Raad geen. 44, wijzigingenreeks 04 voor algemeen gebruik van voertuigen en zal geschikt voor de meeste zijn, zo niet alle autostoelen..
2. Een goede match is mogelijk als de voertuigfabrikant heeft verklaard in het voertuig handboek dat het voertuig in staat is om “universele” ondersteuning voor kinderen te nemen voor deze leeftijdsgroep.
3. Deze ondersteuning van de autostoel voor kinderen werd geclassificeerd als “universele” als strengere voorwaarden dan die welke golden op oudere modellen die niet zijn voorzien van deze kennisgeving.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

ii. voor de stoel met sokkel

Joie autostoeltje en basis zijn "semi-universele" beschermingsystemen voor kinderen. Goedgekeurd volgens de Europese verordening nr.. 44, wijzigingen 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle autostoelen. Zie "Informatie over geschikte voertuigen". Lees alle instructies in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, raadpleeg direct uw dealer.

Product	Kinderstoel voor auto
Geschikt voor	Kinderen met een gewicht van minder dan 13 kg
Groep	0+
Materiale	Kunststof, metaal, textiel
Patent nr.	Patent aangevraagd

Lijst met onderdelen

Fig. 1.1	Zitkussen	Fig. 1.13	Handvat
Fig. 1.2	Zijkant geleiderail	Fig. 1.14	Handvatknop
Fig. 1.3	Insertion	Fig. 1.15	Geleiderail in de rug
Fig. 1.4	Harnas instelknop	Fig. 1.16	Vaste knop B ter wagen ontgredeling
Fig. 1.5	Band	Fig. 1.17	Blokkeren
Fig. 1.6	kussen voor de kant tussen de voeten	Fig. 1.18	Kader indicator
Fig. 1.7	Harnasgesp	Fig. 1.19	Ondersteuning indicator
Fig. 1.8	Schouderharness	Fig. 1.20	Aanpassensknop
Fig. 1.9	kussen voor de schouder	Fig. 1.21	Ontgredelingsknop voor de autostoel
Fig. 1.10	Luifel		
Fig. 1.11	Insertion A		
Fig. 1.12	Insertion B		

De insertion is verschillend van model tot model; een model heeft alleen een insertie. Zorg ervoor dat er geen onderdelen ontbreken. Neem contact op met uw leverancier als er onderdelen ontbreken.

Installeren

- ! Installeer NIET de autozitje op autostoelen met heupgordel. (Fig. 2)
- ! Dit kinderzitje is alleen geschikt voor autostoelen met 3-punts intrekbare riemen. (Fig. 3)
- ! Installeer geen kinderzitje in de auto zetels die zijwaarts of naar achteren geplaatst zijn aan de rijrichting van het voertuig. (Fig. 4.1)
- ! Plaats de autostoel niet achterwaarts in de voorstoel die airbag

heeft (Fig. 4.2) zoals kan er ernstig letsel of zelfs de dood optreden. Voor meer informatie raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig.

- ! Dit kind autostoeltje moet worden geïnstalleerd naar de achterkant. (Fig. 4.3)
- ! Laat het autostoeltje niet in voertuig stoelen installeren die tijdens de installatie niet stabiel zijn.
- ! Voor meer gedetailleerde informatie over het installeren van de stoel te leren, zie "Informatie over geschikte voertuigen".

Het installeren in het vliegtuig

- ! Juva kan worden geïnstalleerd allen met een heupgordel als u dit in het vliegtuig zonder steun gebruikt. Installeer het apparaat niet in een voertuig met een heupgordel.
- ! Bij het gebruik van het vliegtuig, moet het baby-autozitje alleen met de achterban tege de stoel worden geïnstalleerd (fig. 40)

Handvat aanpassing

Stoeltje handvat kan worden aangepast aan 3 standen. (fig. 5)

Positie 1 - Positie voor gebruik in de auto, voor handmatig gebruik of voor transportwagen voor kinderen.

Positie 2 - Schommelpositie.

Positie 3 - Babystoel positie.

Om de handvat aan te passen, trek de handvatknopen op beide zijden ter ontgredeling (Fig. 6.1) en draai het handvat totdat u een geluid op een van de 3 posities hoort. (Fig. 6.2)

Positie van de schouderharnas

Controleer schoudergordels zijn in hoogte ingesteld. Selecteer de gewenste paar ruimtes van schouderharnas volgens de grootte van het kind.

- ! Schouder harnas moeten passen in de ruimtes voor harnas die het dichtst bij de schouders van het kind (Fig. 7) , maar niet boven de schouder zijn (Fig. 8)
- ! Als schoudergordels niet op de juiste hoogte geplaatst zijn, kan je kind uit het kind stoel bij een ongeval opheffen.

Hoogtverstelling van schouderharnas

1. Druk op de knop op de voorkant van de zitting en trek de schouder harnas om ze los te maken. (Fig. 9)
2. Aan de achterkant van de stoel, neem hoofdharnas van de metaalplaat voor koppeling. (Fig. 10)
3. Trek de harnassen door spaties op de stoel (Fig. 11.1), voeren die in de daarvoor bestemde spaties (Fig. 11.2)
 - a. Pass de schouderriem door de schouderharnas.
 - b. Pass de vergrendeling van des chouderharnas door het schoudergordelgat.
 - c. Pass de schouderriem door het gat van de schouderharnas.
4. Monteer de uiteinden van de harnas in de koppelingsplaat. (Fig. 12)
 - ! Pass de schouderriem door de vergrendeling van de schouderharnas. (Fig. 12.1)
 - ! Schouderharnas moeten worden geplaatst achter de twee metalen buizen.
 - ! Tijdens het instellen, zorg ervoor dat de schoudergordels niet gedraaid zijn.
 - ! Wees zeer voorzichtig bij het instellen van de schouderharnas, volgens de instructies in de figuren. Als schouderharnas niet goed vastzitten, hebben ze geen adequate bescherming bieden aan uw kind.

Het kind veilig in de autostoel platsen

Opmerking

1. De insertie is ter bescherming van kinderen. Kinderen minder dan 10 kg moeten insertie A of B gebruiken .
2. Als het accessoire insertie A is, assembleren spons voor het gebruik. (Fig. 13)
3. Als u eenmaal het kind op de kinderstoel geplaatst heeft, controleren of schouderharnas zijn aangepast op de juiste hoogte. (Fig. 7)

1. Til het deksel van de instelknop. (Fig.14)
2. T3rwijl u de instellingknop voor harnas drukken, trek volledig aan de twee schouderharnassen van de autostoel voor kinderen. (Fig. 15)
3. Ontgredel de harnasgesp door drukking op de rode knop, (Fig. 16)
4. Plaats het kind in de autostoel voor kinderen en vergredel de gesp. (Fig. 17, 18)
5. Bevestig de schouderharnas door trekken an de instellingband. (Fig. 19)

! Zorg ervoor dat de afstand tussen het kind en de schouderharnassen ongeveer een centimeter is.

Installeren van de kinderstoel

Het autostoeltje kan worden gebruikt met de basis en een sommige joie kinderwagens. Installatie-instructies variëren voorwaardelijk van het gebruik met of zonder sokkel. Raadpleeg de desbetreffende gedeelte sectie.

- ! Installeer het autostoeltje niet in de voorstoel van de auto met airbags. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood voorkomen. (Fig. 20)
- ! Bij het gebruik van autozitje voor kinder op de autostoel, instell de hendel in stand 1. (Fig. 5.1)
- ! ht je autostoel of de achterkant van het voertuig..
- ! Zorg ervoor dat het voertuig veiligheidsgordel niet slap hangt of

verdraaid is.

- ! Veilig de autostoel te benutten van uw kind, ongeacht hoe het wordt gebruikt

i. installeren zonder sokkel

Zodra u het kind met behulp van het harnas heeft geplaatst en u bepaalt zelf wat is de beste plaats op de achterbank van de auto, bent u klaar om uw autozitje voor kinderen te installeren.

1. Plaats het baby-autozitje op de autostoel in de gewenste positie. Trek de riem van het voertuig en vergrendel met de auto gesp, slepend de heupgordel voor schuiven door de zijrails van het baby-autozitje. (Fig. 21)
! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten.(Fig. 21.1)
2. Schuif de schoudergordel door de geleiderail op de rugzijde. (Fig. 22)
3. Trek de riem aan om de autozitje veilig te stellen. (Fig. 23)
! Spreid de autogordel zo veel mogelijk, zorg ervoor dat het niet los of gedraaid is.
! Voertuig veiligheidsgordel mag niet leiden tot druk op een deel van het kind lichaam .

Voertuig veiligheidsgordel goed gemonteerd wordt in Fig. 24 getoond.

- ! Heupgordel moet door de twee geleiderails zoals getoond in Fig.24.1
- ! Catarama vehiculului este blocată corect, după cum este prezentată în Fig. 24.2
- ! Voertuig gesp is goed vergrendeld, zoals getoond in în Fig. 24.3

ii. installeren med sokkel

1. Ontvouw de ondersteuning van de opbergvak. (Fig. 25)
2. Na het plaatsen van de autostoel sokkel, trek aan de schakelaar om de ondersteunen aan de vloer te verlenen (Fig. 26.1), als indicator

groen van kleur is betekent dit dat het correct is geïnstalleerd, rood betekent dat het niet correct is geïnstalleerd. (Fig. 26.2)

! Ondersteuning heeft 8 standen. Wanneer de indicator rood is, betekent dit dat het oppervlak in de verkeerde positie.

! Zorg ervoor dat de media veilig is bevestigd door drukken op de voorzijde van de sokkel.

3. Open de blokkering en direct de autogordel door de gordel gebied (Fig. 27.1) slot die in de gesp (Fig. 27.2).

4. Zet het voertuig veiligheidsgordel zo veel mogelijk, terwijl u op de sokkel drukt en controleer op de gordel los of gedraaid is. En sluit de blokkering. (Fig. 27.3)

! Controleer of de gordel niet beweegt, door trekken en duw de sokkel met. Als de gordel loszit of rekt, herhaalt u de procedure.

Geïnstalleerde sokkel wordt getoond in Fig. 28.

! Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de zitting en de onderkant van de sokkel.

! De veiligheidsgordel moet onder slot te vergrendelen niet voorbij. (Fig. 28.1)

5. Druk op de autostoel in de sokkel (Fig. 29), indien de autostoel wordt veilig vastgezet in de autostoel is indicator groen van kleur is. Als de autostoel wordt niet veilig vastgezet, geeft dit pictogram rood. (Fig. 30)

! Trek het autostoeltje om ervoor te zorgen dat deze stevig op sokkel zit.

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp) te lang is om het voetstuk veilig vast te zetten. (Fig. 30.1)

6. Om de auto stoel op te heffen, trek de autostoel terwijl u de ontgrendelingsknop voor autostoel drukt. (Fig. 31)

iii. Gebruik in combinatie met Joie kinderwagens

Uw autozitje is ontworpen om te worden gehecht aan bepaalde modellen van Joie kinderwagens die een speciale lade, greep, hand of been steun hebben.

! Voor het kopen van een autostoeltje, gelieve ervoor te zorgen dat het voldoende grote voor wandelwagen heeft.

! Laat nooit meer kinderen te gaan samen zitten in de kinderstoel.

! Gelieve gebruikt de rem aan uw winkelwagen voordat u de montage van de autostoel voor kinderen onderneemt.

! Controleer of de gebruikte onderdelen aan de auto kinderstoel hechten goed bevestigd aan de wandelwagen.

! Kantel de achterbank van de wandelwagen in de laagste stand.

Om het autozitje voor kinderen in kinderwagens Joie samen te stellen, gaat u als volgt te werken:

1. Plaats de autostoel in de kinderwagen, zodat de schuif groeven over de rand van de handgreep van lade of beensteun passen. De autostoel zal automatisch vastklikken. (Fig 32,33,34,35)

! Als handgreep is voorzien van een beschermende coating materiaal, neem dan eerst de klittenband Velcro van de handgreep. (Fig 34.1)

! Voor wagen die een speciale steun voor been hebben, kunt u de beensteun instellen om rechtop te staan, verwijder de Velcro klittenband en til vervolgens de rubberen materiaal. (Fig 35.1)

2. Gebruik de lussen aan beide zijden van de wagens van de autostoel te bevestigen. (Fig 36)

! Probeer te trekken van de autostoel om te controleren of het goed ingesteld is.

Om het autozitje te verwijderen, trekk de veiligheidsgordels van de autostoel los, trekk de vaste ontgrendelingsknop B om de lade van de autostoel greep, handvat of beensteun los te laten en de autostoel en til de stoel uit de kinderwagen Zien Fig. 37

! Als u problemen hebt gebruik van deze kinderwagens, verwijzen naar hun handleidingen.

Verwijderen van deluifel en zitkussen

Stof elementen omvatten wall, zitkussen, kussens voor schouder en kussens voor de deel tussen de benen.

1. Verwijder het deksel door loslating van bevestigingsmiddelen.
2. Verwijder de veiligheid gesp op het kussen voor de deel tussen de benen. (Fig. 38)
3. U moet schouderharnas en schoudevullingen verwijderen. Om dit te bereiken zie 'Instellingen schouder harnas hoogte'.
4. Verwijder de bevestigingsmiddelen onder de rand van de zitting. (Fig. 39)

Om het kussen weer vast te maken, omkeer de volgorde van de stappen hierboven, maar zorg ervoor dat de schoudergordels niet kruisen of gedraaid zijn.

Verzorging en onderhoud

- ! Zodra u verwijdert het insert schuim, bewaar het op een plaats die niet toegankelijk voor kinderen is.
- ! Gelieve Was de bekleding en de binnenvoering met water bij een temperatuur lager dan 30 °.
- ! Niet strijken fijne was.
- ! Geen gebleekt en geen droge, schone fijne was.
- ! Gebruik geen geconcentreerd wasmiddel, benzine of andere organische oplosmiddelen om baby-autozitje of sokkel te wassen. Het kan schade aan de baby-autozitje veroorzaken.
- ! Draai niet aan de bekleding en de binnenvoering voor het drogen met grote kracht. Deze kunnen kreukelen van stoelbekleding en binnenbekleding veroorzaken.
- ! elieve droog de stoelbekleding en binnenbekleding zonder dat het in contact komt met zonlicht.
- ! Verwijder autostoeltje en de autostoel sokkel als het voor een lange tijd niet gebruikt wordt. Plaats het autozitje voor kinderen op een koele, droge plaats waar uw kind geen toegang heeft



Hosgeldiniz Joie™

Joie ailesine girdiginiz icin tebrik ederiz . Cocugunuzun beraber sizin seyhatina paylasmak icin cok heyecanlıyız. Joie JUVA™ cocugu oto koltugun seyhat ettiginiz zaman yuksek kaliteli bir cocuk oto koltugu sectiniz ve O+ Emniyet grubunda tam onayli bir urun kullanıyorsunuz. Bu urun 13 Kg altından bulunan cocuguklari icin uretilmiş (yakasik 1 bucuik iyi veya daha cocukler icin). Lutfen bu kilavuz dikkatle okunun ve konforlu ve garantili bir seyhati cocuguna saglanması icin yazılan yum adimler gecirin.

Lufen konfirme edin

Aracınızın 3 nokta geri cekilebilir emniyet kemeri ile donatılmış oldu-
gundan emin olun. Kemerler, tasarim ve uzunluguna, ureticiye gore,
uretim tarihine ve arac tipine gore farkli olabilir. Isbu oto icin cocugu
koltugu 3 nokta geri cekilebilir emniyet kemeri ile kullanmak icin
uygundur ve Avrupa Duzenleme no. 16 ya gore ve diger standartlarda
onaylidir.

Tabani

Bu talimatlar cocuk araba koltugu ve tabani nasıl kullanilacagini
gosteriyor. Baz her urunu satin alma dahil degildir unutmayın. Taban,
ayrica satilabilir.

Oto cocuk koltugu ile beraber bu kilavuzu saklayın. Eger bir taban
varsa, ozaman taban kisminin alt kisminde depolama bolmesi icinde
kilavuzunu tutun.

**ONEMLI: KULLANIM KILAVUZUNU ILERIDE REFERANS OLARAK KUL-
LANMAK UZERE SAKLAYINIZ. COK DIKKATLE OKUNUN.**

Kullanma Kilavuzu her zaman temelın asagidaki depolanma yerin
tarafından saklanin.

Cocuk oto koltugun No. 44 Avrupa Kuralina onayli O4 degisiklikler serisi
ile beraber. Urun kullanmadan once onun ile ilgili tum bilgileri okuyun.
Klavuzların yuklenmesi icin Joiebabay.com adresine ziyaret edin ve
daha fazla Joie ilginici urunleri gorun, ve sizin cocugun oto koltugun
kayitlerin yapin.

ICINDEKILER

Referans icin fotoğraflari	1-10
UYARILAR	153-154
Acil	155
Urun ile ilgili bilgiler	155
i. sagdece koltuk icin	155
ii. koltuk ve temel icin	155-156
Yedek parca listesi	156
Montaj sirasinda dikkatler	157
Hucak icinde montaji	157
Kol ayarlanması	158
Omuz dizgini pozisyonu	158
Omuz icin dizgin kemeri yuksekligin ayarmasi	158-159
Cocuk icin koltugu icinden cocugu emniyetli koymasina	159
Cocugu oto koltugu montaji	160
i. Temeli olmadan montaji	160-161
ii. Temeli ile beraber montaji	161-162
iii. Joie cocuk arabasi ile beraber kullanmasına	162-163
Golgelik ve yastigin cıkarılmasına	163
Onarım ve bakım	164

UYARILAR

- ! Almadan önce, isbu koltuk sizin otomobile uygun bir şekilde monte edilebilir araştırmaya yapın
- ! Olabilen kazalar için HIC BİR oto koltuğun için maksimum koruma garantisi verilmez. Buna rağmen, çocuğun oto koltuğunu uygun bir şekilde kullandığınız zaman sizin çocuğun ağır yaralanma ve ölümünü önlemeye bilir
- ! Bu çocuğun oto koltuğu SAGDECE 13 Kg altında olan çocukların için tasarlanmıştır.
- ! Isbu kullanma kılavuzundan ve sizin otomobile ait kullanma kılavuzunun yazılan talimatların okunmadığınız ve anlanmadığınız zaman bu çocuğun oto koltuğun monte ve kullanma ETMEYİN.
- ! Isbu kullanma kılavuzun talimatların uygulanmadığınız zaman bu çocuğu oto koltuğu monte etmeyin çünkü sizin çocuğuna ağır yaralanma ve ölümüne riskleri olabilir.
- ! Çocuğu oto koltuğun içinden bulduğunuz zaman ASLA, çocuğu yalnız bırakmayın.
- ! Isbu çocuğu oto koltuğun değişiklikler yapmayın ve başka üreticilerden yapıla yedek parçaları kullanmayın.
- ! Eğer bir bozukluk veya eksik parça varsa, isbu çocuğun oto koltuğun KULLANMAYIN
- ! Sizin çocukların büyük/genişlik elbiselerini giydirmeyin çünkü bunun için omuz için dizden kemerlerin ve ayarların arasında kemerin bağlanmasını, emniyetli bir şekilde koymamanıza olabilir.
- ! NU Otomobil içinden kemer ile bağlanmayan çocuğu oto koltuğu ve diğer parçaları bırakmayın, çünkü emniyetli bir şekilde biroto koltuğu koymadığınız zaman tehlikeli virajlarda, hemen bir durdurmaya veya bir çarpmaya olduğunuz zaman fırlatabilir ve yolculuklara ağır yaralanabilir
- ! Önde bulunan bir koltuk ile ve Airbag in olan arabalarda, oto koltuğunun ters koymayın. Ağır yaralamalar veya ölümünü yol açabilir. Daha fazla bilgi almak için sizin otomobilin kullanma kılavuzunun okuyun.
- ! Araç koltuğunu, etkin bir ön hava yastığının olduğu koltuk konumlarına yerleştirmeyin.
- ! Oto koltuğun sabitleme için iplerin veya bunlara benzeyen şeylerin kullanmaması veya emniyetli şekilde çocuğunuz koltukla koymak için. Emniyetli bir şekilde otomobil içinde koltuğun bağlanması için sadece emniyet kemeri veya ISOFIX sistemini kullanın.
- ! Isbu oto koltuğun sandalyenin ortusu olmadan ve iç astarı olmadan kullanmayın

- ! Tavsiye edilen iç yastıkların dışından isbu çocuğun oto koltuğunda başka bir yastığı kullanmayın.
- ! Sandalye ortusu ve iç astarı sadece üreticinin tavsiye edilen ürünlerine değişebilir. Çocuk oto koltuğun performansı için koltuk ortusu ve iç astarı ayrılmaz bir parçasını oluşturun.
- ! Oynayan sandalyelerle veya kapılar ile temas halinde olmayan oto koltuğu böyle bir şekilde monte edildiğine emin olun.
- ! Herhangi bir kaza olduğuna küçük olsa bile isbu oto koltuğunu kullanmayın. Kazadan bozulan parçaları, hemen görüldükten sonra, o parçaları değiştirin.
- ! Uygun bir şekilde kullanmadığınız zaman isbu çocuğu oto koltuğu otomobil sandalyesinden hemen çıkartılın.
- ! Bakım, onarım ve yedek parçaların değişiklikler için tüccarı ile ilişki kurun..
- ! Düşme riskini önlemek için emniyetli şartlarda çocuğun oto koltuğuna emniyet dizginlerin bağlanması koyun ve araç koltuğu, araç içinde olmadığı zaman bile.
- ! Çocuk koltuğun taşınmadan önce, güvenlik dizginini kullanılarak çocuğun güvenceler alın ve kolu düzgün dik kilitleti olduğundan emin olun.
- ! Ağır yaralanma ve ölümü önlemek için, ASLA, çocuğu için arabanın yükseltilmiş yüzey üzerine bir koltuk çocuğu yerleştirilmez koymayın .
- ! Otomobil koltuğu parçalarının herhangi bir şekilde yağlanması gerektirir.
- ! Kısa yolu olduğunuz zaman bile, oto koltuğun içinden güvenli bir şekilde çocuğun koyun, çünkü kazaların çoğu nedeni bunu olur.
- ! Alınidiktan itibaren isbu oto koltuğu en fazla 5 yıl kullanın, çünkü parçaları bozabilir veya güneşe fazla kaldığı zaman bozabilir ve bir kaza olduğunuz zaman uygun çalışmaması nedeni olabilir.
- ! Isbu oto koltuğun güneşten uzak tutun, yoksa sizin çocuğunuz derini için çok sıcak bir çevre olabilir.
- ! Rehberlik için ISOFIX parçaları sık sık kontrol edin, ve eğer gerekirse bunların temizlenin. Güvenliliğini toz, yemek ve kirliliklerin penetrasyonuna zarar getirebilir.
- ! Temelin önünde bulunan çerçeve alanında hiç bir şey koymayın.
- ! Doğru montajı, etisikler için 3 noktalı bir emniyet kemeri veya ISO-FIX bağlanma parçaların kullandığınız zaman uygun oluyor. Emniyet kemeri ISOFIX ile beraber kullanmasını yasaktır.
- ! Dokumalar, çocuk koltuğu performansının önemli bir parçası olduğundan, üreticinin önerdiklerinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.
- ! Talimatlarda açıklanmayanların ve çocuk tutucunda belirtilmeyen temas noktası yük taşımayı KULLANMAYIN.

Acil

Acil ve kaza durumlarda, ilk önce cocugunuz bakın ve ilk yardım ve tedavi vermek çok önemlidir.

Urun ile ilgili bilgiler

i. Sağdece koltuk için

1. İsbu cocuguk oto koltugun cocuguklar için bir „evransel” bir destek oluyor. Avrupa Kuralına no. 44, 04 değişiklikler serisi ile beraber onaylı, araçların genel kullanımını için ve uygunlukla uygun oluyor, pentru utilizarea generală a vehiculelor și va fi corespunzător pentru majoritatea, tüm oto koltuklerine değilse.
2. Eger otomobil üreticisi otomobil kullanma kılavuzunda bu yaş grubunun için „evransel” desteği otomobil kapasitesinden olduğuna beyan edildigise o zaman uygunluk bir uymasını oluyor.
3. İsbu cocugu oto koltugun desteği işbu bildirinin olmadan eski modellerden uygulanan şartlarda daha sıkı bir şartlarda „ evransel” sınıflandırdığı .
4. Şüpheli duymanız halinde, çocuk tutucusu üreticisi ya da perakende satıcısı ile temas geçin.

ii. temel ile beraber koltugu için

İsbu Joie cocuguk oto koltugun ve tabanı cocuguklar için bir „ yarı -evransel” bir destek oluyor. Avrupa Kuralına no. 44, 04 değişiklikler serisi ile beraber onaylı, araçların genel kullanımını için ve uygunlukla uygun oluyor, ama tüm oto koltuklerine değilse. “ Uygun olan araçları için bilgileri” kısmını danışın. Ürünün kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Eger bir sorun varsa o zaman distribütörünün arayın. Şüpheli duymanız halinde,

çocuk tutucusu üreticisi ya da perakende satıcısı ile temas geçin.

Urun	Cocugu oto koltugu
Uygunluk	13 kg altında cocugukların için
Ağırlık Grubu	0+ Grubu
Malzeme	Plastik, Demir ve kumaş
Patent no.	Alınmak durumunda

Yedek parça listesi

Foto 1.1	Minder	Foto 1.13	kol düğmesi
Foto 1.2	Yan kılavuz ray	Foto 1.14	sağ tarafta kılavuzlu ray
Foto 1.3	sokma	Foto 1.15	B sabit düğmesi arabanın serbestleşme için
Foto 1.4	dizgin ayarlanma düğmesi	Foto. 1.16	bloke
Foto 1.5	Band	Foto 1.17	gosterge çerçevesi
Foto 1.6	bacaklarının arasına yastık	Foto 1.18	çerçeve göstergesi
Foto 1.7	dizgin tokası	Foto 1.19	çerçeve ayarlanma düğmesi
Foto 1.8	omuz dizgin	Foto 1.20	oto koltugun serbest brakma düğmesi
Foto 1.9	omuz için yastık		
Foto 1.10	gölgelik		
Foto 1.11	sokma A		
Foto 1.12	sokma B		
Foto 1.13	kol		

Ekleme modelden modele farklılık , bir model ve tek bir ekleme var. Parçaların eksik olmadığına emin olun. Eger bir parça eksik olursa o zaman satıcının danışın.

Montaj edilme dikkatleri

- ! Kucak kemeri ile araba koltugu cocuk oto koltuklari monte ETMEYİN.. (Foto. 2)
- ! Bu cocuk araba koltugu sadece geri cekilebilir kemerleri 3-nokta ile araba koltuklari icin uygundur. (Foto 3)
- ! Isbu cocugu oto koltugun yanda olan otomobil koltuklerine ya da geri aracin surus yonunde giden montaj etmeyin. (Foto 4.1)
- ! Onde bulunan bir koltuk ile ve Airbag in olan arabalarda, oto koltugunun ters koymayin (Foto 4.2) Agir yaralamalar veya olumunu yol acabilir. Daha fazla bilgi almak icin sizing otomobilin kullanma kilavuzunun okuyun.
- ! Bu cocuk araba koltugu arka bakan yuklu monte edilmesi gerekiyor. (Foto 4.3)
- ! Montakj edildigin sirasinda oyanan otomobilin koltuklerin uzere cocugu oto koltugu monte edilmeyin.
- ! Daha fazla detayli bilgiler orenmek icin lutfen „araclarin uygunluk bilgilerin” bolumunde okuyun.

Hucak icinde montaji

- ! Juva, eger hucak icinde kullanildigin zaman sagdece bir bel kemeri ile destek olamadan kullanilabilir. Araclar icinde sagdece bir bel kemeriyle monte edilmeyin.
- ! Bir ucaakta kullanildiginda, araba koltugu bebekler icin arkasina dogru sandalye ile yuklu olmasi gerekir (Foto 40)

Kol ayarlanmasi

Cocugu oto koltugun kolu pozisyona ayarlanabilir. (Foto 5)

Pozisyon 1 Otomobil icinde, elde tasinmak icin veya cocuguk arabasi ile tasinmak icin bir pozisyonudur .

pozisyon 2 salincak pozisyonu.

Pozisyon 3 bebek sandaliyesi pozisyonu.

Kolu ayarlanmasi icin , serbest brakmasi icin her iki tarafta olan dugmeler bastirin (Foto 6.1) ve sonradan her hangi o tane pozisyonda ola kolunu bir ses duyunceye kadar cevirin. (Foto 6.2)

Omuz icin dizgin pozisyonu

Omuz icin dizgin ugun yuksekligine ayarlanmis olduguna kontrol edin. Cocugun yuksekligine gore uygun olan omuz icin dizginin bosluk ciftligi secin

- ! Omuz icin olan dizginlerin cocugun en yakin olan yerlerine uygun olmasini gerekiyor, (Foto 7) ama omuz cizginin uzerinde olmaması gerekiyor. (Foto 8)
- ! Eger omuz icin dizginlerin uygun bir yuksekligin ayarlanmadigin zaman, sizin cocgun bir aza sirasinda cocugu icin olan koltukte kayabilir.

Omuz icin olan dizginin kemeri ayarlanmasini.

1. Koltugun n tarafından bulunan dugmeye bastirin ve omuz icin dizginlerin cekin, zayiflatmak icin. (Foto 9)

2. Koltugun arka taraftan demir bagalanma plakasi uzerinden olan dizgin baslarin alin. (Foto 10)
3. Koltukte olan yerlerinden dizginlerin cekin (Foto . 11.1), ve uygun olan ciftligi bosluklarına cekin . (Foto 11.2)
 - a. Bir omuz koşum takımı ile omuz askısı uzat.
 - b. Omuz koşumun fiksturu omuz koşum taşıyın.
 - c. Delik omuz askısı omuz koşum uzerinden gidin.
4. Bagalanma plakasına dizgin baslarin tekrar kurun. (Foto 12)
 - ! Mandal omuz koşum aracılığıyla omuz askısı taşıyın (Foto 12.1)
 - ! Omuz icin dizginlerin demirden olan cift tupler arkasında olmasına gerekiyor.
 - ! Ayarlanma sirasında , omuz icin dizginlerin donmemis olduğuna emin olun.
 - ! Omuz icin dizginleri sabitlestigin zaman cok dikkatli olun, fotografarın talimatlarına gore.Omuz icin dizginlerin tam sabitlesmedigin zaman, gerekli korumada sizin cocuguna saglanmiyacak.

Emniyetli şartlarda cocugun cocuk oto koltugunde koymasina.

Not

1. Ekleme cocuk koruması icin oluyor. 10 kg daha hafif cocuklar A veya B ekleme kullanmalısınız.
 2. A ekleme aksesuar ise, ekleme kullanılmadan önce sungerin monte edin. (Foto 13)
 3. Cocugun koltuktan oturduktan sonra,omuz icin dizginlerin dogru bir yuksekligine ayarlanmasına yapildigina emin olun. (Foto 7)
1. Ayarlanma dugmenin kapagi kaldirin. (Foto 14)
 2. dizginin ayarlanma dugmesi bastirdiginiz anda, cocugu oto koltugun omuz icin cift dizginlerin tam cekin. (Foto 15)
 3. Kirmizi dugmeye bastirirken dizginlerin tokasına debloke edin (Foto 16)
 4. Cocugun , cocuk oto koltugun uzerinde koyun ve tokasına bloke edin. (Foto 17, 18)

5. Ayarlanma bandi cekin ve omuz icin dizginlerin sabitlestirin. (Foto 19)
 - ! Cocugun omuzun ve dizginlerin arasında olan boslugun bir elde olduğuna emin olun.

Cocugu oto koltugun montaji

- Oto icin cocuk koltugu ve tabani ve bazen Joie cocuk araba birlikte kullanılabilir. Montaj talimatları, kullanmaya gore, yani temel ile veya temelsi kullanmasına gore. Uygun olan bolumune lutfen okuyun.
- ! Airbag olan araçların onunde bulunan koltuguna cocugu oto koltugunu monte edilmeyin. Cok agir yaralanma ve olum sebebi olabilir. (Foto 20)
 - ! Cocugu oto koltugu aracın koltugundan kullandigin zaman lutfen kolun pozisyon 1 e gore ayarlanin. (Foto 5.1)
 - ! Sizin otomobil sandalyenin veya koltuk temelini otomobil arkasına yonlendirin.
 - ! Arac emniyet kemeri gevsek veya bukulmus olmadigindan emin olun.
 - ! Sizin cocugunuza oto icin cocuk koltugun dizginini sabitletesin ve her hangi sekili olursa olsun.

i. Temelin olmadan montaji

Cocugun koyduktan ve dizginleri bagalandiktan sonra ve otomobilin arka koltuklerinden en ii olan yerde tesbit edildiğinde sonra, sizin cocugun oto koltugun montaj edilmek icin hazirsiniz.

1. Cocugu oto koltugun istediginiz otomobilin koltugune koyun. Otomobilin emniyet kemeri cekin ve otomobilin tokasına icinden sokup bloke edilin, ve otomobilin bel icin kemeri cocgu oto koltuguna yan rehberlik raylarını suruklenin. (Foto 21)
 - ! Kolu ,taşınma pozisyona durmasına gerekiyor.
 - ! Araç güvenlik kemeri tokası (dişi toka ucu) çocuk koltuğunu güvenli biçimde bağlamak için çok uzunsa çocuk koltuğu kullanılamaz. (Foto 21.1)
2. omuz icin kemeri, arka tarafından bulunan rehberlik rayını icinden suruklenin. (Foto 22)
3. Cocugu oto koltugun tam ve iyi sabitlesmesi icin kemeri cekin (Foto 23)

- ! Olunçeye kadar, otomobilin emniyet kemerinin uzatın, ve onun zayıfladığına ve donduğunu olmadığını emin olun.
- ! Otomobilin emniyet kemerinin çocuğu vücudunun her hangi yerde olursa olsun basıncı yapmamaya gerekiyor.
- ! (Foto. 24) göre olduğun zaman ozaman otomobilin emniyet kemerinin doğru montaj edildiğine demektir.
- ! (Foto 24.1) gösterdiğimiz gibi boy kemerinin her iki rehberli raylardan geçirilmesini gerekiyor.
- ! (Foto. 24.2) gibi olduğuna göre otomobilin tokasına doğru bloke edildiği demektir.
- ! (Foto 24.3) gösterdiğimiz göre, omuz için kemerinin arka kısmından bulunan rehberlik rayına geçirilmesini gerekiyor.

ii. Temeli ile beraber montajı

1. Depolanma yerinde olan çerçevesi için . (Foto. 25)
2. Otomobilin koltuğuna temelini koyduktan sonra, desteği zemin kadar uzatmasını için desteği ayarlanma düğmesini bastırın (Foto 26.1), ve desteğin göstergesi yeşil rengi gösterdiğin zaman destek doğru mente edildiğine veya kırmızı rengi gösterdiğin zaman yanlış şekilde mente edildiğine demektir. (Foto. 26.2)
 - ! Destek 8 pozisyonu var. Destek göstergesi kırmızı rengi gösterdiğin zaman destek yanlış bir pozisyona olduğuna demektir.
 - ! Temelin ön tarafta bastırarak, desteğin emniyetli şartlarda sabitleştirildiğine emin olun.
3. Blokenin acilini ve otomobilin emniyet kemerinin kemer boşluğuna yönlendirin (Foto 27.1) gibi ve toka içinden bloke edin (Foto 27.2).
4. Bastırıldığın an olabildiğince kadar otomobilin emniyet kemerinin sabitleştirin ve zayıfladığına ve bükülmüş olmamasına kontrol edin. Ve bloke kapatın (Foto 27.3).
 - ! Temelin sert çekin ve bastırarak emniyet kemerinin oynamadığına kontrol edin. Eğer kemer zayıfladığın zaman ve uzatıldığın zaman

prosedürün tekrarlayın.

Monte edilen temel Foto 28 gibi olması gerekiyor.

- ! Sandalye ve temelini aşağıdaki yerin arasında boşluk bir yeri olmadığına emin olun.
 - ! Emniyet kemerinin bloke altında geçmesi gerekiyor yani bloke üzerinde değil. (Foto 28.1)
5. otomobil koltuğunu temel tarafından batırın (Foto 29), ve eğer koltuğun emniyetli şartlarda sabitleştirdiğin zaman o zaman otomobil göstergesi yeşil rengi olacak. Emniyetsiz şartlarda sabitleştirildiğin zaman, otomobil göstergesi kırmızı yanacak. (Foto 30)
 - ! Temelde iyi sabitleştirdiğine kontrol etmesi için oto koltuğunu çekin.
 - ! Araç güvenlik kemeri tokası (dışi toka ucu) tabanı güvenli biçimde bağlamak için çok uzunsa çocuk koltuğu kullanılamaz. (Foto 30.1)
 6. Oto koltuğunu serbest bırakması için, oto koltuğun serbest bırakmak için düğmesini bastırduğunuz zaman oto koltuğun çekirin (Foto 31)

iii. Joie çocuğu arabaların ile kulanmasını

Sizin oto koltuğun özel tepsinin, ell için kolları ve ayak çerçevesi olan bazen çocuğu arabası modellerini kullanmasını için tasarlanmıştır.

- ! Oto için bir koltuğun almadan önce, çocuğu arabası için uygun ölçülerini olduğuna emin olun.
- ! Yurduğun zaman bir çocuğun fazlasına içinde koymasına izin vermeyin
- ! Çocuğu oto koltuğun montaj etmeden önce çocuğun arabasının freninin çekin.
- ! Çocuğu oto koltuğun sabitleştirmek için kullandığınız parçaların çocuğu arabasına tam monte edildiğine emin olun.
- ! En düşük pozisyona çocuğu aramanın koltuğun için.

Joie çocuk arabalarına çocuğu oto koltuklarına monte edilmesi için, lütfen aşağıdaki yazılan adımların uygulanın:

1. Ell için kolların, tepsi veya ayak cercevesi için slayt oluklar uygulanmak bir şekilde olması için oto koltugunu çocuk arabasına koyun. Uygun yerde otomatik oto koltugun sabitlestirecek. (Foto 32,33,34,35)

! Eger ell için kollun korumak için demir yeri varsa, öncede ell için kolun korumacısında uzerinden olan Velcro (Foto 34.1)

! Ayak için özel olan bir cercevesi cocugu arabalar için, dikey konumda ayak cercevesi ayarlanın Vectro nun uzaklastirin ve sonradan kumastan olan korumasini kaldirin. (Foto 35.1)

2. Oto koltugunu sabitlestirmek için, çocuk arabanın yanındakiler buunan kemerlerin kullanin. (Foto 36)

! Tam montaj edildigine orenmek için oto koltugunu cekmeye deneyin

Oto koltugunun uzaklasmak için, otomobilin kemerlerinacilin sabit olan B dugmesini cektirin, ve tepside serbest brakmak için koltugu , ell kolunu ve ayak cercevesi ve sonradan oto koltugunun kaldirin. (Foto. 37) bakın

! Eger bu arabaların kullanırken sorun varsa, onların kullanım kilavuzlarına bakın.

Minderin ve golgeligin kaldırılması

Il dettagli in tessuto includono coperchio, cuscino, cuscino per i posti a sedere, cuscine per spalla e il cuscino per la parte tra le gambe.

1. Rimuovete il coperchio svitando i tappi.

2. Rimuovere la cintura di sicurezza sul cuscino per la parte tra le gambe. (Fig. 38)

3. Omuz için dizginlerin ve minderler cıkarılın. Bu is yapması için, Omuz için olan dizginin kemeri yüksekliğini ayarlanmasını ,, bölümünü okuyun.

4. Sandaliye kenarı altından bulunan sabitleme parçaların alın. (Foto 39)

Tekrar minderin sabitleme için yukardaki yazılan adımların ters yapıp , ve omuz için olan dizginlerin bir birine uzerinde ve donmemis halde olmadigina emin olun.

Bakım ve onarın

! Ekleme opugu uzaklatırdıktan sonra, onun cocugu degirmeden bir yerde depolanın.

! Sandaliye ortusu ve ic astarı 30 ° altında sıcak suyu ile yıkayın

! Hasas urun utulemeyin.

! Hasa urun için beyazlandırıcı ve kimiyasal maddeler kullanmayın.

! Cocugu oto koltugunu ve temelini temizlenmesi için sulandırılmış deterjan, benzin, ve diger organik solventler kullanmayın. Cocugu oto koltuguna zarar getirebilir.

! Kurutmak için sandaliye ortusu ve ic astarı arka tarafta cevirmeyin. Bu is sandaliye ortusu ve ic astarı kırıstirmasını nedeni olabilir.

! Gunese deymeyen sandaliye ortusu ve ic astarı lutfen kurulaşın.

! Cocugu oto koltugun ve temelini uzun zamani kullanmadigina otomobilin sandaliesinden lutfen cikartılın. Soguk, nemli ve sizin cocugun girmeyen bir yerde çocuk oto koltugu saklanın.



Вас приветствует компания Joie™

Поздравляем вас с тем, что вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Путешествуя с детским автокреслом Joie JUVA™, Вы используете высококачественное, сертифицированное по стандарту Группы 0+ детское автокресло. Этот продукт подходит для использования детей весом до 13кг (примерно 1,5 лет или меньше). Внимательно прочтите данное руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту для вашего ребенка.

Подтвердите

Данное детское автокресло можно установить, используя 3-точечный инерционный взрослый ремень безопасности, утвержденный по ECE R16 или аналогичному стандарту. Ремни безопасности могут быть различными по дизайну и длине в соответствии с производителем, дате изготовления, и типу транспортного средства.

Основание

В данных инструкциях описывается использование детского автокресла и основания. Пожалуйста, обратите внимание, что основание не всегда включено в покупку. Основание может продаваться отдельно.

! ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится в нижней части основания. Это автокресло утверждено по ECE № 44, 04. Пожалуйста, перед установкой и использованием продукта прочтите все инструкции в данном руководстве.

Посетите нас на joiebaby.com для скачивания руководства, также ознакомьтесь с другими интересными продуктами Joie и зарегистрировать ваше детское автокресло.

Содержание

Изображения	1 - 10
Предостережения	167 - 169
Аварийная ситуация	170
Информация об устройстве	170
i. Кресло	170
ii. Кресло с основанием	170-171
Список деталей	171
Особенности установки	172
Информация по установке в самолете	172
Установка ручку	173
Плечевые ремни безопасности	173
Регулировка высоты плечевых ремней безопасности	173
Пристегивание ребенка в автокресле	174
Установка детского автокресла	175
i. Установка без основания	175 - 176
ii. Установка с основанием	176 - 177
iii. Установка с коляской	177 - 178
Извлечение текстиля	178
Обслуживание и уход	178
Информация по установке в автомобиле	179

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! АВТОКРЕСЛО не гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако, правильное использование данного автокресла уменьшает опасность получения тяжелых травм или смерти ребенка.
- ! Этот продукт подходит для использования детей весом ДО 13кг
- ! Детское автокресло подходит к определенным моделям колясок Joie.
- ! Никогда не сажайте более одного ребенка в автокресло.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ! использовать или устанавливать устройство, пока не прочитаны инструкции в данном руководстве и в Руководство вашего транспортного средства.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ! делать какие-либо изменения данного устройства или использовать его вместе с составными частями других производителей
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ! использовать данное устройство, если оно повреждено или имеются недостающие части.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ модифицировать детское автокресло или использовать его вместе с деталями других производителей.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло если имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! ВНИМАНИЕ! НЕ используйте устройство если ребенок одет в необорудованную одежду.
- ! НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра.
- ! Когда ребёнок находится в автокресле, то ремень безопасности должен использоваться правильно, и убедитесь, что жгуты находятся выше таза ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на сиденье

автомобиля, если оно оборудовано подушкой безопасности, которую нельзя деактивировать.

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ Устанавливать на автомобильных сиденьях, установленных лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля.
- ! НИКОГДА не используйте подержанные детские устройства если их история вам не известна, так как они могут иметь структурные повреждения, что ставит под угрозу безопасность вашего ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать веревки и другие материалы вместо ремней безопасности в случае повреждения автокресла.
- ! Пожалуйста, храните устройство вдали от солнечного света, так как устройство может быть слишком горячим.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло без тканевых частей.
- ! Замену тканевых частей можно производить только при использовании деталей, рекомендованных производителем, т.к. тканевые части являются неотъемлемой частью конструкции детского автокресла.
- ! Не делайте никаких изменений или дополнений в устройстве или основании.
- ! Не используйте аксессуары или детали других производителей, так как это может привести к серьезной травме или смерти.
- ! НЕ использовать вставку другого производителя или основание с этим устройством. Обратитесь к продавцу за заменой ТОЛЬКО Joie.
- ! НЕ храните небезопасные предметы в автомобиле, так как они могут травмировать водителя и пассажиров при резкой остановке или столкновении.

- ! НЕ кладите ничего под устройство. При аварии предметы могут вылететь и создать опасность для других пассажиров.
- ! Использовать это устройство на сиденья транспортных средств, которые полностью защищены от острых предметов.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ продолжать использовать это устройство или основание, после того как они пострадали любые аварии. Замените немедленно устройство.
- ! Если детское автокресло не используется в течение длительного времени, рекомендуется снимать его с сиденья автомобиля.
- ! Обратитесь к дистрибьютору по вопросам, касающимся технического обслуживания, ремонта и замены деталей.
- ! Перед перенесением устройства вручную, убедитесь, что ребенок закреплен ремнями безопасности, и что ручка надежно зафиксирована в вертикальном положении.
- ! НЕ использовать устройство на столах, стульях или других поверхностях.
- ! Детское устройство не должно использоваться без капюшона.

Аварийная ситуация

В случае возникновения чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об устройстве

i. Только для сиденья

1. Согласно Правилам ECE R44.04 детское автокресло Joie с основанием является полууниверсальным детским автокреслом, для общего использования в транспортных средствах и подойдет для большинства транспортных средств.
2. Автокресло устанавливается в автомобилях, если изготовитель транспортного средства заявил в инструкции по эксплуатации автомобиля, что автомобиль способен принять «универсальное» детское кресло для этой возрастной группы.
3. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу детского автокресла.
4. Если вы сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем детского устройства либо с ретейлером.

ii. Для сиденья с основой

Согласно Правилам ECE R44.04 детское автокресло Joie с основанием является полууниверсальным детским автокреслом, для общего использования в транспортных средствах и подойдет для большинства транспортных средств. Пожалуйста, обратитесь в Раздел «Информация по установке в автомобиле».

Перед использованием прочитайте все инструкции в данном руководстве. Если у вас есть какие-либо вопросы, обратитесь непосредственно к дистрибьютору.

В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу детского автокресла.

Подходит для	детей весом до 13кг
Весовая группа	Группа 0+
Материалы	пластмасса, металл, ткани
Номер патента	Патенты заявлены

Список деталей

Рис. 1.1	Сиденье	Рис. 1.12	Вставка В
Рис. 1.2	Боковой упор	Рис. 1.13	Ручка
Рис. 1.3	Вставка А	Рис. 1.14	Кнопка ручки
Рис. 1.4	Кнопка регулировки упряжки	Рис. 1.15	Задние колеса
Рис. 1.5	Регулировочный ремень	Рис. 1.16	Кнопка отстегивания А
Рис. 1.6	Паховый ремень	Рис. 1.17	Стопорный зажим
Рис. 1.7	Ремень безопасности	Рис. 1.18	Индикатор облоочки
Рис. 1.8	Плечевой ремень	Рис. 1.19	Индикатор опорной ножки
Рис. 1.9	Наплечники	Рис. 1.20	Кнопка опорной ножки
Рис. 1.10	Навес	Рис. 1.21	Кнопка отстегивания В
Рис. 1.11	Вставка А		

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь к продавцу.

Особенности установки

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на сиденьях с поясными ремнями . (Рис. 2)
- ! Данное детское автокресло предназначено для автомобильных сидений с 3-точечными инерционными ремнями безопасности . (Рис. 3)
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на автомобильных сиденьях, установленных лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля . (Рис. 4.1)
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на переднем сиденье с подушкой безопасности, т.к. это может привести к серьезной травме или смерти. За дополнительной информацией обращайтесь к руководству владельца автомобиля. (Рис. 4.2)
- ! Рекомендуется устанавливать детское автокресло на заднем сиденье автомобиля лицом против хода движения . (Рис. 4.3)
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на автомобильных сиденьях, подвижных во время установки.
- ! Более подробная информация по установке на сиденьях с основанием представлена в разделе “Информация по установке в автомобиле”.

Информация по установке в самолете

- ! Luva может быть установлена только с помощью поясного ремня, без основания. Не устанавливайте в автомобиль с помощью поясного ремня.
- ! При использовании в самолете, устройство должно быть установлено только лицом к сиденью. (Рис. 40)

Установка ручки

Ручка детского кресла может регулироваться в 3 позиции (Рис. 5)

Положение 1 Положение для автомобиля, руки или перенесения коляски.

Положение 2 Положение качалки.

Положение 3 Положение кресла.

Чтобы установить ручку, нажмите кнопку ручки с обеих сторон и отпустите (Рис. 6.1), а затем поверните ручку до щелчка в любой из 3 позиций. (Рис. 6.2)

Плечевые ремни безопасности

Убедитесь, что плечевые ремни установлены на нужной высоте. Пожалуйста, выберите подходящие плечевые ремни в зависимости от роста ребенка.

- ! Плечевые ремни должны пристегиваться к плечевым отверстиям (Рис. 7), но не выше линии плеч. (Рис. 8)
- ! Если плечевые ремни не соответствуют росту ребенка, ребенок может быть выброшен из детского удерживающего устройства, если случился несчастный случай.

Регулировка высоты плечевых ремней безопасности

1. Нажмите кнопку настройки на передней части сиденья и потяните плечевые ремни, чтобы ослабить их (Рис. 9)
2. В задней части сиденья, возьмите ремень безопасности с металлической пластиной. (Рис. 10)
3. Потяните ремни безопасности (Рис. 11.1) затем вставьте их в соответствующий отсек. (Рис. 11.2)
 - а. Пронизывайте лямку через плечевые ремни безопасности.

- б. Пронизывайте якорь плечевого ремня безопасности через плечо место ремня безопасности.
 - с. Пронизывайте лямку через место плечевого ремня безопасности.
4. Повторно соберите концы ремня безопасности на пластину соединения. (Рис. 12)
 - ! Пронизывайте лямку через плечевой ремень безопасности. (Рис. 12.1)
 - ! Плечевые ремни безопасности должны быть помещены в заднюю часть железных трубы.
 - ! Во время регулирования, удостоверьтесь плечевые ремни безопасности не искривлены.
 - ! Соблюдайте особую осторожность в пронизывании ремней в соответствии с рисунком. Если плечевые ремни не безопасны, они не защитят Вашего ребенка должным образом.

Обеспечение безопасности ребенка в автокресле

Примечание

1. Вставки предназначены для защиты ребенка. Для младенцев весом до 10кг должны использоваться вставки А или В.
 2. Если вставлена вставка А, пожалуйста, соберите поролон перед использованием вставки. (Рис. 13)
 3. После того, как ребенок помещен в автокресло, проверьте плечевые ремни которые должны находиться на правильной высоте. (Рис. 7)
1. Поднимите крышку кнопки регулировки. (Рис.14)
 2. При нажатии кнопки регулировки, расположенной на передней части подголовника, потяните полностью плечевые ремни. (Рис. 15)
 3. Откройте застежку ремней безопасности, нажав красную кнопку. (Рис. 16)
 4. Поместите ребенка в детское автокресло и зафиксируйте

застежкой. (Рис. 17& 18)

- Затяните плечевые ремни потянув за ленты регулировки (Рис. 19)

! Расстояние между ребенком и плечевым ремнем не должно превышать толщину руки.

Установка детского автокресла

Детское автокресло может быть использовано с основанием и определенными колясками Joie. Инструкции по установке варьируются в зависимости от того, используете основание или детскую коляску. Пожалуйста, обратитесь в соответствующий раздел.

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на переднем сиденье с подушкой безопасности, т.к. это может привести к серьезной травме или смерти. (Рис. 20)

! При использовании детского автокресла на сиденье транспортного средства, пожалуйста, отрегулируйте ручку в положение 1. (Рис. 5.1)

! Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не провисает или не перекручен.

! Закрепите ремни вашего ребенка надежно, независимо от того, как он используется.

i. Установка без Основы

После установки ремней безопасности и определению, какое заднее местоположение транспортного средства является лучшим, Вы можете приступить к установке детского автокресла.

- Поместите детское автокресло на место транспортного средства где Вы хотите поместить его, зафиксируйте пояс безопасности транспортных средств. (Рис. 21)

! Детское автокресло не может использоваться если пряжка поясного ремня слишком длинная. (Рис. 21.1)

- Направьте диагональный пояс в заднюю стенку. (Рис. 22)

- Наденьте пояс, чтобы закрепить детское автокресло плотно и надежно. (Рис. 23)

! Натяните ремень безопасности транспортного средства, насколько это возможно, убедитесь, что он не скручен.

! Ремень безопасности транспортных средств не должны вызывать давление на какие-либо части тела ребенка.

! Правильно собранный пояс безопасности транспортных средств показан на Рис. 24.

! Ремень транспортного средства закреплен правильно как на Рис. 24.2

! Диагональный пояс должен пройти через заднюю направляющую как Рис. 24.3

ii. Установка с основой

- Извлеките опорную ножку из отсека для хранения. (Рис. 25)

2. Вставьте детское автокресло в основание. Если детское автокресло закреплено надежно, загорается зеленый индикатор фиксации детского автокресла. Если детское автокресло закреплено плохо, загорается красный индикатор фиксации детского автокресла (Рис.26.1), Если индикатор опорной ножки светится зеленым цветом, установка выполнена правильно. Если светится красный индикатор, установка выполнена неправильно. (Рис. 26.2)

! В опорной ножке имеется 8 положений. Если светится красный индикатор опорной ножки, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.

! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.

3. Откройте стопорный зажим и и пропустите ремень безопасности автомобиля через пряжку ремня (Рис. 27.1) , и зафиксируйте его в пряжку (Рис. 27.2).
4. Натяните ремень безопасности автомобиля настолько, насколько это возможно, нажимая на основание, и проверьте не провисает или не перекручен. Закройте блокировки-офф. (Рис. 27.3)
 - ! Сильно потяните и покачайте основание, чтобы убедиться в том, что ремень безопасности не двигается. Если ремень ослабевает или растягивается, повторите процедуру. Установленное основание показано на Рис. 28
 - ! Убедитесь в отсутствии зазоров между автомобильным сиденьем и нижней частью основания.
 - ! Ремень безопасности должен находиться под замком (Рис. 28.1) не над замком. (Рис. 28.2)
5. Воткните ремень в защелку (Рис. 29), если ремень пристегнут правильно то загорится зеленый цвет, если ремень пристегнут не правильно, то загорится красный цвет. (Рис. 30)
 - ! Поднимите устройство, чтобы убедиться, что оно безопасно фиксируется в основании.
 - ! Детское устройство не может быть использовано, если ремень безопасности автомобиля (охватывающий конец пряжки) слишком длинный, чтобы надежно закрепить основание (Рис. 30.1)
6. Для того, чтобы разблокировать ребенка потяните за ремни нажимая на кнопку открытия. (Рис. 31)

iii. Установка с коляской

Ваше детское автокресло разработано так, чтобы подходить к определенным моделям колясок Joie.

- ! Пожалуйста, перед покупкой, убедитесь, что ваша коляска соответствует данному устройству.
- ! Запрещается помещать более одного ребенка в одно время.

- ! Проверьте детали, которые используются для фиксации устройства.
- ! Откиньте сиденье коляски назад до самой низкой позиции.
- ! Откиньте сиденье коляски назад до самой низкой позиции.

Для сборки детского автокресла на коляски Joie, пожалуйста, выполните следующие действия:

1. Поместите детское автокресло в коляску, если все выполнено правильно произойдет щелчок. (Рис.32 & 33 & 34 & 35)
 - ! Если на ручке есть ткань, то пожалуйста, отстегните текстильную застежку (липучку). (Рис. 34.1)
 - ! Для коляски с особой поддержкой для голени, пожалуйста, настройте поддержку для голени в вертикальное положение, снимите текстильную застежку (липучку), а затем поднимите покрытие . (Рис. 35.1)
 2. Using the straps on both sides of stroller to fix the child restraint. (Рис. 36)
 - ! Попробуйте потянуть детское кресло вверх, чтобы проверить, что оно установлено правильно.
- Чтобы извлечь устройство, пожалуйста, обратитесь к Рис.37
- ! Если у вас есть какие-либо проблемы в использовании этих колясок, пожалуйста, обратитесь к с руководству.

Снятие текстильных изделий

Текстильные изделия включают в себя навес, подушку для сиденья, наплечники.

1. Снимите навес.
2. Удалите застежку безопасности из подушки промежности. (Рис. 38)
3. Вы должны удалить плечевые ремни. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу "Регулировка высоты".

4. Вытащите части крепления под сидением. (Рис. 39)

Чтобы переоборудовать подушку сиденья просто следуйте действиям в обратном направлении, однако удостоверьтесь, что плечевые ремни безопасности не пересечены и не искривленный.

Обслуживание и уход

- ! После удаления поролона, пожалуйста, поместите его так, чтобы ребенок не мог получить к нему доступ.
- ! Пожалуйста, мыть текстильные изделия холодной водой до 30 °C.
- ! Не гладить мягкие изделия.
- ! Не отбеливать и не использовать сухую чистку для мягких изделий.
- ! Не использовать в неразбавленном нейтральном моющем средстве, бензине или другом органическом растворителе. Это может привести к повреждению устройства.
- ! Не крутите мягкие изделия для просушки с большой силой. Это может привести к повреждению мягких изделий.
- ! Пожалуйста, сушите мягкие товары в тени.
- ! Пожалуйста, уберите устройство и основание из транспортного средства, если оно не используется в течение длительного периода времени. Поместите устройство в прохладное, сухое место где ваш ребенок не может получить к нему доступ.

Информация по установке в автомобиле

Детское автокресло Joie с основанием является “полууниверсальным” устройством. Оно подходит для установки на сиденьях большинства автомобилей. Буквы на схеме ниже

соответствуют позициям транспортных средств подгонки перечисленных на на следующих страницах.



Расположение сидений в других автомобилях также может подходить для установки детского автокресла. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу детского автокресла.

НАСТОЯТЕЛЬНО рекомендуется устанавливать детское автокресло на задних сиденьях автомобиля.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на сиденье автомобиля, если оно оборудовано подушкой безопасности, которую нельзя деактивировать. Активация подушки безопасности может вызвать серьезные травмы и даже смерть.

Если ваше детское автокресло можно установить, оно  обозначено

Если ваше детское автокресло нельзя установить, оно  обозначено

Если ваш автомобиль отсутствует в списке данного руководства или на нем отсутствует маркировка  или , дальнейшую информацию можно получить из руководства к автомобилю или у производителя.



تهانينا علىضمامك إلى عائلة Joie. إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير. وأثناء القيادة يضمن نظام "JUVVA" والذي تقدمه Joie أقصى درجات السلامة لعربات الأطفال التي تعد إحدى منتجات مجموعة Joie التي تتسم بالجودة العالية والأمان بالكامل. ويمكن استخدام هذا المنتج للأطفال الذين تقل أوزانهم عن 13 كجم (تقريباً من سن 1.5 سنة أو أقل). الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

الرجاء ملاحظة ما يلي

تأكد من وجود حزام أمان ثلاثي النقاط وقابل للسحب في السيارة الخاصة بك. قد تختلف أحزمة الأمان في التصميم والطول وفقاً للمصنع وتاريخ التصنيع ونوع السيارة. لا يمكن استخدام نظام تقييد حركة الطفل هذا إلا في السيارات المجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط قابلة للضم ومعتمدة وفقاً لللائحة الأوروبية رقم 16 أو المعايير المكافئة الأخرى.

القاعدة

تشرح هذه التعليمات كيفية استخدام نظام تقييد حركة الطفل والقاعدة. تجدر الإشارة إلى أن القاعدة لا تكون مرفقة دائماً عند شراء المنتج؛ فقد يُباع بشكل منفصل.

!مهم: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرجاء قراءته بعناية.

احرص دائماً على الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا مع نظام تقييد حركة الطفل. إذا كنت تمتلك قاعدة، فالرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين بالجزء السفلي من القاعدة.

يتوافق هذا المقعد مع معايير مجموعة تعديلات اللائحة الأوربية رقم 44/04. الرجاء قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

تفضل بزيارتنا في موقع الويب Joiebaby.com لتنزيل أدلة التعليمات والإطلاع على مزيد من منتجات (eio) الرائعة وتسجيل نظام تقييد حركة الطفل الذي اشترينته.

المحتويات

الأشكال المرجعية	1 - 10
تحذيرات	167 - 169
الطوارئ	170
معلومات المنتج	170
i للمقاعد فقط	170
ii للمقاعد المجهزة بقاعدة	171
قائمة الأجزاء	172
تنبيهات بشأن التركيب	172
التركيب في طائرة	173
ضبط المقبض	173
وضعية حزامي الكنف	173
ضبط ارتفاع حزام الكنف	174
إحكام تثبيت الطفل في نظام تقييد الحركة	175
تركيب نظام تقييد حركة الطفل	176
i التركيب بدون القاعدة	176
ii التركيب بالقاعدة	177
iii تثبيت المقعد في عربة الأطفال	178
إزالة المفروشات	180
العناية والصيانة	181
معلومات التركيب بالسيارة	182

تحذير

! بعد وضع طفلك في هذا النظام، يجب استخدام حزام الأمان بشكل سليم والتأكد من وجود حزام الفخذ فوق حوض الطفل مباشرة.

! لا تضع هذا النظام في مواضع الجلوس التي تم فيها تركيب وسادة هوائية أمامية نشطة.

! لا تستخدم هذا النظام إلا على مقاعد السيارات المزودة بأظهر يتم قفلها في مكانها. وينبغي عدم استخدام مقاعد السيارات غير المزودة بمزالج أو تلك التي تُطوى للأمام أو تدور على محاورها بحرية.

! يحظر استخدام مقعد مستعملاً ومقعد لا تعرف عمره الافتراضي، لأنه قد يحتوي على تلف هيكلي يعرض سلامة طفلك للخطر.

! لا تستخدم أبداً حبالاً أو أي أدوات أخرى بدلاً من أحزمة الأمان في حالة التعرض لإصابات من التقييد.

! الرجاء الاحتفاظ بهذا النظام بعيداً عن أشعة الشمس؛ وإلا، فقد يسخن للغاية ويضر بشرة الطفل.

! لا تستخدم هذا النظام دون الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية).

! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى غير الموصى بها من المصنِّع؛ حيث إن القطع اللينة تشكّل جزءاً لا يتجزأ من أداء هذا النظام.

! لا تجر أي تعديلات أو إضافات على أي جزء من النظام أو القاعدة. لا تستخدم ملحقات أو أجزاء من إنتاج مُصنِّعين آخرين. قد يؤدي استخدام هذا النظام في أغراض أخرى إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.

! لا تستخدم مع هذا النظام أي وليجة أو قاعدة من إنتاج مُصنِّعين آخرين. واستشر الموزع بشأن قطع غيار Joie فقط.

! ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث، لكن الاستخدام السليم لنظام تقييد حركة الطفل هذا من شأنه تقليل خطر تعرض طفلك لإصابة جسيمة أو الوفاة.

! صُمم نظام تقييد حركة الطفل هذا للاستخدام فقط مع الطفل الذي يقل وزنه عن 13 كجم.

! يُصمّم هذا المقعد بحيث يمكن تثبيته في عربات الأطفال Joie المزودة بطاولة أو ذراع أو مسند ساق.

! لا تضع أبداً أكثر من طفل واحد في النظام المتنقل في وقت واحد.

! لا تستخدم نظام تقييد حركة الطفل هذا ولا تركيبه إلا بعد قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل ودليل استخدام سيارتك وفهمها.

! لا تجر أي تعديلات على نظام تقييد حركة الطفل هذا ولا تستخدمه مع أجزاء من إنتاج مُصنِّعين آخرين.

! لا تستخدم نظام تقييد حركة الطفل هذا إذا كان تالفاً أو به أجزاء مفقودة.

! لا تلبس طفلك ملابس غير مناسبة؛ لأن هذا قد يحول دون تثبيت الطفل بشكل سليم ومحكم بواسطة حزامي الكتف والحزامين بين الفخذين.

! لا تترك نظام تقييد حركة الطفل أو القاعدة غير مثبتة بإحكام في السيارة. يجب دائماً إحكام تثبيت النظام والقاعدة في السيارة.

! يحظر ترك الطفل في هذا المقعد دون مراقبة.

في حالات الطوارئ أو الحوادث، يجب العناية بلطف عن طريق القيام بالإسعافات الأولية وتقديم العلاج الطبي فوراً.

تحذير

- ! لا تضع أي عناصر غير محكمة التثبيت في السيارة؛ لأنها قد تنقذف بالداخل وتسبب إصابات للركاب أثناء اجتياز منعطف حاد أو توقف مفاجئ أو تصادم.
- ! لا تضع أي شيء أسفل النظام؛ فقد يتناثر أثناء أي تصادم ويؤدي إلى ارتخاء الشريط المنسوج وتعريض الركاب الآخرين للخطر.
- ! لا تستخدم هذا النظام إلا على مقاعد السيارات المبطنة بالكامل والخالية من أي مواد حادة.
- ! تنبه إلى الأجزاء التي قد تُحتجز في الباب.
- ! لا تستمر في استخدام هذا النظام أو القاعدة بعد تعرضه لأي اصطدام عنيف، بل استبدله فوراً لأنه ربما يكون قد تعرض لتلف هيكلي غير مرئي نتيجة الاصطدام.
- ! احرص على فك المقعد من كرسي السيارة وأخرجه منها إذا كنت تنوي عدم استخدامه لفترة زمنية طويلة.
- ! استشر الموزّع بشأن الأمور المتعلقة بالصيانة والإصلاح واستبدال الأجزاء.
- ! تجنب خطر سقوط الطفل، أحكم تثبيت الطفل بالنظام أيضاً عند حمل النظام باليد.
- ! قبل حمل النظام باليد، تأكد من تثبيت الطفل باستخدام أحزمة الأمان وقفل المقبض بشكل سليم في وضع عمودي.
- ! لا تستخدم النظام على مناوئد أو كراسي أو أسطح مرتفعة أخرى.
- ! يحظر استخدام هذا المقعد بدون غطاء.
- ! ينبغي استخدام نقاط اتصال تتمتع بقدرة تحمل متوافقة مع القدرة المذكورة في التعليمات والمحددة على المقعد.

معلومات المنتج

١ للمقاعد فقط

- 1 ينتمي هذا النظام إلى فئة نظام تقييد حركة الطفل "العلامي". وهو معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة الأوروبية رقم 44/04، للاستخدام العام في السيارات، كما أنه متوافق مع معظم مقاعد السيارات، وليس جميعها.
- 2 يكون النظام ملائماً للاستخدام بشكل صحيح في سيارة إذا أوضح مُصنِّعها في كتيبها أنها قادرة على قبول نظام تقييد حركة طفل من الفئة "العلامي" لهذه المجموعة العمرية.
- 3 يتميز طراز هذا المقعد عن غيره من الطرازات بأنه "شامل" حيث إنه مهيباً للتكيف مع جميع الظروف الصعبة.
- 4 إذا ساورك شك، فاستشر مصنِّع المقعد أو الموزِّع.

قائمة الأجزاء

الشكل 1.1	وسادة المقعد	الشكل 1.12	الوليجة B
الشكل 1.2	الموجج الجانبي	الشكل 1.13	المقبض
الشكل 1.3	الوليجة A	الشكل 1.14	زر المقبض
الشكل 1.4	زر ضبط الحزامين	الشكل 1.15	الموجج الخلفي
الشكل 1.5	شريط الضبط	الشكل 1.16	زر التحرير من النوع A
الشكل 1.6	وسادة بين الساقين	الشكل 1.17	القفل
الشكل 1.7	إبزيم الأمان	الشكل 1.18	مؤشر الغلاف
الشكل 1.8	حزام كتف	الشكل 1.19	مؤشر حمولة الساق
الشكل 1.9	وسادة الكتف	الشكل 1.20	زر ضبط حمولة الساق
الشكل 1.10	مظلة	الشكل 1.21	زر التحرير من النوع B
الشكل 1.11	الوليجة A		

تختلف الوليجة من طراز لآخر؛ فهناك بعض الطُرُز تحتوي على وليجة واحدة. الرجاء التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة، والاتصال بالموزع في حالة غياب أي جزء.

تنبيهات بشأن التركيب

- ! لا تركب هذا النظام على مقاعد السيارات المزودة بأحزمة فخذ. (الشكل 2)
- ! هذا النظام مناسب فقط لمقاعد السيارات المزودة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط قابلة للضبط. (الشكل 3)
- ! لا تركب هذا النظام على مقاعد السيارات المتجهة جانبياً أو للخلف حسب اتجاه حركة السيارة. (الشكل 1-4)
- ! لا تركب هذا النظام على مقعد السيارة الأمامي المزود بوسادة هوائية؛ فقد تحدث إصابات للطفل عند وقوع حادث. (الشكل 2-4)
- ! يجب تركيب هذا النظام في وضع التوجيه للخلف. (الشكل 3-4)
- ! لا تركب هذا النظام على مقاعد سيارات غير مستقرة أثناء التركيب.
- ! للاطلاع على مزيد من معلومات التركيب التفصيلية للمقاعد المزودة بقاعدة، الرجاء الرجوع إلى قسم "معلومات التركيب بلاستيكية".

ii للمقاعد المجهزة بقاعدة

1 ينتمي النظام المزود بقاعدة من Joie إلى فئة نظام تقييد حركة الطفل "شبه العالمي" وهو معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة الأوروبية رقم 44/04. للاستخدام العام في السيارات، كما أنه متوافق مع معظم مقاعد السيارات، وليس جميعها. الرجاء الرجوع إلى القسم "معلومات التركيب بالسيارة".

في هذا الدليل قبل استخدام المنتج. إذا كانت لديك أي استفسارات أخرى، فالرجاء استشارة الموزع مباشرة.
2 اقرأ كل التعليمات الواردة

3 إذا ساورك شك، فاستشر مصنع المقعد أو الموزع.

المنتج	نظام تقييد حركة الطفل
الفئة المستهدفة	الأطفال الذين يقل وزنهم عن 13 كجم
المجموعة العامة	المجموعة 0+
الخامات	بلاستيك، معدن، قماش
رقم براءة الاختراع	في انتظار حصوله على براءة اختراع

التركيب في طائرة

! لا يمكن تركيب نظام Juva إلا باستخدام حزام فخذ إذا كان مستخدماً في طائرة بدون القاعدة. لا تركيبه في سيارة تستخدم حزام فخذ.

! عند استخدام النظام في طائرة، يجب تركيبه بحيث يكون متجهاً للخلف على المقعد. (الشكل 40)

ضبط المقبض

(الشكل 5) يمكن ضبط مقبض النظام على 3 وضعيات.

الوضعية 1 للسيارة والحمل بلايد والانتقال بحرية أطفال.

الوضعية 2 للأرجحة.

الوضعية 3 لكروسي أطفال.

لضبط المقبض، اضغط على أزرار المقبض على كلا الجانبين لتحريره (الشكل 1-6) ثم أدر المقبض إلى أن تسمع صوت استقراره في أي من الوضعيات الثلاثة. (الشكل 2-6)

وضعية حزامي الكتف

تأكد من ضبط حزامي الكتف على الارتفاع المناسب. الرجاء اختيار فتحتي حزامي الكتف المناسبين حسب ارتفاع الطفل.

! يجب إدخال حزامي الكتف في الفتحتين الأقرب إلى كتفي طفلك (الشكل 7) لكن ليس فوق خط الكتف. (الشكل 8)

! إذا لم يتم ضبط حزامي الكتف على ارتفاع مناسب، فقد ينقذف الطفل من النظام عند وقوع حادث.

ضبط ارتفاع شريط حزامي الكتف

1 اضغط على زر الضبط في مقدمة المقعد واسحب حزامي الكتف لإرخائهما. (الشكل 9)

2 في ظهر المقعد، أخرج طرفي الحزامين من صفيحة الوصل المعدنية. (الشكل 10)

3 اسحب الحزامين عبر الفتحتين في المقعد (الشكل 1-11) وأدخلهما في مجموعة الفتحات المناسبة. (الشكل 2-11)

أ- مرر شريط الكتف عبر حزامي الكتف.

ب- مرر مثبت حزام الكتف عبر فتحة حزام الكتف.

ج- مرر شريط الكتف عبر فتحة حزام الكتف.

4 أعد تركيب طرفي الحزامين في صفيحة الوصل. (الشكل 12)

! مرر شريط الكتف عبر مثبت حزام الكتف (الشكل 1-12)

! يجب وضع حزامي الكتف في ظهر الأنبويتين الحديديتين.

! أثناء الضبط، تأكد من عدم التواء حزامي الكتف.

! توخّ أقصى درجات العناية عند تمرير حزامي الكتف حسب الشكل. إذا لم يكن حزاما الكتف مثبتين بإحكام ، فلن يحميا طفلك على نحو وافي.

تركيب نظام تقييد حركة الطفل

تعليمات التركيب عند استخدام القاعدة أو عربة الأطفال أو غيرهما. الرجاء الرجوع إلى القسم المناسب. يمكن استخدام مقعد الطفل مع القاعدة أو بعض عربات الأطفال التي تنتجها Joie، وتختلف

! لا تضع النظام في مقعد السيارة الأمامي المزود بوسادة هوائية. فقد يتعرض الطفل للوفاة أو إصابة خطيرة. (الشكل 20)

الطفل على أحد كرسي السيارة، يُرَجَى ضبط المقبض الخاص على الوضع 1 (كما هو موضح في الشكل 5-1).
! عند تثبيت مقعد

! وجهُ النظام ناحية مؤخرة السيارة.

! تأكد أن حزام أمان كرسي السيارة غير مُرتخي أو ملتوي.

! احرص على تثبيت حزام الأمان الخاص بالمقعد حول طفلك بصفة دائمة بغض النظر عن كيفية استخدامه.

١ التركيب بدون القاعدة

بعد تثبيت حزامي الكتف بطفلك وتحديد أفضل موقع بمقعد السيارة الخلفي، يمكنك حينئذٍ تركيب النظام.

1 قم بوضع مقعد الطفل على أي مكان بكرسي السيارة، واسحب حزام الأمان كرسي السيارة ثم حرك حزام الفخذ عن طريق زلقه داخل الموجهات ثنائية الجانب الموجودة في المقعد واحكم تثبيت الحزام بالإبزيم. (الشكل 21)

! لا يمكن استخدام النظام إذا كان إبرزيم حزام أمان مقعد السيارة (الطرف الأثني من الإبزيم) أطول مما ينبغي لتثبيت القاعدة بإحكام. (الشكل 21-1)

إحكام تثبيت الطفل في نظام تقييد الحركة

ملاحظة

1 تُستخدم الوليعة لحماية الطفل. يجب استخدام الوليعة A أو B مع الأطفال الذين يقل وزنهم عن 10 كجم.

2 قبل استخدام الوليعة A، الرجاء تركيب المادة الرغوية. (الشكل 13)

3 بعد وضع الطفل في المقعد، تأكد من وجود حزامي الكتف على ارتفاع سليم. (الشكل 7)

1 أرفع غطاء زر الضبط. (الشكل 14)

2 قم بسحب حزامين الكتف المرفقين في المقعد بشكل كامل أثناء الضغط على زر الضبط الموجود في الجزء الأمامي من المقعد. (الشكل 15)

3 ألق قفل إبرزيم الحزامين بلاضغط على الزر الأحمر. (الشكل 16)

4 ضح الطفل في النظام واقفل الإبزيم. (الشكلان 17، 18)

5 قم بشد أحزمة الكتف عن طريق سحب شريط الضبط. (الشكل 19)

! تأكد من أن المسافة بين الطفل وحزامي الكتف تساوي سمك يد واحدة تقريباً.

4 قم بشد حزام أمان كرسي السيارة جيداً أثناء دفع القاعدة للأسفل وتحقق من أنه غير مرئخي أو ملتوي.
ثم أغلق القفل. (الشكل 3-27)

! تأكد من تثبيت حزام الأمان جيداً بحيث لا يؤثر دفع أو سحب القاعدة بقوة على ثباته. وكر الإجراء إذا كان الحزام مرتخياً أو به مساحة للإطالة.

يوضح الشكل 28 طريقة تركيب القاعدة

! الرجاء التأكد من عدم وجود فراغ بين المقعد والجزء السفلي من القاعدة.

! يجب أن يسير حزام الأمان أسفل القفل، وليس فوقه (الشكل 1-28). (الشكل 2-28)

5 قم بدفع مقعد الطفل لأسفل القاعدة (الشكل 29)؛ وعندما يومض مؤشر المقعد بلالون الأخضر فهذا يشير إلى إحكام تثبيت المقعد، بينما يومض المؤشر بلالون الأحمر في حالة عدم إحكام تثبيته. (الشكل 30)

! اسحب النظام لأعلى للتأكد من إحكام تثبيته داخل القاعدة.

! لا يمكن استخدام النظام إذا كان إبزيم حزام أمان مقعد السيارة (الطرف الأثني من الإبزيم) أطول مما ينبغي لتثبيت القاعدة بإحكام. (الشكل 1-30)

6 لتحرير النظام، اسحبه لأعلى أثناء الضغط على زر تحريره. (الشكل 31)

2 أزلق الحزام القطري في الموجب الخلفي. (الشكل 22)

3 اسحب الحزام لتثبيت النظام بإحكام وأمان. (الشكل 23)

! شد حزام أمان مقعد السيارة قدر الإمكان وتأكد من عدم ارتخائه أو التواءه.

! لن يتسبب حزام أمان مقعد السيارة في توليد أي ضغط على أي جزء من الطفل.

يوضح الشكل 24 الطريقة الصحيحة لتثبيت حزام أمان كرسي السيارة.

! يجب تمرير حزام الفخذ خلال موجهات ثنائية الجانب كما هو موضح بلاشكل 1-24

! يجب قفل إبزيم حزام أمان السيارة بشكل صحيح، كما بلاشكل 2-24.

! يجب تمرير الحزام القطري خلال الموجه الخلفي كما هو موضح بلاشكل 3-24

ii التركيب بلقاعدة

1 أخرج ساق التحميل من حجيبة التخزين. (الشكل 25)

2 بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، اضغط على زر ضبط ساق التحميل لإخراج الساق إلى أرضية السيارة (الشكل 1-26)؛ حيث يدل مؤشر ساق التحميل الأخضر على تركيب الساق بشكل صحيح، بينما يدل المؤشر الأحمر على تركيبه بشكل غير صحيح. (الشكل 2-26)

! يوجد 8 أوضاع لساق التحميل، وعند مبيض مؤشر ساق التحميل بلالون الأحمر فذلك يشير إلى أن الساق في وضعية خطأ.

! تأكد من إحكام تثبيت ساق التحميل بلاضغط على مقدمة القاعدة.

3 افتح القفل وأدر حزام أمان كرسي السيارة عبر مسار الحزام (الشكل 1-27)، ثم أحكم ربط الحزام بالإبزيم (الشكل 2-27)

iii تثبيت المقعد في عربة الأطفال

يضم مقعد الطفل بحيث يمكن تثبيته في عربات أطفال Joie المزودة بطاولة أو ذراع أو مسند ساق.

! الرجاء التأكد من توافق عربة الأطفال التي لديك مع نظام تقييد حركة الطفل قبل شرائه.

! لا تضع أبداً أكثر من طفل واحد في النظام المتنقل في وقت واحد.

إزالة المفروشات

تشتمل المنسوجات على مظلة ووسادة مقعد ووسادة كتف ووسادة بين الساقين.

1 احرص على فك الإبزيم لإزالة المظلة.

2 احرص على فك إبزيم الأمان من ووسادة بين الساقين. (الشكل 38)

3 يجب إزالة حزامي الكتف ووسادتي الكتف. للقيام بذلك، يُرْجى الرجوع إلى قسم "ضبط ارتفاع حزام الكتف".

4 اسحب قطع التثبيت أسفل حافة المقعد. (الشكل 39)

لإعادة تركيب ووسادة المقعد، ما عليك سوى إجراء الخطوات السابقة بترتيب عكسي، لكن يجب التأكد من عدم ربط حزامي الكتف بشكل متصلاب ومن عدم التواءهما.

! الرجاء استخدام فرملة عربة الأطفال قبل تجميل النظام.

! تأكد تركيب الأجزاء المستخدمة لتثبيت المقعد بشكل آمن في عربة الطفل.

! اضبط انحناء ظهر مقعد عربة الأطفال على الوضعية الأكثر انخفاضاً.

ينبغي اتباع الخطوات التالية، عند تركيب مقعد الطفل داخل عربات الأطفال Joie:

1 ضع النظام في العربة بحيث تكون التجاويف في المهيئتين مضبوطة فوق حافة مسند الذراع أو الصينية أو مسند ريلة الساق. وعندئذٍ يستقر النظام في موضعه بشكل تلقائي. (الشكل 32, 33, 34, 35)

! في حالة وجود أغطية نسيجية على ذراع المقعد، يُرْجى فك الفيليكرو الموجود على الغطاء أولاً. (الشكل 1-34)

! في حالة استخدام عربات الأطفال المزودة بمسند الساق، قم بضبط مسند الساق على الوضع الرأسي، وافصل شريط الفيليكرو، ثم ارفع الغطاء النسيجي. (الشكل 1-35)

2 قم بتثبيت مقعد الطفل باستخدام الأحزمة الموجودة على جانبي العربة. (الشكل 36)

! حاول سحب النظام لأعلى للتأكد من صحة تركيبه.

لإزالة مقعد الطفل، قم بتحريك الأحزمة من المقعد واسحب زر تحرير تثبيت العربة من النوع ب لأعلى لفصل الطاولة أو الذراع أو مسند الساق عن المقعد، ثم ارفع المقعد عن العربة كما هو موضح في الشكل 37.

! يُرْجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بعربة الأطفال، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

معلومات التركيب بالسيارة

تم تصنيف نظام تقييد حركة الطفل من Joie المزود بقاعدة ضمن فئة الاستخدام "شبه العالمي". يمكن تركيب مقاعد الأطفال في وضعيات كراسي معظم السيارات، وتتطابق الأرقام الموضحة في المخطط التالي مع وضعيات التركيب داخل السيارة يتم ذكرها في الصفحات التالية.

كما يمكن تركيب مقاعد الأطفال في وضعيات كراسي سيارات أخرى، إذا ساورك شك، فاستشر مصنّع المقعد أو الموزّع.

احرص على الاهتمام بصورة دائمة بالمقاعد الخلفية بالسيارة.

تجنب تركيب هذه المقاعد على كرسي السيارة المزود بخاصية الوسادة الهوائية ما لم تتوفر إمكانية تعطيلها.

إذا توفرت إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل الذي تستخدمه، فسيتم تمييزه بالعلامة ●.

في حالة عدم إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل الذي تستخدمه، فسيتم تمييزه بالعلامة ○.

إذا لم تكن سيارتك مدرجة في هذا الدليل أو لم يتم تمييزها بالعلامة ● أو ○، فالرجاء الرجوع إلى دليل استخدام السيارة أو الاتصال بالمصنّع للحصول على مزيد من المعلومات.

العناية والصيانة

! يُرجى تخزين الوليجة من النوع A بعد إزالة المادة الرغوية منها في مكان لا يستطيع الطفل الوصول إليه.

! الرجاء غسل الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية) بماء بارد بدرجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية.

! لا تكوي الأجزاء اللينة.

! لا تستخدم مادة تبيض أثناء غسل الأجزاء اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.

! لا تستخدم منظفًا متعادلاً غير مخفف أو بنزينًا أو أي مذيب عضوي آخر لغسل النظام أو القاعدة؛ وإلا، فقد يتعرض النظام للتلف.

! لا تعصر الأجزاء اللينة بقوة مفرطة لتجفيفها؛ وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد بالأجزاء اللينة.

! الرجاء تجفيف الأجزاء اللينة بتعليقها في منشر.

! الرجاء إزالة النظام والقاعدة من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامهما لمدة زمنية طويلة. وضع النظام في مكان جاف ومعتدل البرودة وبعيداً عن متناول طفلك.





Joie Children's Products (UK) Ltd,
Venture Point, Towers Business Park,
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0023N